

# La Nación

Santiago de Chile, Martes 11 de Agosto de 1987 — Año LXXI — N° 23.061 — 2<sup>a</sup> Edición — Clara — \$ 70. Regiones I y II, \$ 80; XI y XII, \$ 90

Recorrido presidencial incluyó Arica e Iquique

## Pinochet ordenó ayuda económica para la I Región

Graves daños en viviendas particulares, monumentos nacionales, obras públicas y portuarias, pequeños poblados al interior de Arica casi totalmente destruidos, arrojan una evaluación parcial ■ En el sur del Perú se registró otro temblor ■ En la zona afectada se vivieron momentos de temor colectivo de la población ante el rumor de un maremoto. Ariqueños huyeron a los cerros, hasta que la autoridad los instó a regresar

ARICA (Por Juan Cuevas Marambio, corresponsal, Humberto Guerra y Gastón Acuña, Especial). — El Presidente Pinochet anunció aquí el otorgamiento de préstamos para todas aquellas personas afectadas por el sismo.

Consultado ante esa aseveración expresó a este diario que "lo llevo todo anotado. Llegando a Santiago voy a conversar con el presidente del Banco del Estado para que otorgue una lí-

■■■4



El Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet, observa el Morro de Arica, junto al intendente de la Primera Región, mayor general Julio Bravo. "Como infante, siento dolor de ver parte de este monumento en el suelo", dijo S.E. a los pies del histórico peñón, desgarrado en su ladera poniente por el terremoto del sábado pasado.

Dijo Ministro del Interior ante los alcaldes del país

## "Plebiscito garantiza estabilidad política"

■ Sergio Fernández inauguró ayer el IX Congreso Nacional para jefes comunales en Viña del Mar. Al evento asisten once intendentes, 49 gobernadores y 322 ediles (Pág. 9) ■ El Ministro Director de Odeplan denunció la estrategia de la oposición que pretende debilitar los principios y crear inestabilidad (Págs. 12 y 13) ■ El Secretario General de Gobierno Orlando Poblete, llamó a los alcaldes a ser líderes de opinión de su comunidad (Págs. 10 y 11) ■ Texto íntegro de las intervenciones de los secretarios de Estado

El plebiscito, como fórmula para la sucesión presidencial prevista en la Constitución "es, justamente, una disposición

que ofrece garantías de estabilidad política hacia el futuro,

■■■10

Garantiza el autoabastecimiento del cereal en Chile

## Record histórico logró la producción de trigo

■ El Ministro Jorge Prado afirmó que la agricultura tuvo un aumento del 54,42 por ciento con respecto a 1970, pasando de un déficit de 65 millones de dólares a un superávit de 923 millones de dólares

La cifra más alta registrada en la historia del país alcanzó la cosecha de trigo de la temporada 86-87, la cual llegó a 18 millones 741 mil 170 quintales, superando ampliamente las expectativas del sector.

La información, entregada por el INE la dio a conocer el Ministro de Agricultura, Jorge Prado, quien destacó que por primera vez en este siglo los re-

### Hoy en La Nación

Comentarios de:  
**Juan de Dios Carmona**  
**Hernán Leigh Guzmán**  
**Pablo Longueira**

CHILE derrotó a Cuba por 1 a 0 en su debut futbolístico de los Juegos Panamericanos de Indianápolis.  
(Pág. 26)

**¿QUIEN ROBO EL RONGO RONGO? HOY MAS PISTAS**

### Exija



"Miss Universo" en casa. — "Estoy orgullosísima de ser chilena y no había otra cosa que hacer por Chile que triunfar", señaló anoche Cecilia Bolocco, luego de retornar al país tras 75 días de ser coronada en Singapur como la mujer más linda del mundo.

(Pág. 37)

■■■23

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

La Tercera Guerra Mundial ha comenzado ya:

## "Victoria sin Guerra, el Zarpazo de Moscú por el Dominio del Mundo" del Conde Hans von Huyn

(III Parte)

**E**n esta tercera parte del comentario del libro del Conde von Huyn, continuaremos con el análisis de las "organizaciones frontales" y otras iniciativas de infiltración del mundo occidental que desarrolla e impulsa la Unión Soviética.

La semana pasada vimos como a través de una serie de organizaciones "mundiales" dirigidas por Moscú se busca "infiltrar y penetrar" las instituciones sociales, y políticas, económicas y culturales del mundo libre.

### LA ESTRATEGIA DEL PACIFISMO

Según declaraciones de un mayor de la KGB, Stanislav Leuchenko, "casi todas las personas quieren la paz y temen la guerra. Por tal motivo, la KGB planea y coordina con los medios más diferentes, campañas que han de producir la impresión de que todo lo que hace América amenaza la paz, mientras que todo lo que propone la Unión Soviética, la promueve. Por tal motivo ser partidario de América significa ser partidario de la guerra, y estar de parte de la Unión Soviética significa estar de parte de la paz".

Ante esto hay que considerar que para la ideología marxista-leninista la paz existe sólo cuando se ha instaurado la sociedad marxista. Por ello, la entrada de tropas a Hungría, Checoslovaquia o Afganistán no es una guerra ni intervención, sino ayuda "fraterna" para mantener la paz".

Para Occidente, la estrategia es impulsar el crecimiento de los movimientos pacifistas a fin de paralizar las iniciativas de defensa. Así, Hermann Axen, miembro del Politburó del SED, declaraba en abril de 1982 que "dependerá en alto grado del potencial de acción y de la amplitud del movimiento pacifista el que sea posible detener el curso de confrontación de la OTAN y cuando esto se pueda realizar".

Para conseguir este fin de neutralización vía movimientos pacifistas, Moscú ha movilizado una enorme cantidad de recursos. Hay un aparato al interior de la URSS, están las "correas de transmisión" internacionales representadas por las organizaciones "mundiales" a que nos referímos la semana pasada y, finalmente, las organizaciones nacionales, sometidas a Moscú, en los países occidentales.

A nivel de la URSS, trabajan en esta campaña de "propagación del pacifismo" la KGB, el Departamento Internacional de Información Internacional del Comité Central del PCUS, el Comité de Seguridad y Colaboración Europea, la Liga de las Sociedades Soviéticas para las relaciones de amistad y cultura con estados extranjeros, el Comité Soviético para la Defensa de la Paz, el Comité de Organizaciones Juveniles de la URSS, el Consejo Central de la Unión Universal de Sindicatos, el Comité de Mujeres Soviéticas, la Federación Internacional Democrática de Mujeres, la Iglesia Ortodoxa Rusa, etc.

Por otra parte, hay otras organizaciones que dan la impresión de neutralidad política, a fin de disimular su dependencia de Moscú, y que trabajan en aras de los mismos objetivos de neutralización de Occidente vía campañas de "pacifismo".

Primerísimo lugar en esta área lo ocupa el llamado "Consejo Mundial de la Paz", que recibe ya millones de dólares de los 63 que anualmente invierte la URSS en la "propaganda de paz".

Pertenecen a este Consejo Mundial de la Paz las más importantes "correas de transmisión de la URSS", como la Liga Sindical Mundial o la Conferencia Cristiana de Paz, este Consejo incluye a pacifistas, objetores del servicio militar, neutralistas, intelectuales, miembros de comunidades religiosas, etc.

Otro organismo de similar importancia es la llamada

"Conferencia Cristiana de la Paz", con sede en Praga. Su objetivo es luchar por el desarme y la prohibición de armas atómicas. Desde allí también se propagan temas como la "teología de la paz" o la "teología de la revolución".

Otro éxito de Moscú en esta política pacifista es haber logrado la colaboración de la Internacional Socialista, en especial desde que asumió su dirección el socialdemócrata alemán, Willy Brandt.

### OBJETIVOS DE INFILTRACIÓN DE LA URSS

Desde siempre, los sindicatos han sido uno de los blancos preferentes de infiltración de la URSS. La idea es dominar los sindicatos para luego tender a unificarlos. Una vez logrado esto se trata de iniciar un proceso de huelgas para crear un ambiente de caos que facilite el ascenso de las fuerzas marxistas al poder. Según el diario "Pravda" la huelga general familiariza a la clase obrera con las luchas callejeras y conduce a la rebelión armada.

Otro punto de ataque es el dominio de las organizaciones estudiantiles y de los académicos. Aquí la táctica es la "democratización" de la universidad, que además se aplica a todas las organizaciones sociales e incluso a las Fuerzas Armadas.

Las universidades se convierten, dice el autor, en "campo libre para las transformaciones de la sociedad y para la agitación. Por la adopción de la paridad de tercios, los profesores están obligados a coejer la democratización de la universidad por mandato de los estudiantes y los ayudantes académicos".

La lucha por infiltrar los medios de comunicación social de Occidente, se ha intensificado desde la década del 60, establece el autor.

Ejemplos del control que ya la URSS tiene sobre muchos de ellos son, según el Conde von Huyn, los reportajes sobre la guerra de Vietnam,

antinorteamericanos totales y la "campaña soviética contra Chile que, según cálculos prudentes de servicios secretos occidentales, ha costado a la KGB más de 200 millones de dólares".

El objetivo de influir en los medios de comunicación es ejercer influencia también sobre el pensamiento de los hombres. Esta influencia comienza cuando en Occidente se adoptan palabras o términos provenientes de la URSS, tales como "política de paz", "distensión" y "co-existencia pacífica".

Ahora bien, la influencia que se ejerce sobre la prensa no persigue necesariamente la difusión de informaciones falsificadas. Basta con que una información periodística "objetiva" sobre temas preferentemente orientados hacia la izquierda sea transmitida en las noticias y así se divulgue. Ejemplos de esta táctica hay cientos en nuestro país.

En junio de 1974, en una revista que aparece en Praga y que se llama "Problemas de la Paz y del Comunismo", Boris Poromarjov, miembro del Politburó soviético, publicó un artículo titulado "La situación del mundo y el proceso revolucionario". Allí expresa, entre otras cosas, que "el ejemplo chileno nos muestra que es esencial para lograr la victoria, arrancar al enemigo de clase los medios de informaciones de masas y los medios de propaganda".

Además, la KGB no sólo infiltra e influye medios de comunicación, sino que también funda o adquiere periódicos y revistas en Occidente.

En televisión las cosas se manejan de tal modo que se produzca una mezcla hábil de noticias y comentarios, con una debida selección de noticias de acuerdo a los intereses soviéticos. Pero no sólo se manipula el énfasis en determinados temas y la supresión de otros en las pantallas de TV, sino que además se "reeduca conscientemente a la opinión pública para volver a escribir la historia".

Eduardo VON KLAUSEN

Hace a la Ju su trai ducir diciones a la mu El rea, con que si

Hacia el exterior la ideología se infiltró las iglesias, en particular la Católica.

En el documento final del Congreso Comunista Mundial de Moscú, del 16 de junio de 1969, se recomienda a los partidos comunistas, entre otros, contactos y diálogos con católicos sobre temas de guerra y paz, capitalismo y socialismo, neocolonialismo y subdesarrollados, así como que "por esta vía amplios contactos y acciones comunes, la gran masa de creyentes se convertirá en una fuerza activa en la lucha imperialista y que promueva las transformaciones sociales".

Sirven para estos objetivos indudablemente, la familia como de la liberación y la teología de la revolución. La justicia social, expresó el autor, "se convierte abiertamente en la virtud más importante, e incluso en la unidad teológica".

El autor expresa que quien más sufrido esta infiltración entre la población chilena es la Orden Jesuita. También menciona al general "Cristiano por el Socialismo" formado en Chile en años

siguiendo la tradición de otras iglesias.

Paralelamente a las iglesias Ortodoxa y Católica también se infiltran las comunidades de fe evangélicas. Asimismo la garra soviética ha llegado con fuerza al "Consejo Mundial de Iglesias" en México.

Sin embargo, el tiempo

de otras iglesias.

Ortodoxa y Católica también se infiltran las comunidades de fe evangélicas. Asimismo la garra soviética ha llegado con fuerza al "Consejo Mundial de Iglesias" en México.

Este Consejo se caracteriza por atacar a Occidente en sus resoluciones y defender Moscú.

Incluso se habla del apoyo que le habría prestado a los terroristas marxistas SWAPO.

(Continúa)

Los antecedentes hasta la recopilación por diversos sectores y que destaca la gravitación de este "partido familia" DC-PC, fueron definitivamente confirmados por Manuel Bustos.

Tal es la influencia del Comité que ha condicionado numerosas veces a la dirigencia democratacristiana, la que reconoció su poder y su independiente autonomía para alianzas sectoriales. Su tendencia, sus pactos y estrategias rupturistas son un obstáculo más importante para la nueva dirigencia democratacristiana que deberá superar la indefinición ante el comunismo y reafirmar su condición de demócrata, severamente cuestionada (en ésta y otras circunstancias) por los hechos.

Respecto a la influencia del Comité que ha condicionado numerosas veces a la dirigencia democratacristiana, la que reconoció su poder y su independiente autonomía para alianzas sectoriales. Su tendencia, sus pactos y estrategias rupturistas son un obstáculo más importante para la nueva dirigencia democratacristiana que deberá superar la indefinición ante el comunismo y reafirmar su condición de demócrata, severamente cuestionada (en ésta y otras circunstancias) por los hechos.

## El Acuerdo de Roma

El 26 de junio pasado el presidente de la Fundación Chilena de Estudios Laborales, Aquiles Petit, denunció con pruebas contundentes la ayuda financiera y logística prestada por una organización sindical extranjera a sectores laborales opositores. Los apoyos de la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CIOSL) están condicionados —según la documentación que se mostró a la prensa— a la campaña de desprestigio contra el Gobierno en el exterior, de acuerdo a un formato-tipo de Amnesty International que se acompañaba a las remesas de dineros.

En 1986 —calculó el dirigente Guillermo Medina— el monto de los auxilios alcanzó a un millón ciento ochenta y seis mil dólares y se invirtió

en las jornadas de "movilización social", para cuya realización hubo "dirigentes" que hicieron verdaderas giras por el exterior recolectando dinero bajo el concepto de "ayuda humanitaria".

Con total impudicia el director regional del Instituto Americano para el Desarrollo del Sindicalismo Libre (dependiente de la AFL-CIO) reconoció que prestaban "becas" por 60.000 dólares anuales a la Central Democrática de Trabajadores y a la Confederación Nacional de Trabajadores.

Dentro de este contexto debe analizarse el más importante caso de concertación político-sindical: el llamado Acuerdo o Pacto de Roma, que involucra a democristianos, comunistas, mapu-

cistas, miristas, socialistas y radicales. El Acuerdo de Roma surgió de una reunión efectuada en esa ciudad entre los días 28 y 30 de enero de 1983, con el carácter de secreta, y fue ratificado por el democristiano Manuel Bustos cuando éste impulsó la creación de "un equipo unitario con un plan de trabajo y una directiva".

Según se ha verificado, en esa ocasión se constituyó el Comité Sindical Chile, el cual tiene y ha tenido un protagonismo innegable en la acción de "movilización de masas". En 1983 los artífices de la "instancia unitaria de los trabajadores" (Bustos y el ex ministro socialista Hernán del Canto) aceptan la tesis del vocero del MIR —Eduardo Rojas— en cuanto a que la

concertación sindical y política debe concluir con la aceleración "de la caída del régimen". Para llevar a cabo estos propósitos, Bustos pone por garantía de una unidad "sin exclusiones" a su propia persona ("que no tiene inconveniente en trabajar con el Partido Comunista").

Establecida esta garantía se concuerda en constituir un fondo especial para huelgas; en darle carácter de permanente al Comité Sindical Chile, y en erigirse en instancia única, interior y exterior, con el fin de recabar la "solidaridad" de las centrales sindicales del mundo. Lo "concreto" —añadió entonces Bustos— "que este Comité (el anteriormente citado) debe ser impulsor único de la solidaridad hacia Chile".

## Redacción

### La Mujer Casada

Hace unos días fue remitido a la Junta de Gobierno, para su trámite legislativo, un proyecto de ley destinado a introducir determinadas modificaciones al actual régimen legal de la mujer casada.

El referido proyecto intenta, con esas innovaciones, poner fin a ciertas situaciones que si fueran normales o al menos justificadas en una época determinada, revisten un embargo hoy día un carácter arbitrario que no se compadece con la igualdad ante la ley que garantiza la Constitución Política. Las modificaciones se refieren a la igualdad de derechos entre el padre y la madre en cuanto a la crianza y educación de los hijos y a la administración de la sociedad conjugal, entre otras materias, todas las cuales habrán de significar la derogación de trascendentales y antiguos preceptos del Código Civil.

Se espera de este modo que la ciudadanía pueda contar en el futuro con una normativa legal que, en lo que al derecho de familia se refiere, aparezca como más adecuada a las exigencias de la realidad contemporánea.

Como se sabe, toda modificación a un código reviste siempre una especial dificultad, emanada de la íntima interrelación que suele existir entre las diversas normas que lo integran. Ello es especialmente aplicable al Código Civil chileno, cuyo carácter coherente y orgánico, además de otras virtudes, permiten señalarlo como modelo de los demás códigos latinoamericanos del ramo.

Sin embargo, el transcurso del tiempo y el dinamismo de la vida social han ido exigen-

do en Chile la introducción de ineludibles modificaciones a dicho cuerpo legal, especialmente en el campo del derecho de familia, la mayoría de las cuales han tendido a mejorar la situación legal de la mujer casada. Así, junto con innumerables cuerpos legales complementarios del Código Civil, se han ido estableciendo nuevas regulaciones, como el régimen de los bienes reservados de la mujer casada, creado por la ley 5.521, de 1934, o como las trascendentales modificaciones que introdujo la ley 10.271, de 1952, en materia de filiación, tendiendo siempre a mejorar la situación de la madre.

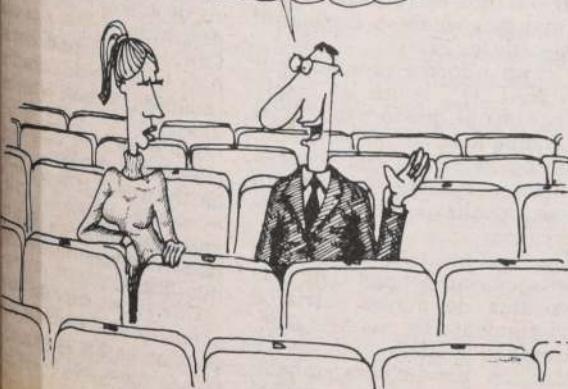
De esta forma y sin perjuicio de la opinión que se tenga al respecto es indudable que las regulaciones que se han introducido con el tiempo en lo que a derecho de familia se refiere, hacen que la situación legal de la mujer casada sea en el Chile actual, considerablemente mejor que lo que fue, bajo la normativa original del Código Civil. Quedan sin embargo algunos aspectos que es necesario reformar, a los cuales está dirigido el proyecto de ley en estudio.

Por todo lo anterior es posible afirmar que el cuerpo normativo recientemente enviado a trámite legislativo se enmarca dentro del contexto de una saludable y permanente actualización del derecho nacional, lo que una vez más refleja la constante preocupación del Gobierno por la situación legal de la mujer casada, en términos de hacer real y concreta para ella la garantía constitucional de la igualdad ante la ley.

### Teatro del absurdo

EN EL TEATRO CARIOLA  
CELEBRARON 20 AÑOS  
DE LA REFORMA AGRARIA..

NO SE PUEDE NEGAR QUE  
SE HAN DADO OBRAS MÁS  
TAQUILLERAS...



## Editorial

### El Presidente con los Damnificados

La presencia del Presidente Pinochet en Arica, a fin de conocer en forma directa los daños causados por el terremoto que acaba de afectar a la I Región, demuestra la capacidad gubernamental de acudir prontamente en auxilio de los sectores damnificados por situaciones imprevistas.

La naturaleza nuevamente ha golpeado con dureza a nuestro país. El sismo sufrido por la I Región obliga a recordar que cada cierto tiempo temporales, terremotos y otras catástrofes naturales afectan a numerosos chilenos, quienes deben enfrentar con entereza y esfuerzo difíciles circunstancias y superar las emergencias con espíritu constructivo. Estas realidades han hecho a nuestro pueblo ejemplarmente sacrificado, genuinamente solidario ante el dolor de los compatriotas y pragmático para volver a construir lo que la naturaleza implacable destruye en pocos minutos. Esta es una de las características del chileno, una de las que lo han convertido en el curso de la historia en un pueblo capaz de superar las contingencias provisto de un enorme valor moral.

Igualmente, estos repentinos ataques naturales han hecho que nuestro sistema de gobierno y nuestras autoridades estén especialmente preparados para estas emergencias. Existe una amplia red de acción inmediata frente a las calamidades imprevistas, para proveer de los medios básicos de subsistencia a la población que ha perdido viviendas y enseres, para dotar a los habitantes de los servicios elementales, para acudir en ayuda solidaria, para reparar los daños y evaluar sus consecuencias. Las Fuerzas

Armadas y Fuerzas de Orden son la primera línea de acción frente a la emergencia. Municipalidades y organismos del gobierno interior asumen de inmediato la responsabilidad de las críticas situaciones y prontamente se puede dar por superada la emergencia.

También es característico de estas situaciones conflictivas la presencia siempre oportuna del Presidente de la República, quien no vacila en acudir a conocer el detalle mismo de las situaciones producidas, reuniéndose con las autoridades regionales y locales y visitando personalmente a los afectados. Su participación directa en las soluciones y las instrucciones precisas que imparte para resolver los problemas, indican que como Jefe del Estado se mantiene alerta para disponer todo aquello que permita aliviar el dolor de los damnificados y crear soluciones permanentes capaces de enfrentar en mejores condiciones cualquier contingencia futura.

Todo lo anterior revela ante el país que existe una voluntad clara de acudir en ayuda del necesitado y que nadie a lo largo y ancho de Chile está solo y abandonado en caso de emergencia. Junto a él estarán las autoridades y el mismo Presidente Pinochet sin importar las distancias o las condiciones de clima o geográficas, ya que cualquier punto del territorio es igualmente importante cuando se trata de acudir en ayuda del damnificado. Este espíritu de solidaridad y ayuda del Primer Mandatario constituye un estilo de gobernar que los chilenos reconocen y valoran en todo su profundo significado.

## Balaustre



### Reagan y Kennedy

Según anunció el cable, el senador Edward Kennedy —cuya plataforma política internacional lo registra como adalid de los derechos humanos—, simplemente ignorará las nuevas normas impartidas por el Presidente Reagan para im-

pedir a los centros que se ocupan de la Planificación Familiar ofrecer cualquier consejo relativo al aborto a la mujer encinta.

Como se sabe, el aborto en EE.UU. ha cobrado más vidas que toda la Primera Guerra Mundial. Aunque limitada, la

orden del Ejecutivo norteamericano es, entonces, algo; por lo menos.

Kennedy, entre tanto, seguirá viajando por el mundo "en defensa de la vida".

Francisco Lainez

## Propiedad Para la Libertad

En los últimos días hay un tema que ha estado en el centro de la noticia. Tanto el comandante en jefe de la Fuerza Aérea y miembro de la Junta de Gobierno, General Fernando Matthei, como un comité cívico empresarial de reciente creación, han remarcado que entre los elementos más importantes en la proyección del actual régimen de gobierno está la subsistencia de un derecho de propiedad privada firme y respetado. Esto, con el trasfondo de la polémica suscitada ante el resurgimiento de una cuestión que ya se creía era sólo historia: la reforma agraria, ejemplo por excelencia de ataque al derecho de propiedad.

El que sean fundamentalmente empresarios —del nuevo comité cívico o agricultores en general— los que aparezcan defendiendo la propiedad, puede hacer pensar a algunos que se trata de aferrarse egoístamente a un privilegio.

Nada más falso. Esa sería

una conclusión precipitada, de cortos alcances, que no llega al fondo del asunto. El sentido último del derecho de propiedad va mucho más allá. En concreto, puede afirmarse que es una de las bases prácticas de la libertad de las personas. Es el substrato indispensable para poder ejercerla.

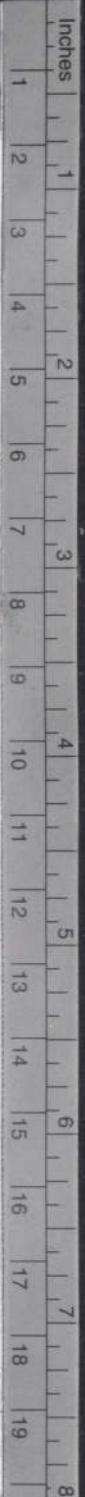
Lo que decimos queda meridianamente claro a la luz de un ejemplo contrastante: el caso de aquellos países de la órbita socialista en los cuales el derecho de propiedad privada no es reconocido.

En ellos, como bien sabemos, y consecuencia directa de lo anterior, no existe libertad. Al ser el Estado dueño de todo, los habitantes del país quedan a su completa merced: el ente estatal puede dejarlos sin casa, sin comida, sin locomoción, en suma, manejar al pueblo a su arbitrio. La propiedad se nos muestra así como indispensable para resguardar la intima dignidad del sujeto.

Por otra parte, y ocupando el mismo ejemplo, el derecho de propiedad resulta fundamental en una perspectiva no tan profunda, pero sí, más radicalmente práctica: las cosas que son de todos no son de nadie. Se trabaja con mucha mayor dedicación y entrega en lo propio que en lo ajeno. Como en los países socialistas todo es ajeno y nadie puede llegar a ser propietario, nadie se esfuerza y por eso el progreso se hace imposible.

Más que el rojo, el color que corresponde propiamente al mundo socialista es el gris. En lo material salta a la vista: el descuido, la desidia, por ejemplo, de los pueblos de Europa oriental, hacen que sus ciudades aparezcan sucias y oscuras. Y esto es un reflejo del espíritu, de esos mismos pueblos: éste también es gris, chato, yace aplastado y ahogado bajo el peso de un Estado absoluto.

Los chilenos no quieren tener el alma gris.



inches  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

## Crónica

### Pinochet...

nea de préstamos a largo plazo para toda aquella gente afectada por el temblor".

Agregó que "no sólo se solicitará al Banco del Estado, sino que a otras instituciones bancarias. Asimismo —agregó— el Ministerio de Vivienda tomará algunas medidas del caso".

La afirmación la hizo aquí tras concluir una reunión informativa con las principales autoridades de la región y a escasos minutos de sobrevolar la zona de Chaca y Huara.

El Primer Mandatario anunció también una línea de crédito para el comercio afectado por el sismo y la aplicación en el centro de la ciudad de Arica de un área de renovación urbana,

(Viene de la 1<sup>a</sup>. Pág.)

para favorecer a toda construcción nueva, la que a contar de la fecha de dictación del decreto respectivo pagará impuestos mínimos.

#### NO HAY CATASTROFE

Señaló el Jefe de Estado: "éste es un sismo con destrucción. En Santiago se hablaba de catástrofe. No es tal, imagíneselo que el uno por ciento es el total de las casas-habitaciones destruidas en la Región de Tarapacá, lo cual, afortunadamente, nos facilita y da la posibilidad de reparar a la brevedad".

Indicó S.E. que "lo peor que sucedió está en los caminos, en los puentes. Los caminos hay que repararlos. Eso significa



El Presidente Pinochet conoció en el terreno el drama de los pobladores ariqueños que perdieron sus viviendas. En uno de los albergues, el Jefe de Estado acarició a una pequeña damnificada.



Juan de Dios CARMONA PERALTA

### Inconsecuencias de una visita

Juan de Dios CARMONA PERALTA

Prosiguiendo con nuestro análisis del artículo anterior, debemos decir que la actitud del Bluem, Ministro del Trabajo alemán, no sólo significa una injerencia indebida en los asuntos internos de Chile —lo que deberíamos repudiar con energía— sino un intento de privarnos de una parte de nuestra soberanía. No otra cosa representa la intención de impedir que Chile pueda juzgar, dentro de un régimen de derecho, a terroristas que ejecutaron crímenes que provocaron la muerte de autoridades, funcionarios de Carabineros y trabajadores chilenos.

La escandalosa actitud de Bluem, al tratar de proteger así a militantes del MIR y del Frente Manuel Rodríguez, ejecutantes de tales actos de terrorismo, coloca en grave posición a la democracia cristiana chilena en cuanto a la veracidad de sus alegatos de estar en contra de la violencia y del terrorismo. En lo que se refiere a él mismo, está quedando en mala posición ante la Constitución de su propio país, que contiene disposiciones muy claras en defensa de la democracia y, por sus acciones, podría ser calificado como un amparador del totalitarismo y del terrorismo. Llegó incluso a decir a los marxistas que se entrevistaron con él que "no se achicaran".

Esto no es todo. Bluem tuvo otra caída, en su propósito de dejar bien a los democratizantes chilenos. Criticó la decisión chilena de declarar la constitucionalidad del comunismo, mediante el juzgamiento de un Tribunal Constitu-

cional, bajo el pretexto de que se "persiguen las ideas", lo que es falso.

No se dio el trabajo, en momento alguno, de considerar que la Constitución chilena contiene los mismos principios y mandatos que la Constitución alemana en lo que respecta a la proscripción del totalitarismo, mediante instrumentos constitucionales.

Debemos hacer notar, a este respecto, que la Constitución alemana va mucho más lejos que la chilena en la defensa de la democracia. Ella establece los siguientes instrumentos:

a) La inmodificabilidad del sistema democrático de gobierno por medio de una reforma constitucional (art. 79); b) La privación de derechos fundamentales (de opinión, de prensa, de libertad de enseñanza, de reunión, de asociación, del secreto de comunicaciones, del derecho de propiedad y de asilo), mediante decisión del Tribunal Constitucional, para los que individualmente abusen de estos derechos para combatir la libertad y la democracia (art. 18); c) La prohibición de las asociaciones inconstitucionales (art. 19); d) La inconstitucionalidad de los partidos políticos totalitarios, por sus fines y por la actitud de sus adherentes (art. 21); y e) La lealtad democrática de los funcionarios públicos (art. 33).

Con respecto a esta última materia, es digna de considerar la sentencia del Tribunal Constitucional de Alemania en 1975, ante un reclamo de un estudiante de Derecho por su no incorporación al servicio público por pertenecer a una or-

ganización estudiantil de extrema izquierda. El Tribunal dictaminó que la fidelidad política de los servidores públicos exige que se distancien de aquellos grupos o movimientos que ataquen, combatan o difamen al Estado, sus órganos constitucionales y el orden constitucional vigente. Añadió que esta obligación de fidelidad se debe acreditar "en los tiempos de crisis y de situaciones conflictivas difíciles, en las cuales el Estado requiere que sus funcionarios tomen partido por él". El Tribunal sentenció así que "el funcionario público no puede participar por un lado en la organización estatal y tomar para sí las seguridades personales y los beneficios que se le otorgan, y por otro, querer desde esa posición destruir las bases de su propio actuar. Un orden estatal de libertad y democracia no puede ni debe entregarse a las manos de sus destructores".

Bluem desconoció así los claros principios contenidos en la institucionalidad alemana en el sentido que la libertad no puede ponerse en juego por una decisión electoral y que tampoco puede imponerse a un pueblo, que no lo desea, la obligación de vivir bajo un régimen comunista al dar a esta organización partidaria la opción legal de destruir el régimen de libertad.

Por actuar descontrolada y demagogicamente, Bluem repudió así al propio régimen constitucional que su partido instituyó para que pudiera funcionar y seguir consolidándose la democracia en Alemania.

tiempo, emplear maquinaria pesada".

Expresó que en este tipo de sismos lo primero que hay que hacer es limpiar las calles, y las calles ya están limpias. Hay que limpiar los caminos, y eso está en marcha. Enseguida, hay que preocuparse que no falte alimentación y los medios de vida normal, también se está haciendo; o sea estamos buscando soluciones rápidas y oportunas para todas las ciudades afectadas.

Aclaró el Jefe de Estado que CEMA-Chile enviará 80 casas de emergencia a la zona, señalando si que no serán gratuitas. "Habrá que pagar el mínimo que se paga siempre. Como ve, señor periodista, también solucionamos este problema".

Requerido sobre la salud de la población, dijo que no hay epidemias, ni enfermedades, "pues se han tomado todas las medidas para evitar cualquier deterioro en la salud de la comunidad". En fin —acotó por último— todo está andando como yo esperaba".

#### REACCIONES

Todos los sectores de esta histórica ciudad se manifestaron más que conformes con los anuncios presidenciales. Las fuerzas vivas integradas por el comercio, las organizaciones comunitarias y funcionales, los sectores públicos y privados, las juntas de vecinos y sindicatos consultados por este diario, expresaron su complacencia por las rápidas y positivas medidas adoptadas por el Mandatario.

Otros, finalmente, destacaron el rápido arribo del Presidente Pinochet y comitiva de Ministros, "lo cual demuestra— indicaron— muchos entrevistados— que el Supremo Gobierno se preocupa de los problemas e inquietudes de quienes más lo necesitan".

Pobladores huyeron de sus hogares

### Pánico en Arica ante un anuncio de maremoto

SANTIAGO, 10 (REUTER).— Cientos de chilenos huyeron hoy temprano de sus hogares, en la ciudad de Arica sobre la costa norte, donde el sábado se registró un terremoto, aterrizados por rumores de que se aproximaba un maremoto, informó la radio local.

Radio Cooperativa de Santiago dijo que la gente recién volvió a sus hogares varias horas después de que las estaciones de radio y televisión desmintieran la versión.

Cuatro personas murieron y varias decenas resultaron heridas en la ciudad y sus alrededores, 2.000 kilómetros al norte de Santiago, en un movimiento telúrico de siete puntos en la escala de Mercalli, que abarcó de uno a 12.

Las rutas de acceso a la ciudad de 130.000 habitantes fueron bloqueadas por los vientos y varios puentes fueron dañados, informó un comunicado del Ministerio de Obras Públicas.

El temblor fue el más sismo registrado en Chile desde el 20 de 1985, cuando un terremoto en el centro del país mató a 170 personas.

Los diarios informaron cerca de 500 personas perdiendo sus hogares y pertenencias en el sismo, que también afectó Iquique, 300 kilómetros al norte de Arica.

Los peores daños se registraron en el interior de la región norteña, donde se derrumbaron muchas casas primitivas de adobe, dicen los informes.

**L**o

grave, cabe destacar que las fracturas tienen pronóstico de grave. La mujer está hospitalizada en Traumatología, su hermano en Choque Bernal, de 58 años, tiene fractura de pierna y también se encuentra hospitalizado en el Servicio de Traumatología; María Peralta Encina, de 62 años, llegó a la posta con una herida contusa parietal, y su hermano, de 45 años, con fractura expuesta del tobillo; su pronóstico es favorable y la provisión de recursos y atención a la posta.

La nómina de los hospitalizados es la siguiente:

Sonia Flores Carreño, 64 años, hospitalizada en la Unidad de Cuidados Intensivos con diagnóstico de arritmia y neurosis, la patología cardiaca fue desencadenada por la situación emocional a la que fue sometida la enferma por el mismo terremoto.

Sara Romero Alvarado, de 74 años, presenta fractura en la pierna derecha, de pronóstico favorable.

Iglesia centenaria afectada en su estructura

### Todas las casas dañadas en San Miguel de Azapa

La totalidad de las viviendas de San Miguel de Azapa sufrió agrietamiento de sus muros interiores y también fachadas, verificándose condiciones inhabilitables en algunas y pánico por parte de sus moradores para ocuparlas, muchos de los cuales han preferido dormir al aire libre.

También la centenaria iglesia sufrió daños estructurales, por lo que se encuentra cerrada al acceso de los fieles.

En un informe obtenido por LA NACION sobre las condiciones en que quedó San Miguel de Azapa luego del movimiento telúrico, se señala que desde el kilómetro 1 hasta el kilómetro 45 se visualizan cerros de adobes caídos.

En las localidades de Las Maitas y San Miguel todas las viviendas de adobe sufrieron agrietamiento en sus muros interiores y en las fachadas, verificándose condiciones inhabilitables en algunas y el natural pánico de los grupos familiares por ocuparlas ante la posibilidad de que se desploman.

El camino ofrece derrumbes

en tres sectores en el kilómetro 25, frente a la Escuela en la curva del sector El Bosque, y en Pampa Algodonal y Ticnamar, kilómetro 45.

**CAMARONES**

ARICA (Por Juan de Dios Carmona Peralta).— La ochara por ciento de las viviendas, todas de madera, de adobes y ladrillos, se destruyó en la comuna, siendo Camarones, distante cinco metros al sur de Arica, que también pertenece a la provincia.

Así lo dio a conocer a LA NACION el alcalde (s) de la comuna, Juan de Dios Vargas, quien sostiene que antes de informar a las autoridades regionales de la situación y que vive el lugar.

Dijo el personero que los pueblos más afectados son Esquina, Guanacagua, poblados en líneas arquitectónicas y que prefieren vivir en casas coloniales y que usan la agricultura, tento sus habitantes.

**im**

**llama**

**espec**

**unos**

**sus se**

**alred**

**aspe**

**costru**

**Alme**

**ración**

**ca**

**Tamb**

**re**

**que**

**res**

**ent**

## Crónica



El Presidente de la República escucha los informes que le entrega el intendente de la I Región, mayor general Julio Bravo, respecto al terremoto, durante la visita que ayer realizó a Arica e Iquique.

Anunciaron los jefes comunales

## Localidades de Iquique recibirán nuevos recursos tras el terremoto

Pozo Almonte, Pica y la misma capital provincial aparecen entre las comu-

nes de pesos, financiados con fondos del municipio y se construye un nuevo establecimiento educacional en Fuerte Baledano, localidad ubicada a 6 kilómetros de Pozo Almonte, anexo a la Escuela F-97, con capacidad para 54 alumnos.

Con respecto al programa de salud, se mostró complacido de informar que se terminó el consultorio central, ubicado en las calles Comercio con Aldunate, cuya implementación material se entregó el fin de semana pasado. En esta obra la inversión fue de 27 millones de pesos.

A este programa de salud se añade la construcción de la posta rural de Mamiña, en la cual se invirtieron 6 millones de pesos.

También con aportes municipales, señaló el alcalde Pedro Aguirre, se están ejecutando programas de ampliación del alcantarillado, mejoramiento del

alumbrado público y de la Plaza de Armas.

### PICA

Por su parte en Pica, "El Edén de Tarapacá", como enfatizó su alcaldesa, María Luza, los 2.500 habitantes, que en su mayoría se dedican a la actividad agrícola, trabajan con tranquilidad ya que las consecuencias experimentadas por el sismo, sólo se limitaron a caídas de revestimiento de las viviendas, en su mayoría construidas de tiza y adobes, las que se encontraban resentidas por anteriores movimientos sísmicos.

### IQUIQUE

Virtualmente sin problemas, que hubieran alterado el acontecer laboral cotidiano, se desarrollan las actividades en la comunal capital de la provincia de Tarapacá, como es Iquique.

El terremoto, de menor magnitud en el histórico puerto, no causó los daños que originó en Arica, la comuna más afectada.

La alcaldesa Mirtha Dubost aprovechó la oportunidad para dar a conocer que se están realizando 30 proyectos de desarrollo entre los cuales destacó las obras de remodelación de la ciudad, la restauración del patrimonio histórico y la pavimentación de calles y arterias.

Todas estas obras son financiadas con presupuesto municipal y aportes extraordinarios que otorga la Zona Franca y las ocho empresas pesqueras. Sólo la industria pesquera entrega al municipio 25 millones de pesos para subvencionar a diversas instituciones, entre ellas el Teatro Municipal, cuya restauración significa un costo de 15 millones de pesos.

### RECURSOS

No obstante, se consideran recursos especiales a las comunas, para que puedan brindar ayuda a las familias que han resultado damnificadas, especialmente en las localidades del interior, estudiándose los sectores por medio de los cuales serán aportados.

Lo confirmó general Patricio Serre

## Reasignarán fondos para apoyar a la Primera Región

■ ONEMI envió 22 toneladas de ayuda

El Subsecretario de Desarrollo Regional y Administrativo del Ministerio del Interior, general Luis Patricio Serre indicó que en cuanto termine el Congreso de Alcaldes se trasladará a la zona y que se reasignarán nuevamente los recursos para ayudar a la Primera Región.

Además expresó que hay dos aviones dispuestos con ayuda y que el Presidente de la República partió al lugar en la mañana de ayer para apoyar a la población. "Las medidas están absolutamente controladas a través de la Oficina Nacional de Emergencia", indicó.

### AYUDA

En las primeras horas de la tarde de ayer la ONEMI envió 22 toneladas de ayuda en un avión C-130 de la FACH, para ir en ayuda de las personas afectadas por el terremoto en la Primera Región.

La información la entregó el director de la Oficina Nacional de Emergencia, coronel Héctor Orrego quien destacó que la ayuda consiste en pizarrenos, internit, maderas y alambres.

La autoridad dijo que lo más necesario en estos momentos son los elementos del rubro construcción, según se lo dio a conocer el intendente de la Primera Región, mayor general Julio Bravo Valdés.

El coronel Héctor Orrego afirmó que la ayuda enviada se está haciendo con fondos de la ONEMI. Dijo que las personas que quieran colaborar en esta campaña pueden entregar su ayuda en los departamentos de Emergencia de las municipalidades, las que a su vez la entregarán al Ministerio del Interior, para ser enviadas a la Primera Región.

El coronel Orrego señaló que la situación de la Primera Región está bajo control de las autoridades zonales: "Es una real emergencia, pero no es una zona de catástrofe. Lo más afectado es el centro de Arica, además de los pueblos interiores", manifestó.

Destacó que la ONEMI seguirá en esta campaña de ayuda a la Primera Región, con apoyo de las municipalidades de la Región Metropolitana.



Una pobladora detuvo al Presidente Pinochet en su recorrido por el centro aricense para agradecerle su inmediata ayuda a los damnificados del pasado movimiento telúrico.

## Otro temblor en Perú

LIMA, 10 (UPI).— Un sismo de regular intensidad sacudió hoy a la costa central del Perú, sin que se informara de daños ni víctimas, dijeron las autoridades.

El movimiento, que se registró a las 10.27 de la mañana, tuvo una magnitud de 5.1 en la escala de Richter y su epicentro fue localizado en el Océano Pacífico a unos 330 kilómetros al norte de Lima, dijo el Instituto Geofísico del Perú.

La Defensa Civil indicó que no recibió informes sobre daños ni víctimas tras el segundo sismo en las últimas 48 horas.

Pobladores del puerto de

Chimbote, 350 kilómetros al norte de Lima, salieron hacia la calle, ante el temor que se tratará de un sismo de mayor intensidad. El sismo fue sentido en Chimbote con una intensidad de cuatro grados en la escala de Mercalli modificada, indicó el instituto.

El sábado, un temblor de 5.5 grados en la escala de Richter afectó la zona sur del Perú, alcanzando también características de terremoto en el norte de Chile, principalmente en Arica.

Perú se encuentra dentro del "círculo de fuego del Pacífico", por lo que la actividad sísmica es intensa.

## Crónica

Anunció plan de ayuda con viviendas de emergencia

# Ministro Poduje: "Situación que afecta a I Región no es tan grave"

ARICA (Por Juan Cuevas Marambio, corresponsal, Humberto Guerra y Gastón Acuña, enviados especiales).— El Ministro de Vivienda, Miguel Ángel Poduje, dijo a LA NACION, luego de concluida la reunión de información al Presidente Pinochet de la situación regional, que "Su Excelencia fue explícita

to en manifestar que ésta no es una situación tan grave, es una situación que está plenamente controlada, hay medidas concretas por adoptar en los pueblos del interior como Camiña y Camarones, que han sufrido problemas, pero estamos en condiciones de superar éstos a través de un plan de ayuda con

viviendas de emergencia, estamos hablando de un número no superior a las 250".

Indicó también que se va a estudiar una línea de crédito para el comercio, ya que "estamos viendo que tienen dificultades en la zona céntrica de Arica y por expresas instrucciones del Presidente la zona central de esta ciudad comprenderá un área de renovación urbana, lo que implica que todas las construcciones nuevas que se efectúen a contar de la dictación del decreto con fuerza de ley que las declare como tal, no pagarán impuestos. Esto tiene toda una connotación futura para el progreso de la ciudad de Arica que es muy importante".

Manifestó que ésta ha sido una visita muy provechosa y toda esta situación de emergencia estará superada en un ciento por ciento a corto plazo. "Hay cosas que hacer sobre todo en vialidad, pero reitero que la visita ha sido muy provechosa y positiva porque todas las medidas que fueron necesarias adoptar están en marcha".

Se refirió también a la importancia de la construcción en esta zona, que ocupará mano de obra y la adquisición de diversos materiales conforme al programa habitacional destinado para este puerto.

Expertos peruanos

## Predicen gran sismo en la zona norte del país

LIMA, 10 (EFE).— El movimiento sísmico que el día 8 de agosto afectó al sur del Perú y al norte de Chile no liberó la suficiente energía, por lo que no se descarta la posibilidad de que pueda ocurrir un gran terremoto en esta zona, según señaló hoy en Lima el sismólogo de la Defensa Civil del Perú, Fernando Oshiro Higa.

Otro sismólogo peruano, Julio Kuroiwa, aseguró que en la citada zona se da un peligroso "silencio sísmico", que puede anunciar un terremoto próximo de grandes proporciones.

Asimismo, existen otros pro-

nósticos sobre la zona fronteriza entre Perú y Chile que indican que tarde o temprano la afectará un movimiento sísmico sumamente violento.

El Perú, dice Oshiro, está encerrado en una zona altamente sísmica, el llamado cinturón de fuego del Pacífico y de los 5.000 movimientos sísmicos de intensidad, que se producen anualmente en el mundo, el 80 por ciento ocurren en ese cinturón.

Según el Instituto Geofísico, el Perú sufrió en lo que va de 1987 setenta y tres sismos que superaron el grado 4, únicamente en la región central del país.



Hernán LEIGH GUZMAN

El itinerario que sigue un turista cuando visita un país, una región o un continente, es claramente revelador de su personalidad, de sus preferencias, de su cultura... y de sus limitaciones.

Herr Bluem es Ministro del Trabajo del Gabinete alemán que preside Helmut Kohl y un buen día decidió que su viaje de vacaciones a Sudamérica bien podía ser aprovechado para obtener dividendos políticos, casi equivalentes a los de una gira proselitista por su circunscripción electoral. Es así como llegó a Chile, rudo y evasivo. Se entrevistó con el Presidente Pinochet, porque como Ministro de Estado de un país con quien Chile mantiene relaciones diplomáticas (antiguas, históricamente felices y sólidas) no podía ser mal educado y debía pasar a saludar al dueño de casa.

Inmediatamente después de esta entrevista protocolar tomó un avión privado y se dirigió a Valdivia para entrevistarse con la profesora Brinkmann Scheihung, lo que hizo en la cárcel valdiviana, donde ésta se encuentra presa preventivamente, procesada en la Fiscalía Militar por infracción a la ley antiterrorista y diversas otras conductas ilícitas. Como le preguntara en qué podría ayudarla y la procesada le dijera que estaba afónica, como consecuencia de

un resfriado que la aquejaba, herr Bluem corrió entonces presuroso a la farmacia más cercana y le compró un frasco de remedio para su mal. ¡Hoch! Inmediatamente tomó su avión y regresó a Santiago, desde donde partió a la Amazonía (Brasil), reanudando así su viaje veraniego. No sin antes formular declaraciones en contra de la administración de Justicia en Chile y hacer hincapié en la nacionalidad "alemana" de la Brinkmann.

Lo relatado parece "cuento alemán", pero no lo es. Antes de herr Bluem hubo otro personaje que pretendió extender sin límites el derecho de la sangre o "jus sanguinis", para hacerse de nacionales alemanes con fines militares en todos los países del mundo, aunque por su nacimiento, por ser de cuarta o quinta generación de inmigrantes en países donde no es aceptado el "jus sanguinis", esta "doble nacionalidad" resultaría tan remota como forzada.

La ingrata intromisión de herr Bluem en lo que respecta a la forma cómo funcionan, de acuerdo a la ley chilena, los mecanismos judiciales en nuestro país, resultó estar inserta dentro un debate en el seno del Bundestag, pendiente en los días en que herr Bluem vino a Chile, y relacionado con una so-

licitud de 14 terroristas (ni remotamente alemanes) procesados en nuestro país por numerosos homicidios perpetrados mediante acciones terroristas y que estaban optando por el exilio en Alemania a cambio de las penas que finalmente les corresponderán cuando se dicte sentencia definitiva en los procesos.

Recientemente las Comisiones Unidas de Gobierno y Relaciones Exteriores del Parlamento alemán rechazaron la petición de "asilo" de los 14 delincuentes terroristas, con lo que demostraron a herr Bluem que no estaban en absoluto impresionados por su periplo chileno-brasileño y lo consideraron sólo como lo que era: un interesante viaje de vacaciones.

Si herr Bluem no estuviera "en la luna", hace tiempo que tendría que haberse "pegado la palmada en la frente" y descubierto que Alemania también ha sido agredida por el terrorismo. Baste recordar la banda Baader-Meinhof, algunos de cuyos integrantes todavía permanecen en prisión después de varios años, aunque todos los cabecillas (la Meinhof entre ellos) se "suicidaron" en prisión.

Queda la duda si herr Bluem obró aquí en Chile por limitantes intelectuales o por un viejo "complejo de culpa".

¿O por ambas cosas a la vez?



El alcalde de Arica, Fernando Cantellano Alvarez (a la derecha) pone al Ministro de Vivienda, Miguel Ángel Poduje, los problemas habitacionales que tiene esa ciudad, especialmente en su parte céntrica. (Fotografía Vía Unifax).

Cinco familias quedaron en la calle

## El drama de perderlo todo en solamente tres minutos

En sólo tres minutos, cinco familias que vivían en un segundo piso lo perdieron todo. Ahora, además, temen que los antisociales desaten una ola de robos que los afectaría, pues son vecinos de establecimientos comerciales seriamente dañados.

"Somos cinco familias que vivimos en calle 18 de Septiembre 460, en un segundo piso, lo perdimos todo... lo único que está en pie es el refrigerador" declararon a nuestro diario, María Apablaza y José Ceballos.

En la casa vivían en total 15 personas, de ellas cuatro son niños, ahora todos están en la calle.

Las murallas cayeron aplastando camas, ropa, vajilla, muebles, y artefactos.

"Estamos arruinados. Perdimos todo lo que habíamos logrado conseguir durante años. Todos somos arrendatarios; estamos desesperados porque no tenemos ninguna solución".

DIRECTOR  
Pablo Sáenz de Santa María M.

EDITOR GENERAL  
Andrés Sánchez Arriagada

EDITOR NACIONAL  
Alejandro Dario Molina

CRONICA: Jorge Provens (jefe), Flor Ayala, Ximena Misle, María Leticia Soto, Mario Vilma, Hernán Collao, Marisol Freire, Hernán Monreal, Dolores Rogers, Viviana Rojas y Jaime Peña; POLITICA: Manuel Amonal, Amelia Miranda y Sergio Villarino; ECONOMIA: Viviana Apaza, Sandra Ulloa, René Lillo y Luis Diaz; INTERNACIONAL: Elena Fierberg y Luis Gómez; POLICIA: René Zhigley (jefe), Guillermo Villarrubia y Zelada; ESPECTACULOS: Nury Constenla (jefa), Ximena Gattai y Adolfo Abuhadba; EDICION NOCTURNA: Fernando Salinas y Adolfo Schreyer, Hugo Camus y Hugo Ferrando; DEPORTES: Juan Carlos Cordero, Juan Flordeliz Maulén, Igor Ochoa, Tito Paris, José González, Juan Lastra, Ramón Reyes, José Antonio Prieto, Antoni Alburquerque, Juan Yes, Carlos Lorca, Benito Ruiz, Héctor Astorga y Carlos Baeza; HUMOR: Alfonso Chacón (jefe), Julio Cervellino y Marcos Solis; REDACCION: Alfonso Cárdenas, Edith Phillips; COLUMNISTAS: Neville Blanc, Jaime Bulnes, Guillermo Breuer, Arturo Bravo Alcántara, Andrés Benavente, Juan de Dios Carmona, Tomás Crispín, Modesto Collados, Juan Antonio Coloma, Luis Cordero, Carlos Crisóstomo, Juraj Domic, Hernán Leigh, Pablo Longueira, Sara Navas, Lamberto Jurado, María Prieto Sanfuentes, Gonzalo Rojas, R.P. Bruno Rychowski, Francisco Larlar, Felipe Vigaux, Juan Antonio Widow y Eduardo von Klausen; CULTURA: Yolanda Montecinos, Carmen Bravo, Víctor Valparaíso, Raúl Santiz, Juan Gálvez y Gabriel Solar, Concepción Valparaíso, Edith Phillips; REGIONES: Jaime Larrain (jefe), CORRESPONDIENTES: Valparaíso, Yolanda Arias, Ezequiel Ramírez, Rigoberto Vega, Pedro Cuevas, Iquique; Andrés Leyton, Antofagasta: Guillermo Araya, Juan Cisternas, Chillán: Carlos Carrasco, Temuco: Ezequiel Contreras, Valparaíso: Adolfo Pineda Armstrong, Puerto Montt: Donald Bello, Concepción: Guillermo Alvarez, Punta Arenas: Germán Fabio, FOTOGRAFIA: Guillermo Álvarez (editor), Humberto Guerra, Gastón Acuña, Helmut Rosas, Roberto García, Marcela Bustamante, Marco Muga, Guillermo Escudero, Emilio González, Francisco Mella, David Lillo y Esteban Meneses; DIAGRAMACION: Susana González (jefa), Jaime Clavería, Leonardo González, Franklin Muñoz y Jaime Téllez; DIAGRAMACION SUPLEMENTOS: Alejandro González, Alexis Humerez, Patricio Garay y Cecilia Acuña; DIBUJO: Humberto Co; Javier Quezada (Jota Q' cosas); DOCUMENTACION: Angie Pérez; SECRETARIAS: Patricia Urzúa y Mimi Pacheco

GERENTE GENERAL  
Y REPRESENTANTE LEGAL  
Carlos Gómez Droguett

EDITORES  
Empresa Periodística "La Nación"  
Agustinas 1269 casilla 81-D Santiago  
Fono 6982222 Teléfonos Nacionales 347-1713  
VTR Internacional 347-1713

Santiago de Chile, Martes 1 de Agosto

Presidente Pinochet dijo a LA NACION

# "Como infante, me duele ver cómo quedó el Morro"

ARICA (por Juan Cuevas Marambio, corresponsal; Gaspar Acuña y Humberto Guerra, redactores especiales).— El Presidente de la República, Capitán General, Augusto Pinochet O' Higgins, se mostró impactado por las condiciones en que quedó la ladera poniente del Morro de Arica, tras el cruento terremoto que azotó el sábado a este puerto.

Ante una consulta del equipo de este diario, respecto a qué sentía como infante observar el monumento histórico en tales condiciones, el Primer Mandatario respondió efusivamente: "Su pregunta es muy buena, pero la respuesta va a ser lacónica. Siento dolor por ver parte de este monumento en el suelo. Colocar eso", aseveró momentos antes de subir a su automóvil.

Destacó el primer Mandatario su preocupación por este hecho y fue en parte de su visita a los pies del histórico peñón que se le vio afectado.

## DELIMITAN ZONAS AFECTADAS

Por su parte, una comisión de expertos geólogos estudiaron las implicancias que tienen las tres grietas que cruzan el Morro, la solución al problema y la peligrosidad que reviste la anomalía.

Ministro Bruno Siebert

# Problemas presentados en Obras Públicas están siendo superados"

ARICA (Por Juan Cuevas Marambio, corresponsal).— Los problemas más graves tiene la Región de Tarapacá y suscitan en las quebradas de Camarones, Tiliviche y Tacna, donde en estos momentos hay facilitados algunos pasos con excavación y donde maquinaria del Regimiento número 6 Ingenieros Azapa continúan avanzando junto a cuadrillas y personal rodante de Vialidad Nacional que desplazaron de Iquique al norte, donde se aprecia

que los problemas de Obras Públicas están siendo superados", expresó el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, luego de conocer la situación que tiene la región, debido al movimiento sísmico del pasado sábado.

Confirmó que hay fisuras en el puerto de Arica, "en tres sitios, el seis, cinco y uno respectivamente, y en algunos servicios públicos, pero que no son de mucho monto". En materia de abastecimiento de agua po-

table, dijo el Secretario de Estado que en principio hubo problemas, pero fueron inmediatamente resueltos, al tiempo que señaló que en las últimas horas se restableció el servicio de ese vital líquido para toda la población de Pisagua.

Tal como se informó en nuestra edición de ayer el puerto resultó afectado sobre todo el sitio seis, donde se produjo un hundimiento de la explanada en aproximadamente 45 centímetros, observándose desniveles del pavimento en el almacén cinco, desniveles entre los almacenes cuatro y cinco y en los sitios 4, 3 y 2.

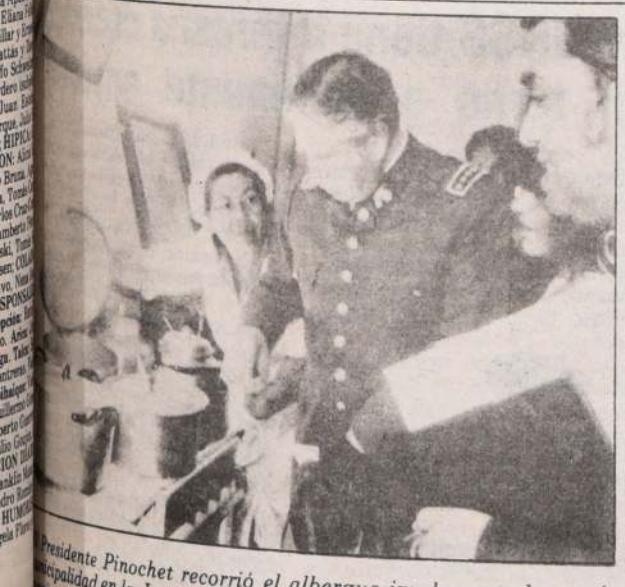
En el sitio tres, donde está la vía de movilización de la grúa de patio y la vía férrea, el movimiento telúrico ocasionó un hundimiento de 10 centímetros y en una longitud de 8 metros, donde se visualiza el fondo.

El administrador dijo a este diario que mañana llegará a Arica un equipo de profesionales del Departamento de Ingeniería de Emporchi, quienes realizarán una evaluación más acabada de los daños.

Las actividades portuarias no serán suspendidas, ya que los sitios se encuentran operativos en un ciento por ciento, pero no así para la movilización de la carga, por lo cual se decidió delimitar las áreas más afectadas, como medida de precaución hasta que no se conozca el estado estructural y se definan las obras a ejecutar.



El Primer Mandatario recorriendo junto a su comitiva el centro comercial aricense donde fue objeto de espontáneas muestras de apoyo a su gestión gubernamental (Fotografía Vía Unifax).



Presidente Pinochet recorrió el albergue implementado por la municipalidad en la Junta Vecinal N°23, donde se interiorizó de las necesidades de los núcleos familiares que perdieron sus viviendas, asimismo requirió detalles sobre la comida que momentos más tarde sería distribuida. (Fotografía Vía Unifax)

Martes 11 de Agosto de 1987



Desde Santiago

## Avión de la FACH llegó con ayuda para ariqueños

ARICA (por Juan Cuevas Marambio, corresponsal).— En un avión de la Fuerza Aérea de Chile llegó a las 23.20 horas de anoche un primer embarque de ayuda para los damnificados por el violento sismo que azotó a esta ciudad.

La ayuda viene desde la capital y consiste en alimentos, materiales de construcción, colchones y ropa de abrigo. Remite este cargamento la Oficina Nacional de Emergencia del Ministerio del Interior y será distribuida conforme a una prioridad en las comunas de Arica y Camarones.

En el principal terminal aéreo aricense la ayuda fue recepcionada por el alcalde de Arica, Fernando Cantellano Alvarez y personal del Departamento Comunal de Emergencia de la municipalidad de este puerto. En camiones especiales fueron transportados los bultos hacia la dirección de acción y desarrollo social, los que serán distribuidos a tempranas horas de hoy en los sitios más afectados por el movimiento telúrico.

Finalmente, el anuncio presidencial que dice relación a que la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet enviará en las próximas horas ochenta casas de emergencia fue recibido con algarabía por las personas que se encuentran albergadas y que lo perdieron todo.

## REABREN RUTA CINCO

En tanto, el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert informó a este diario que la Ruta 5, Carretera Panamericana Sur, será reabierta en el día de hoy para el paso de vehículos que transporten alimentos y pasajeros.

Indicó que "deberán circular en los sectores de cuesta de Camarones, Chaca y Tiliviche con la extrema precaución debida a constantes rodados que se originan en la vía, en todo caso, la ruta está señalizada y hay personal militar y de Vialidad dirigiendo la maniobra".

## Crónica

Director de Organizaciones Civiles

# "En sindicalistas opositores existe entreguismo y traición"

El director de organizaciones civiles, teniente coronel Hernán Núñez, dijo ayer que se ha visto en este último tiempo en los dirigentes sindicales opositores entreguismo y antipatriotismo "basado fundamentalmente en todos estos acuerdos secretos que están realizando tanto los marxistas como los que se dicen demócratas o seudodemócratas".

Aseguró que mediante el llamado Acuerdo de Roma, firmado en 1983 por representantes del PC y la DC, "se trata de llegar a una movilización social que tiene en definitiva el objetivo de derrocar al Gobierno."

La autoridad formuló las declaraciones durante la ceremonia inaugural de un curso de capacitación para dirigentes sindicales agrícolas titulado "proyección del agro en la nueva institucionalidad".

Al acto, realizado en la Escuela Sindical de Chile, asistieron el Secretario Nacional de los Gremios, Fernando Muñoz, el director de ese Centro de Capacitación, Carlos Cáceres, y 50 dirigentes agrícolas provenientes desde la IV hasta la X Rección.

El comandante Núñez afirmó que "la politiquería exige de los dirigentes sindicales opositores una oratoria demagógica y vacía, y que ahora le han agregado una nueva condición de antipatriotismo y traición, sirviendo a acuerdos secretos para buscar estrategias conjuntas de politización sindical y buscar el derrocamiento del Gobierno con ayuda financiera extranjera".

Afirmó que uno de los gran-

des logros del Gobierno fue "cambiarle la mentalidad al nuevo dirigente sindical, en términos de hacerlo una persona moral, con respaldo de conocimiento, con respaldo de capacitación".

Comentó a los trabajadores presentes que el Primer Mandatario viajó a Arica para solucionar personalmente los problemas producidos por el mismo del sábado recién pasado.

### ESFUERZO

Indicó que el Presidente Augusto Pinochet "ve en ustedes el símbolo del gran esfuerzo que como hombres de campo han debido realizar para levantar nuestra agricultura de los despojos en que quedó convertida durante la mal llamada UP".

También abordó otros temas como el de la sucesión presidencial, la cual —señaló— se ha constituido "en gran preocupación de ciertos dirigentes opositores".

Reiteró al respecto que "los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y el general director de Carabineros propondrán un candidato a la ciudadanía".

Enfatizó que "la Constitución no se modificará un ápice" y que la sucesión presidencial se llevará a efecto mediante un plebiscito.

Refiriéndose a la campaña por elecciones libres, manifestó que "contiene una serie de falsedades y contradicciones argumentales".

Dijo que esa campaña parte de un supuesto que el plebiscito

careace de libertad. "La calidad de libre del plebiscito está absolutamente clara y lo determinante para que un proceso sea libre, es que la ciudadanía efectivamente tenga el derecho de votar por una alternativa, tenga las condiciones de informarse de lo que está definiendo y que su voto sea reflejado de manera integra y verídica en los registros electorales", recalcó.

"Lo fundamental para determinar el grado de libertad de un proceso más que el mecanismo, lo constituyen las condiciones políticas: existe un registro electoral. Hay una Ley de Partidos Políticos, hay libertad de expresión", acotó.

La autoridad gubernamental explicó a los dirigentes que en esa oportunidad se decidirá "si se proyecta la obra de este régimen de paz y desarrollo o se volverá a la situación vivida hasta el 10 de septiembre de 1973".

En otro ámbito, aseguró que sectores de izquierda están tratando de reeditar "fórmulas fracasadas como la reforma agraria".

Recordó que "la reforma agraria en nuestro país rompió la convivencia nacional y fue aplicada como una medida demagógica, fue una aspirina para lograr el apoyo momentáneo. Los chilenos no deben olvidar cuando el presidente de la U.P. manifestó que quedaba harina para 3 días en las postimerías de su gobierno".

Finalizó su intervención llamando a ganar el plebiscito para "no volver al 10 de septiembre de 1973 en que justamente el sector agrícola fue el más afectado".



"Los dirigentes sindicales opositores se caracterizan por su entreguismo y antipatriotismo", indicó el director de organizaciones civiles, teniente coronel Hernán Núñez.

Ministro del Trabajo a dirigentes de CEPCH

# "La no militancia evitará los vicios de la ex CUT"

"Con la no militancia de los dirigentes sindicales en labores de carácter político se pretende evitar el volver al tipo de sindicalismo desarrollado en los tiempos de la CUT, cuando los dirigentes sindicales entregaban órdenes de partidos a sus bases y se ocasionaban los consiguientes problemas, que sólo iban en contra de sus aspiraciones gremiales".

Así lo señaló el Ministro del Trabajo, Alfonso Marquez de la Plata, al responder a las inquietudes de la directiva de la Confederación de Empleados Particulares de Chile, CEPCH, respecto a la situación creada con la ley de partidos políticos, que en su artículo 18 exige la no militancia de los dirigentes sindicales en ninguno de ellos.

El presidente nacional de la CEPCH, Jorge Millán, expresó al Secretario de Estado sobre el particular que el actual movimiento sindical ha cambiado y "le otorga gran importancia a su independencia, frente a los empresarios, el Gobierno y los partidos políticos. Somos capaces de formar una Central de Trabajadores ajena a todos los vicios del pasado".

Los dirigentes de la Confederación de Empleados Par-

ticulares entregaron al Ministro del Trabajo un anteproyecto de ley con un artículo único que refiere al hecho de que los dirigentes sindicales opositores se lesionados por accidentes y enfermedades profesionales no pierdan el derecho que les da la Constitución en el artículo 53 de la Constitución Política de 1980, que se relaciona con la obligación de mantener el poder adquisitivo de la moneda al pasar de un sistema monetario a otro. La ley otorga dicha garantía hasta los 80 y 65 años de edad, por vejez, que obedece a un decreto ley N° 3.500 de 1973 de la AFP., especialmente a aquellos jubilados por invalidez o por invalidez permanente.

Otro punto expuesto por el Ministro del Trabajo se refiere con la defensa de la conciliación entre trabajadores y empresarios en los espectáculos de radio y televisión, para quienes se pidió la posición del artículo 17 de la Constitución, que establece que el impuesto de 3 y 5 por ciento de los espectáculos extraescolares en favor de una cuota social, se mantiene hasta los 80 y 65 años de edad, en beneficio del gremio.

Los dirigentes sindicales también el establecimiento de un salario mínimo de 20 mil pesos y un reajuste de un 10 por ciento para los trabajadores activos y pasivos.

Se habló de la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

Se mencionó la necesidad de que se establezca una contratación directa entre los trabajadores y los empresarios.

## El Prestigio de las Fuerzas Armadas

Pablo LONGUEIRA MONTES

Si hay algo común entre las diferentes corrientes políticas, con la sola exclusión obvia de los sectores marxistas, es que todas ellas están preocupadas por el prestigio de las Fuerzas Armadas. Mayor preocupación se observa aún en los políticos, incluso pareciera ser, tanto o más, que la de los propios miembros de nuestros institutos armados.

De todo lo anterior, lo único cierto es que nuestras FF.AA. gozan de gran prestigio ya que nadie está preocupado de mantener algo que no existe. Siguiendo con esa mínima lógica —que a veces a los políticos les es muy difícil entender— también se puede deducir que el cuadro apocalíptico que describe la oposición es incompatible con el prestigio que ellos mismos dicen querer mantener, precisamente de aquellos que han gobernado estos catorce años.

A medida que nos acercamos al término del Gobierno militar, debiendo elegir al próximo Presidente de la República por la vía de un plebiscito tal como lo

señala la Constitución de 1980, todos opinan sobre el mecanismo de sucesión o del eventual candidato, argumentando que su postura es la que vela mejor por el prestigio de los institutos armados, ya que con esa posición no se verán involucrados en el resultado de dicho proceso electoral.

No es en el mecanismo o en el candidato donde se compromete al prestigio de las Fuerzas Armadas. Sólo un resultado negativo, sea éste en plebiscito o en elección competitiva, con candidato civil o militar, sería el que podría dañarlas. Si la elección presidencial hubiese sido competitiva y el candidato que representara al Gobierno —entendiendo por ello la proyección de la obra del Gobierno militar— perdiera, los opositores tomarían su triunfo como la derrota de Pinochet, del Gobierno, de las Fuerzas Armadas y finalmente, del régimen. Ocurriría de igual forma, si en el plebiscito triunfa el no. ¿Hay alguien que seriamente pueda sostener que de acuerdo a la conducta de los opositores du-

rante el Gobierno militar, no reaccionarían de igual forma frente a una derrota del candidato que represente dicha postura, sea ésta en plebiscito o en elección abierta. ¿Sea éste civil o militar?

Si a los políticos les preocupa sinceramente el prestigio de nuestras Fuerzas Armadas, es hora que las empiecen a escuchar, porque lo único cierto es que ellos hacen bastante tiempo definieron que la sucesión presidencial será por la vía plebiscitaria, por lo tanto, serán sus comandantes en jefe y el director general de Carabineros, quienes sabrán proponer el candidato que mejor cautele los intereses de sus instituciones.

Por último, nadie mejor que ellos sabrán cuidar el prestigio que hoy tienen nuestros institutos armados. No serán por cierto, los políticos que lo único que les falta es precisamente eso, los que vengan a señalar a nuestros uniformados cómo mantener ese prestigio que no sólo es conocido en nuestro país sino también lejos de nuestras fronteras.

## La URSS tiene intereses crecientes en torno a continente antártico

encuentra la inminente construcción de un satélite soviético en la misma región debido a su perfecto lo que le impidió llegar a su órbita prevista. Según información cablegráfica, efectivamente se rompería en el espacio antes de caer en el Pacífico Sur, cerca de la Antártida.

Según despachos procedentes de Moscú, el satélite que llevaba 1871 no llevaría ninguna carga útil, pero su poca duración causaría daños en tierra y aérea.

Gustavo Cuevas Farren manifestó que ante esta situación específica, de la cual solo se trata de un precedente en los hechos están regidos por tratados internacionales, lo que también el primero de que hay que tomar en cuenta es el ecológico, tanto en el continente antártico como en las aguas que lo rodean. El suministro a este problema, se

## Crónica

Texto del discurso del Ministro del Interior, Sergio Fernández, pronunciado al inaugurar el IX Congreso de Alcaldes

# Municipios: base de nueva institucionalidad

■ "Propiciar el más amplio desenvolvimiento de las libertades no significa, sin embargo, olvidar las amargas experiencias que el país ha vivido en el pasado"

■ "La vida, la seguridad, la tranquilidad y los bienes de la población son una prioridad obvia e indiscutible"

■ "Si el candidato propuesto por los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y el general director de Carabineros es aprobado, Chile podrá optar a un período de fortalecimiento de la democracia renovada con una sociedad estable y moderna, capaz de enfrentar los desafíos del siglo XXI"

El siguiente es el texto del discurso pronunciado por el Ministro del Interior, Sergio Fernández, en la ceremonia inaugural del IX Congreso Nacional de Alcaldes, en Viña del Mar:

### EL DESAFIO MUNICIPAL

"Es bien sabida la preocupación del Supremo Gobierno por la misión fundamental del municipio, toda vez que la comuna, como unidad territorial básica, permite a las autoridades conocer las demandas y preferencias de sus habitantes, y responder con oportunidad a los requerimientos que les plantean. Es por esto también, que Uds. los alcaldes son líderes naturales de las comunidades en su cargo, de manera que si tienen éxito, el país entero también lo tendrá."

El Gobierno ha tenido siempre clara conciencia de la profunda significación de las municipalidades, y por eso mismo ha desarrollado una nueva concepción de la autoridad municipal, fortaleciéndola y ampliando sus áreas de responsabilidad.

Se ha dejado atrás, pues, una concepción tradicional del municipio, reemplazándola por una visión moderna en el entendido que sólo así se superará el centralismo heredado del pasado y podremos avanzar decididamente hacia la desconcentración del poder y a una paulatina descentralización administrativa.

Corresponde a las municipalidades convertirse en un verdadero eslabón entre el gobierno central y la ciudadanía. El municipio de hoy es base de sustentación del sistema institucional chileno y el punto de encuentro, además, donde convergen gran parte de las iniciativas que se han implementado en laucha prioritaria y constante contra la extrema pobreza. Esta acción solidaria hacia los sectores más desamparados, que viven en niveles de pobreza que urge superar, es un imperativo ético y patriótico que los alcaldes han sabido y sabrán compartir con el Supremo Gobierno.

El Municipio es, asimismo, fuente de vitalidad para todo el aparato administrativo y debe enriquecer a los otros niveles mediante la participación, activa y espontánea de su población a través de las respectivas organizaciones.

La actual realidad municipal muestra una administración local fortalecida en sus atribuciones y recursos, autónoma en su poder de decisión y orientada a satisfacer las necesidades básicas de la comunidad en materia de educación, cultura, salud, deportes, recreación y en plantean los requerimientos materiales y espirituales de medida de la población.

Señores Alcaldes: el municipio hoy por hoy no es una organización secundaria ni poco re-

levante dentro del Estado como lo fue en el pasado. En la actualidad es literalmente la plataforma básica sobre la cual descansa y se levanta el edificio de la nueva institucionalidad. Con esto quiero destacar que si la labor municipal no arraiga en la comunidad, será difícil pretender que el Gobierno pueda dar cumplimiento cabal a los objetivos que se ha propuesto.

Por el contrario, una exitosa labor en el quehacer comunal significa otorgar validez práctica a una de las más importantes modernizaciones que ha emprendido el Gobierno desde sus inicios y que forma parte integral de un gran proyecto renovador y transformador de nuestra institucionalidad política, económica y social.

### LA TRANSICIÓN Y LA NORMATIVA COMPLEMENTARIA

Es necesario recordar que el sentido profundo del régimen, que se iniciara a partir de la crisis institucional vivida por nuestro país hasta 1973, es precisamente su carácter transformador y fundacional. La Constitución Política de la República que el pueblo de Chile aprobó por amplia mayoría en septiembre de 1980, establece el camino de transición que nos conducirá a la plena vigencia de la nueva institucionalidad democrática.

En la etapa final de este proceso, el Supremo Gobierno desea acentuar aún más las iniciativas conducentes al establecimiento de un régimen de completa normalidad y ajustado a la normativa permanente de nuestra Carta Fundamental.

El constante impulso que se le ha dado al estudio y promulgación de las Leyes Orgánicas Constitucionales y demás normas complementarias de la Carta Fundamental, se ha traducido en avances trascendentales,

como son, entre otros, la Ley de Partidos Políticos y la Ley de Inscripciones Electorales. Sin embargo, todavía hay proyectos en elaboración a los cuales se les dedicará especial atención, pues el Gobierno desea acentuar sus esfuerzos para formalizar y perfeccionar todas las iniciativas conducentes al establecimiento del orden democrático pleno. Entre estas normas que están en estudio, hay que destacar entre otras, la que fija el sistema electoral y los distritos, la Ley de Congreso Nacional y la Ley de los CODECOS que incide en el ámbito propio de las municipalidades.

Quiero señalar, asimismo, que el Gobierno tiene alto interés en las observaciones que la ciudadanía ha formulado a estos anteproyectos, las que se han traducido en un enriquecimiento significativo de su texto. Puedo asegurarles que con el mismo interés seguirán recibiendo estos aportes en el futuro, en la certeza que servirán igualmente para perfeccionar

las distintas iniciativas de legislación.

El objetivo fundamental de la nueva institucionalidad es proteger las libertades y el progreso que ha alcanzado el país.

Pedimos, pues, la adhesión y colaboración leal de toda la ciudadanía para cumplir este firme compromiso.

### EXPERIENCIA APROVECHADA

Propiciar el más amplio desenvolvimiento de las libertades no significa, sin embargo, olvidar las amargas experiencias que el país ha vivido en el pasado; en lo político, a causa de un mal entendido pluralismo irrestricto que hizo sucumbir la democracia chilena ante la infiltración marxista y totalitaria cuyo objetivo final para la década del 70 era implantar en Chile una nueva Cuba.

En lo económico, nuestra economía fue afectada despiadadamente por la recesión mundial cuando aún no estaba suficientemente preparada para ello.

Porque somos partidarios de

ellos de un sistema económico libre, cuyo motor insustituible es la iniciativa individual y porque creemos en el destino libertario del hombre, no tenemos complejo hoy de reconocer que de dicha situación hemos podido extraer valiosas enseñanzas para el futuro. En este sentido deseamos reiterar que así como el Gobierno seguirá estimulando y abriendo todos los espacios que contribuyan a consolidar una sociedad libre para Chile, también cumplirá inevitablemente con su deber fiscalizador, a la vez que adoptará todos los correctivos que se requieran a fin de impedir excesos de cualquier naturaleza que pudieran resultar lesivos para la comunidad.

En el contexto anterior, la maduración pausada y firme de un sistema económico libre, sin el cual se debilitan o desaparecen las libertades, está abriendo al país y a sus habitantes posibilidades de bienestar y realización personal que no habrían podido alcanzarse jamás, al alejar de los viejos esquemas socializantes.

Hace sólo una década y media, tales planteamientos habrían sido utópicos. Envoltos, como estábamos, en una tupida maraña de fórmulas e instituciones añejas, era inmensa la distancia que nos alejaba del desarrollo.

Hoy, con un enorme esfuerzo, esa distancia se ha acortado y el desarrollo está al alcance de nuestra generación, si tenemos la tenacidad para persistir en la línea seguida hasta ahora. Ella ha significado una auténtica revolución conceptual y práctica demoliendo hábitos arcaicos, abriendo y acercando horizontes nuevos, que antes eran inalcanzables.

Dicho sistema socioeconómico libre es el que nos ha permitido llegar a ser actual

mente una isla de estabilidad y creciente prosperidad en América Latina. En ese marco somos los que primero y más sólidamente nos estamos recuperando de la recesión mundial.

Pedimos, pues, la adhesión y colaboración leal de toda la ciudadanía para cumplir este firme compromiso.

### REFUERZO DE LAS MODERNIZACIONES

Por eso el Gobierno está empeñado en reforzar y consolidar las modernizaciones ya realizadas, llevándolas aún más lejos y no permitiendo que intereses distintos a los del país consigan un retroceso estatista, que equivaldría a regresar a la parálisis del pasado.

En este sentido es indispensable abordar otras acciones profundas, todavía no realizadas completamente, como el aprovechamiento integral de nuestro territorio terrestre, marítimo y aéreo, y la reducción de la brecha científica y tecnológica que nos separa de los países más avanzados.

Sin estas modernizaciones no hay desarrollo posible. Sorprende, pues, la ceguera de quienes se apegan a recetas ideológicas anquilosadas, mientras el mundo real sigue su curso, dejándolos cada día más atrás.

La conquista de un futuro mejor no puede ser meta privativa del Gobierno. A dicho propósito debe consagrarse cada chileno, en cada rincón de nuestro país.

### INSCRIPCION ELECTORAL

Muchas son las vías por las que es posible contribuir a consolidar las nuevas instituciones libertarias.

La más simple e inmediata es, desde luego, dar pronto cumplimiento a la obligación cívica de inscribirse en los registros electorales, de manera que todos quienes cumplen los requisitos legales estén en condiciones de expresar oportunamente su voluntad.

El Gobierno hará cuanto sea necesario para facilitar a toda la población el oportuno cumplimiento de sus responsabilidades ciudadanas. Comprendo que hay quienes miran con desconfianza el retorno de las luchas electorales, porque tienden a identificarlas con el recuerdo de algunas etapas oscuras vividas en el pasado. Sin embargo, llamo a todos los sectores del país a inscribirse prontamente en los registros electorales para formar así un universo electoral lo más amplio posible, que asegure una expresión ciudadana genuina.

### MANTENCIÓN DEL ORDEN Y COMBATE CONTRA EL TERRORISMO

Hay otras medidas que el Gobierno continuará adoptando con renovada energía. Una de ellas es la irrenunciable respon-

sabilidad de mantener el orden público.

La vida, la seguridad, la tranquilidad y los bienes de la población son una prioridad obvia e indiscutible. El Gobierno no tolerará que ellos sean amagados o destruidos por minorías violentistas de ninguna tendencia. Quienquiera perturbe el orden público, lo hará a sabiendas de que infringe la ley, que comete delito y que asume consciente y voluntariamente las responsabilidades legales que correspondan.

Todo el rigor de la ley recaerá sobre los delincuentes terroristas que recurran a la violencia, buscando imponer ideas desquiciadas que jamás encontrarían acogida en ningún chileno sensato.

El Gobierno no vacilará ante estas presiones de una minoría totalitaria. Pero es necesario que también la población ayude para alcanzar la paz social, colaborando en aislar al violentista y privarlo de todo apoyo. Cualquier colaboración con el terrorista, incluso la del simple silencio, le cuesta a Chile nueva sangre, que al extremismo no le importa derramar, pero que enluta ya a demasiados hogares de hermanos.

Para combatir eficazmente esta lacra, sabemos que contamos con el respaldo y el vigor de un pueblo que no admite ser intimidado. Estamos interpretando la aspiración de la inmensa mayoría, que tiene derecho a su seguridad personal y la de su familia. La población puede tener la certeza de que, dentro de los marcos de la ética y del derecho, proseguiremos implacablemente la lucha antiterrorista.

Igualmente redoblarémos los esfuerzos por perseguir y sancionar otras formas de delincuencia común, que afligen especialmente a los sectores de menores recursos.

Solicitamos la comprensión de todos para con las eventuales molestias que a veces pudiera ocasionar el combate contra la delincuencia. Esta es como tratar enfermedades; no siempre los remedios son agradables, pero hay que recurrir a ellos para detener el avance del mal.

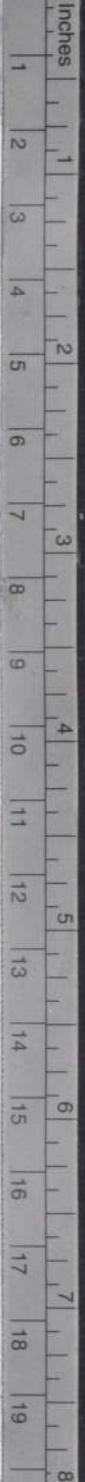
### PARTIDOS PARA EL FUTURO

Hay, asimismo, otras vías por las que la ciudadanía puede, si lo desea, contribuir a consolidar las libertades que la nueva institucionalidad busca entregar y preservar.

Una, entre muchas, es impulsar el crecimiento de partidos políticos democráticos, volcados hacia el porvenir y desprendidos de los vicios del pasado. Partidos que demuestren con obras ser capaces de proponer ideas creadoras y de llevarlas a la práctica; capaces de responder con imaginación y realismo a los desafíos contemporáneos, sin empantanarse indefinidamente en vocerios inútiles o agotarse en promesas impensables.

No cabe ya duda que quienes están llamados a triunfar en el siglo XXI son aquellos que no tengan miedo de adentrarse en el futuro y emprender las modernizaciones que él exige.

(Pasa a la Pág. 10)



## Crónica

Ministro Secretario General de Gobierno Orlando Poblete



Los jefes comunales de todo el país asisten al IX Congreso Nacional de Alcaldes con el objeto de dar a conocer el desarrollo experimentado por sus corporaciones y discutir las soluciones a las necesidades más urgentes.

### Municipios:...

#### PERÍODO DE CONSOLIDACIÓN

La vasta obra de institucionalización y modernización del país, emprendida por el Supremo Gobierno, enfrenta ahora una etapa crucial de consolidación del régimen institucional. La Constitución Política ha previsto, para la sucesión presidencial, por única vez, la fórmula del plebiscito.

Esta es, justamente, una disposición que ofrece garantías de estabilidad política hacia el futuro, herramienta fundamental del desarrollo y por ello será cumplida conforme el mandato popular y soberano, entregado por el pueblo de Chile y en la certeza que se trata de la mejor modalidad para alcanzar la consolidación del régimen.

El plebiscito constituye una elección libre, donde la ciudadanía podrá escoger de manera secreta e informada.

Si el candidato propuesto por los comandantes en jefe de las Fuerzas Armadas y el general director de Carabineros es aprobado, Chile podrá optar a un período de fortalecimiento de la democracia renovada con una sociedad estable y moderna, capaz de enfrentar los desafíos del siglo XXI.

#### SENTIDO DE LA PROYECCIÓN

La oposición ha hecho gran caudal del propósito gubernamental en el sentido de proyectar su obra a futuro. Se ha pretendido, incluso, presentar esa voluntad como algo indebidamente que no puede realizarse sin incurrir en una grave alteración de sus expectativas políticas.

Deseo aprovechar esta oportunidad, para insistir en que la proyección del régimen a que aspira este Gobierno, no sólo es legítima y legal en cuanto a sus métodos y fines, sino que, también, es oportuna y necesaria, pues sabemos que cuenta con el más absoluto respaldo popular y es la única forma de impulsar y trazar los nuevos caminos de libertad y modernidad que se abren al país.

Nadie podrá impedir que el Gobierno proponga los planes y medios que requieren las grandes iniciativas que están dentro de nuestras posibilidades. Cuando se tiene, por lo demás, la recta conciencia de haber hecho los mejores esfuerzos por la recuperación y engrandecimiento de Chile, sería incongruente no optar para que

(Viene de la Pág. 9)

se continúe ese curso de progreso.

Ustedes deben tener plena conciencia que el Gobierno hará todo lo que esté de su parte, para proyectar el actual régimen político, económico y social, evitando la repetición de esos ensayos en la oscuridad que debimos sufrir en décadas pasadas y que ciertos sectores parecen añorar.

#### CONSOLIDACION DE LAS LIBERTADES Y DEL PROGRESO

Es legítimo ofrecer a la ciudadanía una alternativa de continuidad y profundización de las transformaciones realizadas.

En el período que se iniciará en 1989, Chile podrá fortalecer y completar las ventajas de un país en orden, de una economía liberalizada, de una gestión administrativa descentralizada y una acción gubernativa más tecnificada y racional en sus decisiones y, en fin, de una sociedad menos politizada, más plural, y más solidaria con los sectores de extrema pobreza.

Los habitantes de Chile pueden visualizar el término definitivo de la forzada interdicción en que los mantenía el estatismo. Creemos que Chile es un país adulto, que puede decidir por sí mismo, con autonomía, sin la tutela paternalista del Estado propia de todas las formas de socialismo.

Pero la paralizante herencia estatista de tantas décadas es pesada, y debemos reconocer que el edificio institucional levantado es, pese a todos, vulnerable a la acción regresiva que puedan emprender el día de mañana sectores hostiles a la sociedad libre.

El objetivo fundamental de la nueva institucionalidad es proteger las libertades y el progreso que ha alcanzado el país. Pedimos, pues, la adhesión y la cooperación de toda la ciudadanía para cumplir este firme compromiso.

Esta consideración es especialmente válida frente a las decisiones que nos depara el futuro inmediato.

Tenemos, pues, la obligación de ser eficientes porque ése es el compromiso que hemos asumido, encabezados por el Presidente de la República; porque así lo espera la ciudadanía y, en definitiva, porque nuestro desempeño será el factor decisivo que el día de mañana Chile tendrá en cuenta para elegir su destino.

MUCHAS GRACIAS

# "El alcalde debe ser...

VIÑA DEL MAR (Marta Ureta).— Una de las tareas más importantes de los alcaldes es la de convertirse en líderes de opinión dentro de su comunidad señaló el Ministro Secretario General de Gobierno, Orlando Poblete Iturrate, durante el transcurso de la conferencia que entregó a los participantes del IX Congreso de Alcaldes que se realiza en esta ciudad.

La virtual clase magistral dictada por el Ministro Poblete, sirvió de documento base para las discusiones de trabajo que iniciaron, posteriormente, los intendentes, gobernadores y alcaldes.

Puntualizó el Secretario de Estado que todo buen líder de opinión se caracteriza por ser aceptado como tal, tanto por seguidores como por detractores, es por ello que un alcalde puede transformarse en orientador de las acciones que realizan las personas en su comunidad, sin que las posibles diferencias ideológicas sean un impedimento insalvable.

Así como del alcalde se espera que se convierta en un excelente conductor de la información, la municipalidad debe ser la fuente que informe de manera integral y objetiva a la ciudadanía, con un "traductor" de noticias capaz de codificar, de manera adecuada y atractiva la información.

Es indispensable, agregó, que exista una total coherencia entre la orientación que el alcalde entrega y las grandes líneas que el Gobierno va trazando, ya que toda inconsistencia en la información tendrá un efecto dissociador; por lo tanto, dijo, se deben unificar los objetivos.

El alcalde, indicó, es la síntesis creativa entre los principios, valores y objetivos que guían el quehacer del Gobierno y la información que genera el quehacer propio de la municipalidad. Para ello se deben informar de manera permanente en los medios oficiales para insertarse en el rol que les corresponde dentro del sistema de comunicaciones gubernamentales y recibir el reconocimiento de los miembros de su comuna, que identificarán en él sus propias inquietudes.

Al respecto el Ministro Poblete dio a conocer las estrategias que se han desarrollado a través de su Secretaría Ministerial para favorecer las diversas instancias de comunicación, no sólo a través de un apoyo directo de capacitación, sino también por medio de manuales.

El texto completo del discurso del Ministro Poblete es el siguiente:

### "Plebiscito..."

(Viene de la 1<sup>a</sup>. Pág.)

herramienta fundamental del desarrollo", explicó ayer el Ministro del Interior, Sergio Fernández Fernández, en su discurso inaugural del IX Congreso Nacional de Alcaldes, en Viña del Mar.

La ceremonia contó con la presencia de once intendentes regionales, 49 gobernadores provinciales y 322 jefes comunales de todo el país, congregados

#### COMUNICACION SOCIAL

Debo hablar hoy de comunicación social, asunto al que he dedicado un tiempo no despreciable de mi quehacer profesional y debo hacerlo ante esta audiencia compuesta por personas que han debido también, en el cumplimiento de sus funciones, asumir el rol de comunicadores sociales, voceros calificados del mensaje del Gobierno.

Vamos a situar nuestro marco de referencia, por lo tanto, en el ámbito de la información que circula al interior de nuestro sistema social, ya sea a través de los medios masivos o por la vía directa, y que dice relación con el acontecer nacional en todas las áreas del interés ciudadano que concurren finalmente a constituir "la cultura" que informa nuestras conductas.

La sociedad mundial de hoy se caracteriza por ser la Sociedad de la Información y nos obliga a estar a la vanguardia.

El desarrollo de los medios de comunicación masiva y toda la tecnología involucrada en los sistemas actuales de información, nos llevan necesariamente a ocuparnos de manera especial de este asunto y observar lo que en este ámbito acontece en Chile.

En lo que se refiere específicamente a la cantidad de medios informativos y al acceso a la información, el país se encuentra entre aquellos en donde existe mayor circulación de mensajes escritos, auditivos y audiovisuales.

La prensa, la radio y la televisión chilenas, sin lugar a dudas, se encuentran, técnicamente hablando, entre las mejores del continente.

El chileno, por otra parte, gusta de estar informado y se sirve de los medios de comunicación para satisfacer su necesidad de conocer el devenir del acontecer nacional.

Si observamos con criterio científico cómo es que circula la información al interior de nuestras comunidades nos daremos cuenta de algunos fenómenos que, para los fines que han de interesarnos, es importante consignar:

1º Es usual que aquel que se mantiene informado, se convierta por ello en líder de opinión en sus grupos de pertenencia, ya sea a nivel social o de trabajo.

2º Las personas reconocen detrás de los medios de comunicación los sistemas ideológicos que los sustentan y, por lo tanto, pueden presumir cuando la información aparece sesgada,

cual es la intención que subyace a la interpretación que un medio hace de la noticia.

3º Las personas reconocen y aprecian el tratamiento objetivo de la información.

4º Las personas se informan en primera instancia por los medios, pero asignan gran valor la información que reciben su grupo de pertenencia y en especial de sus líderes de opinión.

5º Lo que se ha considerado tradicionalmente "el alto nivel cultural medio" del chileno, precisamente el hecho de que en general, maneja una cantidad de información que le permite desenvolverse activamente en el medio.

En líneas generales y sencillas, estas características informan acerca del perfil cultural de nuestros ciudadanos.

Al interior de nuestra sociedad, por otra parte, se suponen sistemas de comunicación, en diversos niveles y diversos objetivos.

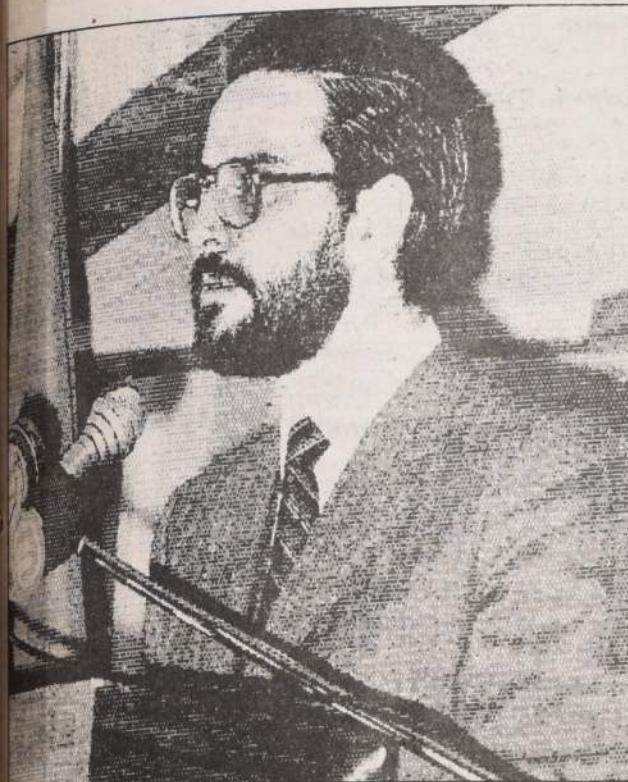
El sistema educativo es, su totalidad, un sistema de comunicación, con objetivos claros y metas precisas y definidas.

El sistema de comunicación del Gobierno puede tener objetivos claros, pero indudablemente no se trata en este caso de un sistema que considere si mismo el proceso evaluativo, y, por lo tanto, cuando se trata de evaluarlo se especula más que se mide.

No obstante lo anterior, el sistema de comunicación es indudablemente de ser analizado en su funcionamiento, con el fin de feccionarlo en especial a las municipalidades, para así responder a la expectativa de los miembros de la comunidad, algunas de cuyas características mencionaba con anterioridad.

El sistema de comunicación es per-

# “de opinión en su comunidad”



El Ministro Secretario General de Gobierno, Orlando Poblete, instó a los alcaldes a mantenerse permanentemente informados a través de los medios oficiales. (Foto Vía Telefax).

solo un rol tecnocrático y administrativo. Es indiscutible que su capacidad de administrar, planificar creativamente y realizar son cualidades indispensables, pero deben ir acompañadas de una enorme capacidad de comunicar, para que en verdad cumplan el rol global que corresponde a quien dirige el municipio.

Es habitual que quien es designado alcalde cuente con adecuados elementos de juicio que permitirán desempeñar las tareas que asume.

Si embargo, es menos probable que tenga el mismo dominio en el área de la comunicación social.

El estudio de los fenómenos comunicacionales ha avanzado de tal manera, que hoy por hoy es posible planificar científicamente estrategias de comunicación para enfrentar cada objetivo específico.

Al diseñar estas estrategias se debe tomar en cuenta una serie de factores que inciden directamente en el éxito del pro-

**A LA IMAGEN**  
El primero de estos factores se refiere a las características de quien comunica, en este caso el alcalde.

En el momento de enfrentarse a una audiencia cualquiera, desde una muy reducida a las de carácter más masivo, tenemos que estar conscientes de que estamos siendo “leídos” por nuestros destinatarios. Los destinatarios de nuestro men-

Nosotros nos hemos convertido en mensajes. Nuestros gestos, actitudes, tono de voz, forma de vestir, son todos signos comunicacionales que los otros pueden decodificar, es decir, a los que van a asignar significados.

Por lo tanto, nosotros comu-

nicamos desde que entramos a una reunión o recibimos a los periodistas en una conferencia de prensa.

Comunicamos mucho antes de hacer uso de la palabra y hasta ese momento lo que primará como mensaje principal no es sino nuestra autoimagen.

Las personas son capaces de rescatar gran cantidad de significados por el simple proceso de observar a la autoridad cuando se hace presente.

El alcalde es autoridad, y la condición de tal puede ser entendida de dos maneras, bien como algo que viene con el cargo y por lo tanto basta ostentar el cargo para poseerla, bien como una cualidad que pertenece a la persona, porque ésta ha desarrollado las capacidades necesarias para ser reconocida como auténtica autoridad.

Sólo cuando acontece esto último, quien debe comunicar posee una clara autoimagen que será también percibida por sus interlocutores.

En el caso específico del alcalde, éste es principalmente el representante del Gobierno en la comuna, sin perjuicio de canalizar las inquietudes y aspiraciones de ésta en las más altas esferas de Gobierno.

Por lo tanto, desde el punto de vista comunicacional, el alcalde posee doble autoridad, ambas atribuciones deben ser interanalizadas por él y su autoimagen debe ser tan clara y nítida, como para ejercer esta doble representación de manera objetiva y equilibrada.

## B) EL DISCURSO

Cuando se habla de discurso en comunicaciones, de lo que se está hablando es del mensaje hablado.

La capacidad de “discurso” no es idéntica en todas las personas, aun cuando su nivel de instrucción si lo sea.

La capacidad de discurso

tiene que ver con una serie de factores que van a actuar de manera determinante en los resultados de la comunicación.

Por una parte, es preciso poseer un adecuado dominio del código de nuestros destinatarios. Hay que estar consciente de las características culturales de éstos.

No podemos hablar igual a gente de la ciudad o del campo y no se trata de intentar “simular” una diferente manera de hablar. Se trata de entender que los significados que manejamos, no son necesariamente los mismos y por lo tanto, es necesario que un discurso sea flexible, que busque la metáfora que puede estar más cerca a la cultura de los destinatarios, que utilice diferentes ejemplos con el fin de asegurar el sentido del mensaje.

Es preciso dejar en claro, que no se trata aquí en ningún caso, de desdibujar lo que en nosotros es auténtico para “hacerse aceptar”. Se trata por el contrario, de establecer un principio básico de respeto mutuo, dentro de cuyos parámetros se busca la mayor cercanía de significados en el discurso, para que el mensaje pueda ser recibido e interpretado de manera adecuada.

## C) EL MENSAJE

Cuando se trata de referencia al mensaje propiamente tal, de lo que se habla es del contenido de la comunicación.

Es evidente que para que el contenido sea claramente percibido por el destinatario, la imagen del comunicador y su discurso deban parecerle adecuadas.

El contenido del mensaje del alcalde es la síntesis creativa entre los principios, valores y objetivos que guían el quehacer del Gobierno, y la información que genera el quehacer propio de la Municipalidad y el desenvolvimiento de la vida en comuna.

Esta síntesis creativa es indispensable para que el mensaje del alcalde cumpla, por su parte, con insertarse en el nivel y rol que le corresponde dentro del sistema de comunicaciones del Gobierno y, por otra, sea reconocido por los miembros de la comuna como propio, identificando en él sus propias inquietudes.

Este mensaje a que se hace referencia debe estar presente en toda instancia de comunicación directa que el alcalde protagoniza y del mismo modo en los otros medios de comunicación a que la Municipalidad tiene acceso.

¿Dónde puede el alcalde encontrar la orientación que necesita para enfrentar comunicacionalmente los hechos de la actualidad nacional?

¿Qué puede guiarlo en su búsqueda por conciliar su mensaje con el gran discurso del sistema de Gobierno?

Los medios de comunicación que forman parte del sistema son quienes están entregando, de manera permanente, el correcto tratamiento, el enfoque objetivo que facilita la tarea de todos aquellos que, como ustedes, deben construir la ima-

gen global de la obra que realiza el Gobierno.

Es preciso, por lo tanto, que los señores alcaldes se informen de manera permanente en los medios oficiales.

Un aspecto importante vinculado con el mensaje lo constituyen las publicaciones periódicas dirigidas a la comuna.

De más estar decir que estas publicaciones deben cumplir todos los requisitos que se han planteado como indispensables de poseer por el alcalde, en tanto líder de opinión.

Es decir, deben tener objetivos muy claros en los que las necesidades específicas de la comuna se conjugan armónicamente con los planes de desarrollo nacional.

Deben también considerar la necesaria adecuación de sus códigos, en este caso específico, a una doble función: satisfacer el estilo del lenguaje periodístico e interpretar la cultura del grupo al que se dirigen.

Una publicación puede ser de gran ayuda y apoyo al alcalde en el cumplimiento de su tarea. Puede, no obstante, si está mal orientada, mal diseñada y distanciada de la realidad de la comuna, transformarse en un enemigo del alcalde y su imagen y por lo tanto, del Gobierno y su imagen.

Una publicación puede ser una herramienta muy útil para el alcalde, pero la regla de oro dice que es mejor ninguna publicación a una publicación mal orientada.

Comunicar significa entonces, en concreto, informar a las personas acerca de los asuntos que forman parte del quehacer propio del Gobierno y recoger las inquietudes y necesidades de los ciudadanos, para posteriormente estudiarlas en el momento de formular políticas, trazar planes de desarrollo, etc.

¡Ninguna autoridad comunal puede excusarse del conocimiento cabal de cada uno de los temas que expresan la ponencia del Gobierno o que comprometen su ideario, su obra y su proyección!

Por otro lado, lo anterior se complementa con la entrega de información a las autoridades superiores acerca de los procesos que se gestan en las comunidades de cada rincón de nuestro país, con el fin de que el actuar de ellos, esté informado de manera fidedigna.

El acto de comunicar, puede también incluir a los medios masivos.

Es frecuente constatar las dificultades que el alcalde tiene para que su mensaje sea recibido por los medios de comunicación y luego difundidos por ellos.

Esta dificultad puede deberse, por una parte, a la falta de conocimiento acerca de cómo interesar al ámbito periodístico con la información que se desea difundir o bien es posible que se esté llamando a las puertas del medio equivocado.

En el primer caso, es necesario que las municipalidades tomen conciencia de la importancia de contar con un buen “traductor” de noticias, que sea capaz de codificar de manera adecuada y atractiva la información que se desea entregar.

En cuanto a la selección del medio, hay que tener presente que, como se señalara ya anteriormente, los medios de comunicación social de nuestro país están en su mayoría comprometidos con determinadas corrientes del pensamiento.

Por una parte, entonces, es muy importante aprender a utilizar en forma correcta el lenguaje de la comunicación masiva y por otra es también necesario calificar en cada ocasión la conveniencia de aparecer o no en un determinado medio, crear un canal propio de comunicación, u optar por la comunicación directa.

Ya se señaló que la comunicación como sistema, no se agota en los medios masivos.

El sistema de comunicación del Gobierno incluye a todas y cada una de las instancias que, al interior de éste, generan información.

Así es evidente que a cada Ministerio corresponde informar acerca de su particular quehacer, pero dichos ministerios y muchas otras fuentes, no tienen reducidas posibilidades de acceder con su mensaje de manera directa a la ciudadanía.

Todavía no se ha podido diseñar ninguna estrategia de comunicación que supere la comunicación directa en efectividad y eficiencia.

Dentro del sistema de comunicaciones del Gobierno quienes tienen acceso inmediato a la comunidad son los alcaldes. Este privilegio debe ser asumido responsablemente.

Para satisfacer las necesidades de información de los integrantes de la comuna, el alcalde debe primero, ser él mismo un excelente “conductor” de información.

La información que él requiere difundir, ya se dijo, es en parte aquella que se genera en el mismo municipio y que, no cabe duda, se inserta como un elemento contingente en la gran totalidad que abarca el mensaje del Gobierno.

Insistimos en que es tarea del alcalde analizar e integrar la información parcelada que maneja a la gran información.

Es indispensable que exista total coherencia entre la orientación que el alcalde entrega y las grandes líneas que el Gobierno va trazando. Toda inconsistencia en la información tendrá un efecto disociador que de manera consciente o inconsciente produce “ruido” en quienes reciben la información.

¡En síntesis, de lo que estamos hablando, es de unificar nuestros objetivos. No sólo nuestras intervenciones, no sólo nuestras voluntades, sino también nuestros mensajes, porque la realidad se construye también desde las palabras, desde lo que decimos en contenido y forma!

El Ministerio Secretaría General de Gobierno es el organismo central del sistema de comunicaciones. Para difundir el mensaje del Gobierno en sus diferentes intenciones y formas, el Ministerio se prolonga hacia los medios, fundamentalmente a través de Dinacos y hacia la comunidad por medio de la División de Organizaciones Civiles. (Pasa a la Pág. 12)



## Crónica

Ministro Director de Odeplán, Sergio Melnick

# "Chile es el país con mejor pie económico"

- En la sesión inaugural del IX Congreso Nacional de Alcaldes, afirmó que nuestro país ha conquistado su presente y puede mirar con optimismo su futuro.
- El Secretario de Estado hizo una amplia exposición de los avances experimentados en los últimos 14 años, destacando que los principios del Gobierno han sido la clave de su planificación.
- Se refirió también a la real preocupación del Gobierno por la extrema pobreza, manifestada a través de la Red Social de Subsidios.

VIÑA DEL MAR (Marta Ureta).— Chile es un país que ha conquistado su presente y puede mirar con optimismo su futuro, como ningún otro de la región latinoamericana, dijo el Ministro director de Odeplán, Sergio Melnick, al participar en la sesión inaugural del IX Congreso Nacional de Alcaldes que se está realizando en esta ciudad.

Como resultado, agregó, Chile es el país en mejor pie económico de la región. Paises como Argentina, Brasil, Perú y otros que se dicen democráticos y populares, tienen cifras alarmantes de inflación, crisis de divisas, mayor desempleo y sus salarios reales caen junto al aumento desenfrenado de la inflación.

El Ministro director de Odeplán hizo una amplia exposición sobre los avances experimentados por nuestro país en los últimos 14 años. Se refirió en especial a los principios sustentados por el Gobierno, que han sido la clave de su planificación, señalando la preponderancia de los objetivos sobre los plazos; la voluntad de renovar y de innovar, para avanzar con verdad y cumplir los propósitos.

Al analizar el aspecto económico

destacó el control que ha ejercido el Gobierno sobre la inflación y la real preocupación por la extrema pobreza, que a través de una red social ha permitido otorgar pensiones en el S.U.F. a 1.044.000 niños pobres; 350.000 pensiones asistenciales para ancianos inválidos; 1.100.000 desayunos y almuerzos escolares diarios y más de 11.000.000 de raciones alimenticias anuales a la Junta Nacional de Jardines Infantiles.

Más adelante, Sergio Melnick destacó que este Gobierno, al contrario de los anteriores, ha devuelto la dignidad al individuo, haciéndolo responsable del desarrollo del país, surgiendo de allí el principio de subsidiariedad; la moralidad, austereidad e impersonalidad en la gestión del sector público; la real independencia ideológica; la eficiencia administrativa; la estabilidad y trabajo por el largo plazo; la libertad individual y la efectiva defensa de la soberanía nacional.

El resultado de la estrategia planteada en los 11 principios del Gobierno puede ser descrito en una frase: "Chile es un país moderno que logró conquistar su presente y que puede mirar

al futuro con optimismo", agregó el Ministro Melnick.

Luego abordó las siete modernizaciones logradas a través de la seguridad social, la educación, la agricultura, el sector laboral, la salud, la regionalización y la desburocratización.

El texto del discurso es el siguiente:

### CHILE UN PAÍS MODERNO

Sres. Ministros del Interior, srs. intendentes, sres. gobernadores, srs. alcaldes, autoridades civiles y militares.

Will Durant, un connotado filósofo americano sostiene: la Costumbre hace que las cosas nos parezcan razonables, cuando a la luz de la historia larga, en realidad, estemos en presencia de fenómenos extraordinarios, en el real sentido de la palabra.

Chile es hoy un país moderno. Un país que ha conquistado su presente y que puede mirar con optimismo su futuro, como ningún otro país de la Región Latinoamericana, los que se han debatido en pequeñas variantes de lo que históricamente no ha resultado ni resultará.

Los países líderes, sin embargo, son aquellos que están conquistando el futuro, y que así

corresponde a la proyección natural del país sobre las bases y cimientos construidos por este Gobierno.

Esta obra fenomenal a la que me referiré en un instante no es producto del azar. Por ello quiero partir por lo que ha sido la clave de este notable éxito.

### PRINCIPIOS QUE DIFERENCIAN A ESTE GOBIERNO

Este Gobierno es diferente a los anteriores fundamentalmente por sus principios. Principios que han sido la clave de su planificación y manera de actuar. Principios que en definitiva llevan en sí la semilla del éxito. Estos son:

### I. PREPONDERANCIA DE LOS OBJETIVOS SOBRE LOS PLAZOS

Este país, enmarcado por su discurso político y por un sistema seudodemocrático, vivió siempre dominado por la contingencia, y por la obsesión de los plazos, perdiendo de vista sus reales objetivos. Objetivos que se transaron cada vez que el oportunismo acechaba. Las circunstancias de 1970, en que se le entrega el Gobierno a un partido minoritario de izquier-

da, decididamente NO mocrático, es sólo la gota que rebasa el vaso, para dejar el país a la más grave crisis de este siglo.

Todo en el país se hace para lograr el poder en los países. Así se sacrificaban los países. Así se llegó al fracaso permanente, a la perpetua pobreza, al estancamiento cultural de la economía.

El poder de nada sirve, llegar a él, se han debido sacrificar los principios.

### II. VOLUNTAD DE REVOLUCIÓN; VOLUNTAD DE REVOLUCIÓN

Este es un Gobierno que nace de una campaña política de transacciones, de tangencias gestadas, o del popular desenfrenado. Al contrario, un Gobierno que nace justamente de la crisis a lo que todo anterior conduce.

El Gobierno nace, en conciencia, con la libertad y la acción real de impulsar ideas.

Este es un Gobierno que rechazó la tesis de renovación por la vía de los hechos y las promesas.

### III. AVANZAR CON VELADAD; CUMPLIR LOS PLAZOS

El Gobierno es plenamente consciente de que, en el contexto de la historia política del país, el avance no es necesariamente popular en el corto plazo. Ello, porque para avanzar hay que romper intereses creados, y, más difícil aún, sueños irrealistas sostenidos por la política.

Así si hubiera que buscar un lema para el Gobierno sería, creo, sin duda, avanzar, pero con la verdad.

Quienes trabajan para el Gobierno trabajan para avanzar para atacar los problemas fondo, que por cierto son más dolorosos y requieren más valor. Al Gobierno no interesa la manipulación ideológica de la población, le interesa avanzar!!!.

Probablemente su gran ocupación por solucionar problemas y avanzar la importancia de las comunicaciones. Aunque esto es crucial hoy por la crisis que desvergonzada llevó al país a la más grande crisis de este siglo, y que quieren, al parecer, nuevamente.

Voy a mencionar algunos ejemplos de la aplicación de este principio de "avanzar con la verdad".

1. El país ha debido sobre los efectos de DOS VES CRISIS ECONÓMICAS INTERNACIONALES (1976, Y 1982-84). El Gobierno optó por la solución mágica, y populista,

## "El alcalde..."

(Viene de la Pág. 11)

les, que agrupa a la juventud, las mujeres y los gremios quienes desarrollan todo tipo de tareas de contacto con las bases.

Fortalecer esas instancias no sólo a través de un apoyo directo sino también a través de la comprensión y transmisión de su obra es un imperativo insoslayable.

Entre las tareas que le son propias, este Ministerio incluye la de capacitar a todas aquellas personas que cumplen roles importantes en el campo de la comunicación social. Esta capacitación no sólo se realiza de manera directa, sino también mediante la elaboración de material escrito.

Con el propósito de facilitar la comprensión de esta tarea y de agregar elementos de juicio y métodos relativos a ella se han elaborado una serie de manuales, que les serán distribuidos en el taller que constituye la próxima actividad a desarrollar. Los temas incluidos en estos trabajos son:

- Planificación
- Medios de Comunicación
- La Reunión
- Formas de Comunicación
- Modelos de Comunicación
- Liderazgo

Todos ellos están escritos en lenguaje claro y sintético, y su contenido debidamente ponderado y apreciado por ustedes será de gran utilidad en sus labores de comunicación.

Es también en este sistema que se debe insertar la tarea de los alcaldes en lo que dice referencia a su rol de difusión de mensajes.

El sistema ofrecerá a estos últimos múltiples instancias de apoyo en su tarea, pero es el alcalde quien deberá tomar la iniciativa.

La agencia ORBE, el Diario LA NACION, Radio Nacional de Chile y Canal 7 de Televisión, cumplen con el deber de entregar a la ciudadanía información fidedigna que da cuenta de la tarea ininterrumpida que el Gobierno realiza.

En este contexto es importante el papel que desempeña la División Nacional de Comunicación Social. A dicho organismo debe recurrir el alcalde preferentemente para:

- Obtener información
- Solicitar coordinación con determinados medios
- Solicitar asesoría ocasional en materias propias del quehacer informativo

Todos estos medios que representan ítems importantes del sistema de comunicaciones, son adecuadamente alimentados por los diversos ámbitos de la autoridad del Gobierno.

De lo que se trata es de que sean efectivos en la entrega de una información integral y objetiva y lo que importa es que esos caracteres se aprecien va-

lorando la información como conjunto, en toda su dimensión.

El criterio informativo lo maneja en definitiva, cada medio, pero un buen comunicador puede lograr hacer atractivo su mensaje para que aparezca interesante para el medio, y éste se encargue de difundirlo.

Difundir la tarea desarrollada en la municipalidad, no es sinónimo de tener a alguna autoridad regional o comunal en la pantalla. Existe una tendencia muy negativa cual es valorar la información a partir de la base de que si aparece o no una determinada actividad local o hecho puntual y olvidando el contexto nacional o regional.

Es hora de fortalecer la unidad interna y de dejar atrás la crítica entre nosotros, para dar paso a la acción decidida y entusiasta con los medios de que disponemos.

Si los esfuerzos gastados en criticar el sistema de comunicaciones existente se utilizaran con creatividad para aprovechar y multiplicar los valiosos elementos de juicios y posibilidades que él entrega, estaríamos en condiciones más favorables y habríamos avanzado otro paso!

Podrá haber fallas, vacíos y deficiencias, pero por sobre ellas hay una voluntad inquebrantable de trabajar y luchar por nuestros ideales y hay medios de comunicación so-

cial a los cuales aprovecharemos en todo lo que es posible exigirles.

Reitero que la más importante de las tareas del alcalde es la de convertirse en líder de opinión, y ésta sólo se verá lograda en la medida en que sea él mismo quien consolide su imagen ante la comunidad.

Todo buen líder de opinión, se caracteriza por ser aceptado como tal, tanto por seguidores como detractores.

Es por ello que un alcalde puede transformarse en orientador de las acciones que realizan las personas de su comuna, sin que las posibles diferencias ideológicas sean un impedimento insalvable.

Les llamo a considerar los elementos de juicio que antes hemos esbozado y a tener especialmente en cuenta que la información se perfila como un elemento que gravita de manera determinante en nuestro presente y nuestro futuro.

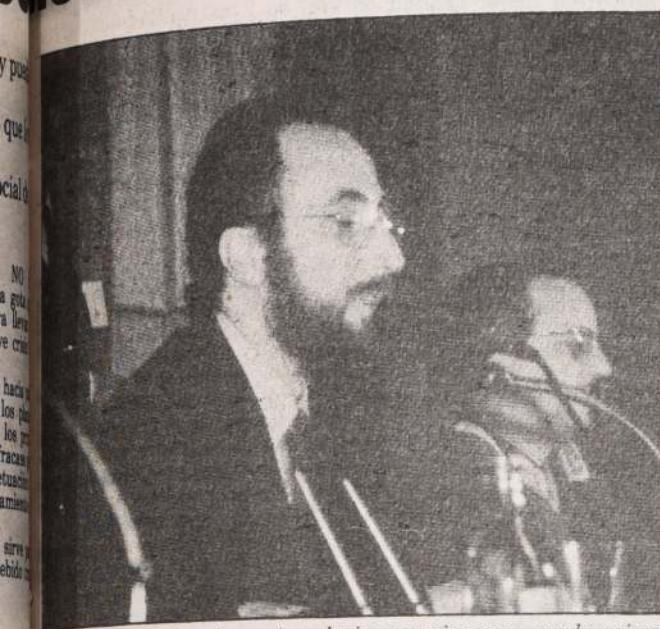
Hoy es el momento de liderar y de desarrollar una acción fuerte y persistente en este importante ámbito.

Las personas más indicadas para ser agentes efectivamente activos de comunicación en el Gobierno son ustedes.

Se trata entonces, de una tarea ineludible que tenemos clara conciencia es de ustedes, pero también nuestra.

MUCHAS GRACIAS

# Chile en la región latinoamericana"



"Chile, más que todos los países latinoamericanos, puede mirar con optimismo su futuro", señaló el Ministro Director de Odeplan, Sergio Melnick.

AÑO entregadas por la Junta Nacional de Jardines Infantiles, que cubre a otros 70.000 niños entre 2 y 6 años.

Como resultado, Chile es el país en mejor pie económico de la Región. Países como Argentina, Brasil, Perú y otros, que se dicen democráticos y populares, tienen cifras alarmantes de inflación, tienen crisis de divisas, tienen mayor desempleo que Chile y sus salarios reales caen junto al aumento previsto de la inflación, su industria es obsoleta.

que apretarse el cinturón. Se dijo, se hizo.

El programa de alimentación complementaria (PNAC) otorga al año casi 35.000 TONELADAS DE ALIMENTACION

complementaria.

La obra en viviendas es inmensa. Ya me referiré a ello.

El apoyo del voluntariado supera cualquier marca conocida en nuestra historia.

5. Otro ejemplo de avanzar con verdad es LA CARRETERA AUSTRAL, un avance para el país donde claramente no hay votos, sino futuro.

6. Así podríamos seguir mencionando ejemplos del principio avanzar, como la legislación laboral, la municipalización de la educación, la regionalización universitaria, etc. etc.

#### IV. INDIVIDUOS SON EL MOTOR DEL DESARROLLO DE LA NACION

A lo largo de todo este siglo nuestro juego político afianzó sistemas paternalistas donde el Gobierno debía ser el actor estelar del desarrollo. Lentamente, los individuos fueron perdiendo su capacidad de gestión. Lentamente el país se movió camino hacia un total socialismo donde los individuos iban siendo sistemáticamente castrados de su capacidad creadora y pasaban lentamente a ser esclavos del gobierno de turno. Los regímenes socialistas del mundo sólo confirmaron esa situación.

El gobierno, década tras década, fue apoderándose de todas las funciones: la educación, las comunicaciones, la producción, los servicios básicos, la infraestructura, el transporte, la minería, la agricultura, etc. El último régimen político sólo aceleró esa tendencia.

Los resultados históricos de esa tendencia son de sobra conocidos.

Este Gobierno, al contrario, ha devuelto la dignidad al individuo, y lo hace responsable del desarrollo del país, con todos sus derechos y también con todas sus obligaciones.

MÁS DE 1.100.000 DESAYUNOS Y ALMUERZOS ESCOLARES diarios de la JUNAEB, lo que cubre a un 35% de la población de enseñanza básica.

MÁS DE 11.000.000 DE RACIONES ALIMENTICIAS

#### V. LA SUBSIDIARIEDAD: PRINCIPIOS DE LA ORGANIZACION

De todo lo anterior surge como gran principio organizador del Estado la subsidiariedad, que en términos prácticos significa:

- Regionalización
- Compromiso de todos en el desarrollo
- Real importancia de las organizaciones intermedias
- Diferenciar efectivamente entre Gobierno y Estado\*\*\*

#### VI. MORALIDAD, AUSTERIDAD, E IMPERSONALIDAD EN LA GESTION DEL SECTOR PUBLICO

Un principio que no fue tradicional en la administración pública.

#### VII REAL INDEPENDENCIA IDEOLOGICA: CHILE UNA UNIDAD CULTURAL AUTONOMA (GOBIERNO CHILENO)

La observación de este principio, significó abocarse a la gran tarea modernizadora de la nación, sin ataduras ideológicas de ninguna especie, pudiendo así poner a la realidad chilena como el foco principal de atención. Esto significa realmente priorizar a Chile y la calidad de vida de los chilenos.

#### VIII. EFICIENCIA EN LA ADMINISTRACION Y GESTION DE GOBIERNO (BUEN GOBIERNO)

El Gobierno siempre fue visto y utilizado por los partidos como una herramienta política y no técnica. Esta administración considera al Gobierno como un administrador del Estado, al servicio de la calidad de vida de los individuos, más allá del interés o usufructo por grupos o partidos.

Por ello, la eficiencia, tecnificación y profesionalismo en la gestión son un principio ineludible para el buen uso de los recursos escasos del país.

#### IX. ESTABILIDAD Y TRABAJO POR EL LARGO PLAZO

Por primera vez, en muchas décadas, se impone realmente la importancia de los objetivos de largo plazo de la nación. Por primera vez, y como un principio, se trabaja además de la coyuntura, con el largo plazo!!

Esto significa:

**REGLAS CLARAS**, es decir abandono de la discrecionalidad que la política tradicional requería para la compra directa o indirecta de los votos y favores. Un cambio notable se logra en la manera de legislar, donde se profesionaliza un poder del Estado, haciéndolo: técnico, independiente, desinteresado, y libre de las presiones políticas indebidas.

- \* Principios sólidos
- \* Orden social.
- \* Crecimiento económico.

#### X. LIBERTAD INDIVIDUAL ES EL FIN FINAL

Este ha sido un principio central que ha inspirado la la-

bor de este Gobierno, y que tiene sus raíces en su concepción de la realidad y la vida.

La realización es, en definitiva, un fenómeno estrictamente individual. El individuo es de origen superior, anterior al Estado, y busca, a través de éste, una mejor manera de llegar a sus fines últimos que son, desde luego, personales.

Por ello es que la libertad económica es fundamental. Nunca habrá libertad política, social, e individual sin libertad económica. Mientras la población dependa de un empleador único (el Gobierno) nunca habrá libertad ni real democracia.

En lo personal creo que en Chile nunca hubo real democracia.

Dentro de este principio aparece con fuerza la importancia que el Gobierno atribuye a la libertad de credo y a las organizaciones religiosas en la formación de los valores del individuo. Por cierto no a su intervención en la política.

#### XI. EFECTIVA DEFENSA DE LA SOBERANIA NACIONAL

Este gran principio no sólo es un problema del adecuado manejo de las situaciones límitrofes. Este principio es más amplio y abarca:

- \* El orden interno.
- \* El crecimiento armónico.
- \* La libertad ideológica o la protección contra ideologías que no respetan la identidad nacional.

En síntesis, la real soberanía se logra cuando los chilenos están en control de Chile. En 1973 eso casi se perdió. En 1987 aún hay políticos que vagan por el mundo tratando de hipotecar el país!!!

La observación de estos 11 principios ha sido la estrategia para el desarrollo en la gestión de este Gobierno, en breve:

- \* Objetivos sobre plazos.
- \* Voluntad de renovar, voluntad de innovar.

\* Avanzar con verdad: cumplir propósitos.

\* Individuos al centro del desarrollo.

\* Subsidiariedad.

\* Moralidad, austeridad, impersonalidad en la gestión.

- \* Independencia ideológica.
- \* Eficiencia en la administración y gestión.

- \* Preocupación por el largo plazo y la estabilidad.
- \* Búsqueda real de la libertad individual.

- \* Efectiva defensa de la soberanía nacional.

El resultado de esta estrategia, es decir, de observar estos principios, puede ser descrito en una frase:

Chile es un nuevo país, un país moderno que logró conquistar su presente y que puede mirar al futuro con optimismo.

Una pequeña mirada a este nuevo país nos muestra una nueva realidad (Ver documento adjunto)

#### 1. UNA NUEVA CONSTITUCION

que es en sí la semilla de una nueva sociedad. Esta nueva Carta Fundamental, entre otras características, incluye:

- \* Protección al país contra ideologías no democráticas
- \* El recurso de protección

- \* La protección a la familia.

- \* Racionalización del Poder Legislativo.

- \* Una mejor consagración del derecho de propiedad

- \* Cabida constitucional al problema del medio ambiente.

- \* Protección de la familia como núcleo central de la sociedad.
- \* Libertad de asociación

- \* Nuevas formas orgánicas, como:

- Tribunal Constitucional.

- Códigos y Codigos

- Consejo de Seguridad Nacional.

- Tribunales electorales regionales, etc.

La base de una nueva sociedad, más libre, protegida y dinámica.

#### 2. SIETE MODERNIZACIONES: EL TENOR DEL AVANCE:

**\*SEGURIDAD SOCIAL:** El sistema de seguros personales es un cambio fenomenal en la previsión social del país. Ya hay más de 2,3 millones de personas afiliadas a este sistema, que es más del 70% de la fuerza laboral. A pocos años de su inicio, este sistema entrega pensiones mayores al antiguo:

TIPO	MONTO AFP (\$)	MONTO ANTIGUO (\$)	VARIACION
Invalidez	28.052	11.851	2,37
Vejez	10.766	9.159	1,18
Viudez	11.618	6.899	1,68
Orfandad	3.345	1.991	1,68

**\*EDUCACION**, donde hay logros de gran importancia, como la municipalización, como la regionalización de las universidades, el financiamiento competitivo de la investigación, los sistemas de capacitación laboral, y los institutos técnicos y profesionales que diversifican la educación superior.

**\*JUSTICIA**, que por ser un poder independiente del Estado no se ha podido avanzar como se hubiese querido. No obstante en las materias que dependen del Ejecutivo ha habido avances notables en los servicios e

infraestructura. Tal es el caso del Registro Civil, modelo en América Latina, los servicios de cárceles que aumentan en 60%, el número de tribunales, las Cortes de Apelaciones en capitales de regiones, las nuevas notarías, las gendarmerías, y especialmente en SENAM que entre 1973 a 1986 ha quintuplicado sus establecimientos y beneficiarios.

**\*AGRICULTURA**, donde sin las demográficas reformas agrarias se ha producido una verdadera evolución del sector.

(Pasa a la Pág. 14)



## Crónica

### "Chile..."

(Viene de la Pág. 13)

Este sector se ha transformado en un sector exportador neto, donde se han experimentado,

además, cambios notables en la productividad. Ejemplos:

RENDIMIENTO POR HA	1973	1986
Trigo	14 QQ-HA	28 QQ-HA
Remolacha	248	514

**EXPORTACIONES:** Silvo-agropecuarias US\$ 1.100.000 millones-año, Fruta US\$ 400 millones-año, Forestal US\$ 400 millones-año.

\***LABORAL**, un sector que fue un objetivo central de los esfuerzos socializantes en el país donde para recordarnos con dolor la irresponsabilidad de organización como la CUT. La legislación laboral así lo fomentaba parando con ello el dinamismo de la economía, parando así las posibilidades reales de mejorar la condición de vida de los chilenos. El nuevo plan laboral hizo más justa la situación para trabajadores y empleadores dando pie a más empleo y más crecimiento económico.

\***SALUD**, donde los logros son importantes medidos por la mortalidad infantil, la esperanza de vida de la población, la mayor cantidad de opciones hoy disponibles para la atención de salud a través de las Isapres, la atención profesional del parto que es prácticamente el 100%, etc.

\***REFORMA ADMINISTRATIVA Y REGIONALIZACION**, que derivado del principio de subsidiariedad, ha producido cambios notables en el país: Primero la creación legal misma de las regiones, y los gobiernos regionales; el FNDR en 1987 alcanza más de \$ 16.000.000.000, así como los fondos y rentas municipales que se han sextuplicado en la última década, llegando a una cifra similar de \$ 13.886.000.000 en 1987.

El tamaño del sector público ha disminuido. Antiguamente el sector público controlaba más del 60% de la economía, hoy es menos del 40%. Las empresas públicas en 1973 perdían más de US\$ 500.000.000 por año. Hoy son aportadoras netas al presupuesto fiscal. Codelco ha bajado sus costos reales en más del 50% aumentando a su vez la producción.

La inversión pública llegó a ser más del 70% de la inversión total del país y se manejaba políticamente. Hoy, es menos del 50% y se maneja técnicamente por un sistema de bancos de proyectos que es copiado y visitado desde todo el mundo de países en subdesarrollo. Este sistema ha permitido triplicar la rentabilidad social de la inversión pública en el país.

Más allá de las siete modernizaciones, hay más cambio aún: Desburocratización y descentralización, es otra de las características de la dirección en la que trabaja el Gobierno. Sin que se haya llegado a la situación ideal, los progresos son ineludibles. Las decisiones se

han acercado a los problemas, el Gobierno se ha acercado a las personas.

Ejemplos característicos de lo que antiguamente eran casi torturas, son el Registro Civil e Identificaciones, los servicios del comercio, las facilidades de la banca, la facilidad de transporte y viajes, el uso de correos y teléfonos, los trámites de pensiones, los pagos de impuestos, el servicio de buses y taxis, farmacias, supermercados, notarías, etc.

Nuevo orden económico es de especial importancia: Chile es dueño de una real nueva economía, productiva, sólida y eficiente, donde cada vez menos el empleo depende del sector fiscal y donde los chilenos tienen opción real a cambiar su nivel de vida.

Nuevas áreas de inversiones han transformado la economía junto a la retirada de la burocracia estatal.

— Hay más de US\$ 2.000.000.000 en frutales,

— Más de US\$ 1.000.000.000 en el sector forestal

— Varios miles de millones de US\$ en infraestructura

— Unos US\$ 3.000.000.000 en bienes durables

— US\$ 1.400.000.000 en la represa de Colbún.

— Muchos cientos de millones en vivienda (pública y privada)

— Varios cientos de millones en pesca donde la captura ha pasado de 1.000.000 tns. a 5.000.000 tns., lo que pone a Chile en los primeros países mundiales en exportación de productos del mar.

Por ello es que la economía chilena crece más que la latinoamericana. Por ello es que si uno examina las cifras con detención se da cuenta de que en Chile no hubo la tal farra que denuncia la oposición. No hay que olvidar que entre los años 1979-82 las tasas de interés internacional fueron cercanas al 20% anual. Es decir, el stock de deuda subió en más de 50% sólo por el interés, no por el consumo interno. Las cifras anteriores respaldan esa aseveración.

En el control de la inflación Chile por primera vez en décadas ha sido realmente exitoso. La inflación es la causa central de la inestabilidad económica del país, de la fuga de capitales, de la caída de los salarios reales de los trabajadores.

Período	Inflación Promedio
1952-58	40,3%
1958-64	26,6%
1964-70	26,1%
1971-73	150,0%
1980-86	23,1%
1987	entre 17-19%

Este Gobierno asume el país con una inflación proyectada de más del 500% al año en 1973. Hoy en día los gobiernos "democráticos" de Argentina, Brasil, Perú, Bolivia están en situaciones de hiperinflación.

Chile en cambio camina en orden seguro de sí mismo y tras su futuro.

Propietarios no proletarios, no fue un slogan sino una realidad. Hoy en Chile los trabajadores contados por decenas de miles son dueños de las acciones de sus empresas. Empresas que antes eran estatales y que producían grandes pérdidas al Fisco por su administración ineficiente y politizada. Tal es el caso de ECOM, Chilmetro, Chilquinta, Chilgener, Sogimich, CAP, Laboratorios Chile, CTC, IANSA, ENDESA, y otras, todas en propiedad total o parcial de sus trabajadores.

Por otro lado, el capitalismo popular generó otros miles (60.000) de accionistas, dueños del capital de importantes empresas financieras y de previsión.

En vivienda, sólo por materia de saneamiento de títulos se lograron 600.000 nuevos reales propietarios (400.000 títulos de vivienda, 105.000 títulos agrícolas, 54.000 asignatarios CORA, 42.000 propiedades urbanas).

Siguiendo en vivienda, en 1970 un 54% de la población era propietaria de su vivienda. En 1982 (ambas cifras censales) más del 63% de la población era dueña de su vivienda. Es decir, hay más de 600.000 nuevos propietarios producidos por este Gobierno.

La CORFO, que en 1973 controlaba más de 500 empresas hoy tiene sólo 14 y gran parte de ellas están en proceso de venta de sus acciones.

En otro orden de cosas, en la propiedad de bienes durables el cambio ha sido espectacular:

\*En 1970 había en Chile sólo 175.000 autos, hoy hay más de 600.000, es decir un 20% de las familias lo tiene a diferencia de un 10% antes. Hoy el auto no es sólo de una élite como siempre lo fue.

\*En 1970 había 335.000 hogares con televisión, hoy son 2.000.000 de hogares, es decir casi el 100% de donde llega la televisión.

\*En 1970 sólo un 60% de la población tenía radio, hoy virtualmente el 100% la tiene.

\*Las líneas telefónicas son hoy propiedad del usuario, y han subido en más del 50% entre 1973 y 1982, superando las 600.000 líneas.

\*En 1970 menos del 40% de la población tenía refrigerador, hoy lo tiene más del 50%, es decir, hay más de 1.200.000 refrigeradores en el país.

\*En 1970 el senso ni siquiera preguntaba por lavadoras por ser irrelevante. Hoy cerca del 40% de la población la tiene. Es decir hay casi un millón de ellas en el país.

El acceso a estos bienes durables no sólo significa pro-

pietarios, sino también una significativa mejor calidad de vida.

Adicionalmente a lo anterior, la economía tiene un nuevo mercado de capitales más dinámico y con más y mejores servicios. No hay que olvidar que Chile operó con tasas negativas de interés por muchas décadas. ¿Qué mercado de capitales podrían haber allí? El nuevo mercado de capitales es más competitivo, tiene nuevos instrumentos, existen nuevas fuentes de ahorro, el tamaño de la bolsa ha crecido de manera importante, hay acceso al mercado internacional de capitales, etc.

\*Todo lo anterior se traduce en una nueva manera de pensar de los chilenos. Es esta nueva manera de pensar la que abre un nuevo horizonte a la nación. La manera de pensar es lo que no se podrá revertir.

— De acuerdo a información de la Confederación de la Producción y el Comercio hay en Chile casi 1.000.000 de empresarios. En el pensamiento chileno hay ya un gran espíritu de emprender.

— Hay apertura al mundo  
— Hay demanda por libertad realmente individual.

— Hay deseos reales de descentralización.

— Hay acostumbramiento a la rectitud y eficiencia en el servicio público.

— Hay deseos del individuo de ser responsable y actor del desarrollo.

— Hay desconfianza de los políticos tradicionales.

— Se vive con más opciones.  
— En alternativas para la salud (Isapres)

— En educación, la municipalización da la opción de participar más activamente, hay hoy más de 20 universidades y varias de ellas, privadas, hay más de 20 institutos profesionales y más de 110 centros de formación técnica.

— Las opciones de transporte son fenomenales, especialmente para viajar interurbanamente. En 1973 había que reservar pasajes con una semana de anticipación para ir de Santiago a Valparaíso.

— Comunicaciones es también una nueva área de opciones renovadoras para el chileno. La TV llega a casi todo el país. Hay 5 canales, uno regional y 2 de cable. El número de radioemisoras se ha más que duplicado desde 1973, así como las revistas periódicas de todo tipo, las bibliotecas y otros afines.

— La posibilidad de elegir los productos para el consumo también es importante. Los supermercados del país llegan a más de 5.000 tipos de productos. En 1973 había que hacer cola para comprar productos esenciales. En países como Cuba hay tarjetas de racionamiento y una tienda de abastecimiento no tiene más de 25 productos de elección.

— En previsión hay múltiples opciones, antes era preponderantemente estatal.

— Hay en Chile hoy muchos centros poblacionales dinámicos, que abren opciones para elegir el lugar de vida de los chilenos (Temuco, Copiapó, Caldera, Puerto Montt, Concepción, Iquique, Antofagasta, Arica, etc.).

— En síntesis, vivimos en un nuevo país, un país más moder-

no, dinámico y que mira al futuro. Una realidad que para nosotros parece razonable pero que no siempre estuvo. Está hoy aquí con nosotros el trabajo de este Gobierno.

#### ¿QUE NOS FALTABA?

Lo anterior marca la senda trazada para el desarrollo del país. El camino no está concluido. Las modernizaciones deben terminarse allí donde se hayan terminado, para así iniciar la real proyección de la obra.

Todo lo hasta aquí logrado son más bien los cimientos de esta nueva sociedad. Ahora que empezar a construir la que es la real proyección de nuestra obra.

El punto de partida es reconocer la magnitud de lo hecho que brevemente he puesto. Debemos recuperar la misión del 73, y debemos saber recoger las estrategias que sigue la oposición para volver al poder y que quiero mencionar brevemente puntualizar.

#### PLAN DE LA OPOSICION

Frente a la obra del Gobierno la oposición tiene, creo, una que apunta directamente al fortalecimiento de nuestros principios. Esto es porque precisamente son los principios que han permitido lograr lo que tenemos. Los principios son pilares del régimen. Veamos

#### 1. CREACION DEL "SINDROME DEL 83"

Han levantado la imagen que Chile termina el 83. Que es incierto después, es una campaña diseñada para volver a centrar al país en plazos sobre los objetivos. Principio central ya desvirtuado. Campaña diseñada para intentar predominar el corto plazo en la discusión nacional, para la inevitable instabilidad que es el alimento predilecto de demagogos.

#### 2. REVIVIR MODELOS

PRE-73

Campaña contra el cambio renovador de progreso, las ideas, y cambio experimental en el país. La oposición trata de hacer renacer los trascendentes esquemas que quebraron el sistema.

#### 3. DETENER AVANCE MODERNIZADOR

Siendo la real modernización del país un logro indiscutible, la oposición tratará de evitarlo a traves de cualquier avance en ese sentido y si es posible retrotraer todo lo avanzado. Para cada una de las modernizaciones hay una campaña de desacredito montada por la oposición.

#### 4. DESPRESTIGIO DE GOBERNANTES Y AUTORIDADES

Tratando de debilitar el principio de honradez, impunidad, austeridad y espíritu público que ha caracterizado a la administración pública en esta administración. Esta campaña seguirá a medida que nos acercamos al plebiscito.

## Plan de Desconcentración Urbana

# Santiaguinos prefieren Arica y comunas cercanas a la capital

En ese contexto quiero puntualizar algunas variables para la planificación comunal.

1.— En un país crecientemente descentralizado con creciente importancia del sector privado, con mayor espacios para la participación individual, los alcaldes deben ser capaces de asumir su auténtico rol de líderes comunales. Es una nueva modalidad de la planificación. Deben ser reales líderes para que la comuna conquiste su futuro.

2.— Es imprescindible que difundan la obra del Gobierno en forma amplia. La importancia de esta tarea no puede ser sobre-enfatizada.

3.— Debemos seguir apoyando en los principios que han hecho fuerte y exitoso al Gobierno. La observación de esos principios son clave para la buena gestión.

4.— Hay que asumir plenamente el desafío comunal de la regionalización. Se han delegado responsabilidades como: educación, salud, parte de la inversión, programas sociales, etc. Hay que profesionalizar y tecnificar la gestión. Hay que administrar eficientemente los recursos.

5.— Hay que recordar que este Gobierno está por sobre los partidos políticos.

Este es un Gobierno fundamental del país.

Debemos apoyarnos en ello y en los logros para imponer una realística comunal por el futuro de la comuna; y por ende, del país.

6.— Los equipos de trabajo son generalmente imbatibles y productivos. Odeplán ha instruido ya a sus secretarios regionales para dar todo el apoyo que esté a su alcance dar. Ellos están a vuestra disposición y espero que se integren con ellos.

7.— Este Gobierno cree en la real participación en la base. En la participación activa, y sobre todo, responsable. Sólo así, se podrá construir una democracia estable para el país. Hay que fomentar y estimular la participación ciudadana en cada una de las comunas. Yo espero que Chile sea el primer país latinoamericano en poner en práctica un método experimental y comunal de real democracia.

De todo lo hasta aquí expuesto, se desprende lo siguiente:

1.— Lo más importante, han sido, son, y serán, los principios que inspiran este Gobierno.

2.— Hay una obra extraordinaria realizada en los últimos 14 años, que hacen de Chile una nación moderna, una nación dueña de su presente, y con opciones para el futuro.

3.— Hay que terminar los cimientos modernizadores pendientes, para iniciar la proyección nacional al futuro.

4.— Sin duda alguna, no hay otro proyecto alternativo coherente para la nación, con una oposición que maneja con el retrovisor. No tengo duda alguna que el país seguirá su rumbo institucional y los mandatos de la Constitución para un futuro que es nuestro.

En este contexto, quiero terminar esta exposición, recordando un pensamiento de un connivido futurista y que estoy seguro ustedes sabrán decodificar. Kettering solía decir: "Mi interés en el futuro se debe a que pasará el resto de mi vida en él".

Muchas gracias.

Arica y las comunas cercanas a la capital constituyen las principales preferencias de los seleccionados con viviendas en regiones, en virtud del Plan de Desconcentración que consigna la asignación de 1.431 unidades habitacionales en 23 localidades de 10 regiones del país.

Ana Sáenz, encargada del proceso del inscripción y asignación de las viviendas, señaló ayer en el primer día de esta jornada que se prolongará hasta el dos de septiembre, que la gente respondió y acudió hasta Alameda 980, segundo piso, con sus antecedentes al día.

Destacó que las preferencias se concentraron en Arica, San Francisco de Mostazal y Rengo entre otras comunas. Todos los seleccionados y por orden de prelación concurren tal como estaba estipulado en el programa de inscripción. Otros llegaron igual aunque no les tocara, a informarse sobre los pasos que deberían seguir.

El proceso regular se desarrollará hasta el 22 para continuar con la nómina complementaria que consigna

más de 200 seleccionados, también por estricto orden de puntaje.

El SERVIU tiene presupuestado atender entre 130 y 140 personas diarias.

## PROGRAMA DE HOY

El SERVIU atenderá hoy desde las 08.30 a las 14.00 horas.

ras a los seleccionados que se ubican entre las prelaciones 137 y 271. Mañana en el mismo horario les toca a quienes se sitúan entre los números 272 y 406.

Todos ellos deben concurrir con su comprobante de postulación y el original de los documentos que comprueben el ahorro acreditado ante el SERVIU.

Se trata de un niño de 12 años

# Confirmado primer caso de SIDA infantil en Chile

controlado semanalmente por personal especializado".

## INVESTIGACION

Las causas del contagio son investigadas, pero en un principio se tiene antecedentes de que el niño fue sometido a intervenciones quirúrgicas a raíz de quemaduras provocadas por electricidad.

Este se hará de acuerdo a las medidas implementadas para estos efectos por el Ministerio de Salud, que se encuentra permanentemente preocupado de la evolución de esta enfermedad en el país.

Hasta el primero de julio recién pasado, los casos comprobados de SIDA en Chile ascendían a 42 de los cuales 22 habían fallecido. Versiones extraoficiales advierten que se elevaría a 23 con el deceso no confirmado de un paciente de poco más de 20 años que se encuentra en tratamiento en el hospital de Punta Arenas.

Mientras tanto, se continúan implementando los sistemas destinados a detectar anticuerpos del SIDA en hospitales del SNSS.

El N° 27479 cayó en Valparaíso

# "Gordo" de la Polla fue para 3 empleados de UCV

El boleto número 2-7-4-7-9, vendido en Valparaíso, ganó los 50 millones de pesos de la Polla Chilena de Beneficencia, en el sorteo efectuado ayer.

La primera terminación premiada es el nueve (9), y la segunda, el tres (3). Premiado con un auto Renault 11, resultó el vigésimo número cuatro del boleto 39881. Con premios de \$ 100.000, asignados a los vigésimos que se indican resultaron los boletos: 17488, vigésimo 9; 22014, vigésimo 12; 16138, vigésimo 11; 35115, vigésimo 15; 02290, vigésimo 20; 27758, vigésimo 7; 04923, vigésimo 8.

La Polla Chilena de Beneficencia, informó que el segundo auto Renault 11 del sorteo efectuado ayer, favoreció al número 15260, vigésimo 7.

TRES EMPLEADOS  
GANARON

VALPARAISO (Por Juan

Galvez G.).— Tres empleados administrativos de la Universidad Católica de Valparaíso, son los afortunados poseedores del boleto N° 27479, que ganó los 50 millones de pesos de la Polla Chilena de Beneficencia, sorteado ayer en Santiago.

La información fue entregada a LA NACION, por uno de los dependientes de la agencia de Horacio Olivares Díaz, ubicada en el local N° 3 del Terminal Rodovario de "Valparaíso", en calle Guillermo Rawson con Pedro Montt.

El empleado manifestó que los felices dueños del boleto forman una sociedad, que venía siguiendo el entero desde hacía siete meses a la fecha. Consultado por los nombres de los nuevos millonarios, el informante se excusó de proporcionarlo, manifestando que no tenía la autorización para hacerlo.

## 5. POLARIZACIÓN DE LAS INSTITUCIONES RELIGIOSAS

Contra la realización espiritual e individual que postula este Gobierno, la oposición ha logrado movilizar a la Iglesia llevándola al plano contingente y de la política, evitando así que cumpla con su real rol en la formación de valores.

## 6. EVITAR ACHICAMIENTO DEL SECTOR PÚBLICO

Con lo que evitan la aplicación del principio de subsidiariedad, tratan de parar los avances en la administración eficiente, tratan de mantener una enorme fuente de poder para el populismo y facilitan el retorno rápido a los esquemas estatistas.

## 7. INDUCIR EL POPULISMO

Ya que éste siempre genera inflación (lo que por supuesto redundaría en el empeoramiento de los trabajadores más pobres), y la inflación conduce a la crisis de la balanza de pagos y por ende del país. El populismo atenta contra el principio de avanzar con verdad, y de trabajar con el largo plazo.

## 8. CREAR IMAGEN DEL GOBIERNO COMO UNICO AGENTE CAPAZ DE PROMOVER EL DESARROLLO

es otro campo de acción de la oposición, desestimando así no solo al empresario, sino al individuo. Esto atenta contra el individuo como responsable del desarrollo, y perpetúa la histórica confusión nacional entre el Gobierno y el Estado.

## 9. ATENTAR CONTRA LA SEGURIDAD INTERIOR

que es la acción violentista con la parsimonia, indiferencia y hasta el apoyo tácito de los partidos políticos que se dicen democráticos. Obviamente lograr alterar el orden interno conspira contra la imagen de un gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden.

y de Orden.

## 10. VENDER LA PATRIA

ya como recurso desesperado pero como campaña en marcha. Es así como vemos a la oposición falsear descaradamente en el exterior la imagen del país, mintiendo acerca de lo que realmente ocurre, y financiando grandes campañas de medios en el exterior. De la misma manera boicotean la economía y vemos a personeros de la oposición tratando de evitar la inversión externa y las fuentes de crédito, especialmente de los organismos internacionales.

Igualmente claman por la introducción de estados extranjeros en nuestros asuntos, difaman a la autoridad, y financian a la oposición y al extremismo dentro del exterior.

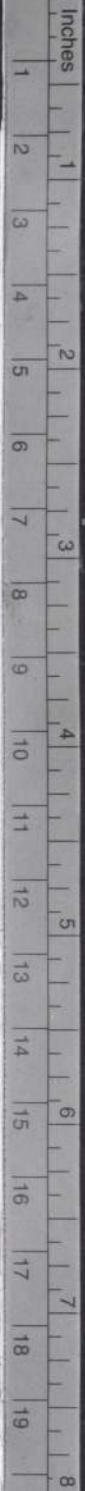
En síntesis, la oposición está tratando de demoler nuestros principios, que es justamente lo que no debemos permitir.

Tenemos así los tres lados del triángulo que definen las condiciones de la situación actual:

A) La fenomenal obra de este Gobierno.  
B) Los principios que han permitido esos logros  
C) La campaña de la oposición.

En este contexto, quiero terminar esta exposición, recordando un pensamiento de un connivido futurista y que estoy seguro ustedes sabrán decodificar. Kettering solía decir: "Mi interés en el futuro se debe a que pasará el resto de mi vida en él".

Muchas gracias.



Se inició ayer y termina mañana

## Análisis del mensaje papal en la Asamblea Plenaria de Obispos

Con la presencia del Nuncio Apostólico, Monseñor Angelo Sodano, se inició ayer la Asamblea Plenaria Extraordinaria de Obispos, que se llevará a cabo entre los días 10 al 13 del mes en curso, en la "Casa de Espiritualidad Salesiana".

Al referirse al objetivo de esta reunión, el secretario general de la Conferencia Episcopal y obispo de Temuco Monseñor Sergio Contreras manifestó que...

"Vamos a ver fundamentalmente el contenido del mensaje del Papa y en qué manera éste va a enriquecer nuestras orientaciones. Por supuesto, también, a lo que se refiere a la reconciliación, a la opción por los pobres, la formación de personas. Revisaremos lo que Su Santidad dijo sobre la familia, las comunidades eclesiásticas de base y, también en relación con los laicos".

La actividad, abordará el tema principal que se refiere a la revisión de las Orientaciones Pastorales a la luz de la enseñanza del Papa en su visita al país.

Asimismo, estudiarán el año Mariano 1987-1988, que comenzará el sábado 15 de agosto, festividad de la Asunción de la Santísima Virgen; la celebración del V Centenario de la Evangelización de América y otros temas de interés pastoral.

También, en el encuentro los obispos harán un análisis de la actualidad nacional, en sus diversos aspectos.

En la oportunidad monseñor Contreras agregó —en relación a la visita del Papa— que "sobre cada uno de estos capítulos vamos a examinar el contenido de los discursos de Su Santidad. Además, nos vamos a preguntar si del conjunto de

ellos se pudiera derivar alguna línea especial que no estuviese contemplada en nuestras orientaciones".

Asimismo indicó que "los vicarios al facilitarnos los informes que vamos a entregar a la asamblea, pensaron que no era conveniente incorporar una línea nueva, por más que se insinúe alguna. Creen que es mejor ir preparando para trabajarla en el futuro".

Además, apuntó que los obispos van a discutir, posiblemente, si los elementos de contenido de las enseñanzas papales, van a constituir un apartado a las orientaciones que ya existen, o se irán a plantear, reformularlas nuevamente.

"La propuesta que traemos a los obispos, es que se haga un apartado, puesto que las orientaciones pastorales ya elaboradas, forman un conjunto bastante orgánico y pareciera que lo más conveniente fuese que se tratara de un apartado que va a enriquecerlas para estos dos años y que permitiría, además, tomar de forma mucho más precisa la orientación del Papa".

En la ocasión el prelado indicó que en la asamblea se tomarán solamente las decisiones sobre los contenidos. La redacción de los textos se van a revisar entre esta asamblea y la de diciembre y en ese último mes, los obispos darán el texto final para la aprobación.

También señaló el obispo Contreras que los vicarios se reunieron el mes de julio pasado, para presentarles a los obispos un informe sobre los aportes del Papa a las orientaciones pastorales. Sobre ese documento comenzarán el trabajo. "Es el punto de partida de la tarea de los obispos", apuntó el religioso.

Al mismo tiempo señaló que los estatutos que tienen están aprobados por cinco años. Los que se refieren a la Conferencia Episcopal, los aprueba la asamblea Plenaria, pero lo presenta la Santa Sede, para que a su vez lo confirme con su decisión. Por otra parte, los actuales tienen una duración de cinco años y por lo tanto se está acercando la fecha de término y tienen que tomar una decisión con respecto a ellos.

Al mismo tiempo, se va a hacer una propuesta en esta asamblea en relación con los estatutos, "pero lo más probable es que no nos enteramos en el análisis de ellos mismos en esta sección, sino que habrá una propuesta más bien de procedimiento para la aprobación de estos para un período siguiente", agregó monseñor Contreras.

En lo que respecta a los temas actuales, "son aspectos que se tocan en todas las asambleas, es parte importante en la tarea de evangelización que se nos recomienda que estemos mirando el acontecer nacional, en cuanto representa un desafío para esta labor religiosa", indicó la autoridad eclesiástica.

El encuentro partió con la presencia de 27 obispos a nivel nacional, luego se irán integrando otros a la actividad.



La Asamblea Extraordinaria de los Obispos de Chile, comenzó ayer a las 10.30 horas en la "Casa de Espiritualidad Salesiana", donde estuvieron presentes, además de los representantes de cada diócesis, el nuncio apostólico, Monseñor Fresno, el obispo Valech, y Precht entre otros.

Ante gestiones del Ministro de Educación

## Los académicos de la URSS postergaron anunciado para

Los dirigentes de los académicos de la Universidad de Chile, postergaron hasta el 17 del presente, la paralización de actividades docentes que estaba programada para ayer lunes "en atención a las instrucciones que dio el Presidente Pinochet al Ministro de Educación para buscar una solución al problema de las remuneraciones" que enfrentan los profesores y funcionarios de ese plantel superior.

Patricio Basso, presidente de la Asociación de Académicos, señaló ayer en conferencia de prensa, que en la espera que se concreten los anuncios oficiales, ellos "evitarán las medidas de presión como una manera de colaborar en la búsqueda de una solución".

Señaló que sus representados confiaban en la decisión de la autoridad de "traspasar 1.000 millones de pesos para entregar un reajuste de un 30% a todos los funcionarios, incluidos académicos, a contar del 1º de julio pasado". Agregó que esta había sido la demanda del Consejo Universitario, integrado por los doce decanos, quienes suscribieron un documento que fue entregado tres semanas atrás al rector Roberto Soto Mackenney.

Indicó Basso que los docentes y trabajadores de esa casa de estudios superiores, tienen un déficit en sus remuneraciones de más de un 40 por ciento, cifra que se arrastra desde 1981 a la fecha. Señaló que esta situación, reconocida por la

Se reúnen especialistas

## Buscan mejorar calidad de vida de los ancianos

Brindar una mejor calidad de vida a los ancianos es la preocupación del Instituto Científico Weizmann de Israel, donde desde 1979 sus investigadores se dedican a promover el conocimiento y la enseñanza en el campo del envejecimiento.

Varios de sus científicos, de relevancia a nivel internacional, se encuentran en el país para participar en un simposio que se inaugura hoy en la sede de la Comisión Económica para América Latina y El Caribe, CEPAL.

Los especialistas Amiela Globerson, David Samuel, David Danon y Nathan Trainin, del Instituto Weizmann, junto al médico mexicano Samuel Bravo Williams y expertos nacionales, discutirán durante tres días sobre la filosofía del envejecimiento, su impacto sobre los sistemas de salud, seguridad social, la distribución por edades de la población en América Latina y El Caribe, y harán un análisis de las problemáticas de la tercera edad.

El simposio será inaugurado a las 09.00 horas con una conferencia de la palabra Robert Brown, secretario ejecutivo adjunto de CEPAL; Sergio Melnick, Ministro de Obras Públicas; Sergio Ephrati, embajador de Israel en Chile; Alfredo Costa Filho, director general del Instituto Weizmann, y el representante de la Comisión Económica para América Latina y El Caribe, ILPES.

Santiago de Chile, Martes 11 de Agosto

## Apoyan los derechos de judíos en la URSS

Un grupo de dignatarios de Iglesias Cristianas y de la Comunidad Israelita de Chile suscribirán mañana miércoles una declaración en favor del respeto de los derechos de los judíos en la Unión Soviética.

Este acto ha sido convocado por la Organización Pro-Defensa de los Judíos en la URSS. Institución dependiente del comité representativo de las entidades judías de Chile, y se verificará en Avd. Lyon 1933.

El documento será firmado entre otras personalidades por monseñor Cristian Precht, vicario general de la Diócesis de

Santiago; obispo Isaias Gutiérrez, de la Iglesia Metodista; obispo Javier Vásquez de la Iglesia Evangélica de Chile; pastor Samuel Valette, presidente de la Fraternidad Ecuménica; pastor William Gorski, presidente de la Iglesia Evangélica Luterana; José Domínguez, presidente de la Confraternidad Judeo-Cristiana; y el rabino Angel Kreiman.

También suscribieron la declaración, la cual posteriormente será entregada al representante de la Organización de las Naciones Unidas en Chile, para que la remita a las autoridades de la URSS.

Del Partido Republicano

## Congresistas de EE.UU. inician visita al país

Una delegación compuesta por seis miembros del Congreso de los Estados Unidos llegarán hoy al país en visita de conocimiento, según informó ayer la embajada norteamericana en Santiago.

El grupo está conformado por los parlamentarios del Partido Republicano Gerard Solomon, de Nueva York; Jerry Lewis, de California; George Wortley, de Nueva York; Herbert Barten, de Virginia; James Sensenbrenner, de Wisconsin, y Robert Lagomarsino, del Estado de California.

Aunque la embajada no dio a conocer detalles del programa, se supo que la visita de conocimiento de los parlamentarios comprenderá entrevistas con personalidades de diversos sectores, previéndose que también sean recibidos por autoridades de Gobierno. Se dijo que el próximo viernes ofrecerán una conferencia de prensa en la sede del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

### EMBAJADOR BARNES

Por otra parte, se espera que antes del viernes próximo regrese al país el embajador de los Estados Unidos, Harry Barnes, quien viajó a Washington hace un mes, para participar en una junta calificadora del cuerpo diplomático de su país.

Barnes estará presente en Santiago cuando el sábado llegue el subsecretario de Estado adjunto para Asuntos Interamericanos, Robert Gelbard, quien hará una visita oficial, durante la cual asistirá a la inauguración de la ampliación de la pista del aeropuerto Mataveri, de Isla de Pascua, realizada por la NASA en virtud de un acuerdo suscrito con Chile para el eventual aterrizaje de emergencia de los transbordadores espaciales. La ceremonia será el domingo próximo, con asistencia del Ministro de Obras Públicas, Bruno Siebert y otras autoridades.

Al mismo tiempo, se va a hacer una propuesta en esta asamblea en relación con los estatutos, "pero lo más probable es que no nos enteramos en el análisis de ellos mismos en esta sección, sino que habrá una propuesta más bien de procedimiento para la aprobación de estos para un período siguiente", agregó monseñor Contreras.

En lo que respecta a los temas actuales, "son aspectos que se tocan en todas las asambleas, es parte importante en la tarea de evangelización que se nos recomienda que estemos mirando el acontecer nacional, en cuanto representa un desafío para esta labor religiosa", indicó la autoridad eclesiástica.

El encuentro partió con la presencia de 27 obispos a nivel nacional, luego se irán integrando otros a la actividad.

Afirmó embajador Sergio Gaete Rojas

## "Relación chileno argentina debe ser pragmática y realista"

En declaraciones a un matutino de Buenos Aires, el diplomático dijo que ambos países deberían tener "compresión y respeto por los respectivos procesos políticos".

Buenos Aires, 10 (AP).— El nuevo embajador chileno, Sergio Gaete Rojas, propugnó ayer una relación "pragmática y realista" entre los dos países, en encima de sus diferentes sistemas políticos.

En declaraciones que publica el matutino "La Nación", el diplomático de 48 años, ex Ministro de Educación del Presidente Augusto Pinochet, negó que Chile se encuentre políticamente aislado, por el hecho de estar rodeado de países con gobiernos democráticos y debido a la presión de Estados Unidos. A su vez, el retorno a un sistema representativo.

El contexto no ha significado para Chile ni significará, un aislamiento para Chile. Lo demuestran los hechos. Mi país comercia con la gran mayoría de las naciones. Y pese a que tuvo que renunciar a una arremetida política que fue precedente, impulsada por los

Ministro sumariante debe dictar auto acusatorio

## Revocan sobreseimiento temporal contra Almeyda

La Tercera Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago, rechazó ayer el sobreseimiento temporal dictado en favor de Clodomiro Almeyda, y dispuso que el ministro sumariante, Sergio Valenzuela Patiño, dicte su propio auto acusatorio.

El fallo fue adoptado por dos votos contra uno, y señala que esta Corte estima, atendido el extenso rérito de los antecedentes, que lo concerniente al delito de apresto en el N° 12 del artículo 1º de la Ley 18.314, no se encuentra suficientemente justificada su existencia en el procedimiento.

Clodomiro Almeyda había sido sobreseído temporalmente por el ministro sumariante Sergio Valenzuela Patiño, quien investigaba un requerimiento del Ministerio del Interior en contra del dirigente político. El magistrado había acogido así, una recomendación de la fiscal Leticia Contreras.

Ambrosio Rodríguez dijo que la resolución de la Tercera Sala, "significa que el proceso continúa su tramitación normal. Que a la acusación que debe hacer el ministro sumariante se hará un traslado a la parte querellante, en este caso el procurador general".

Agregó que ampliará y deducirá por su parte, su propia acusación, "haremos todo lo que esté a nuestro alcance para obtener en definitiva, una sentencia".

Finalmente, indicó que los pasos siguientes en el proceso corresponden a una acusación que tiene que hacer el ministro sumariante ante la cual el Gobierno tiene la alternativa de adherirse a la acusación fiscal o deducir acusación particular. Posteriormente el reo en este caso Clodomiro Almeyda, tiene un plazo de seis días para hacer sus descargos y si es necesario se abre un periodo probatorio de 8 días más.

Lunes 11 de Agosto de 1987

En ceremonia presidida por Rafael Retamal

## 26 nuevos abogados recibieron sus títulos

El Presidente de la Corte Suprema, Rafael Retamal López, se refirió ayer a la actividad del abogado, al presidir una emotiva ceremonia en la que recibieron sus títulos 26 nuevos profesionales de distintas universidades.

En la ocasión, Rafael Retamal señaló que "el título de abogado ahora obtenido, es la cumbre de vuestra actividad estudiantil. Lo que fue un fin, es hoy simplemente uno de los medios para lograr la plenitud de vuestro desarrollo personal".

Finalmente, preguntando acerca de una eventual incorporación de Chile al proceso de integración económica emprendido por la Argentina, Brasil y Uruguay, el embajador respondió:

"La relación argentino-chilena debe trabajar teniendo en la mira todo lo que sea de beneficio común en el menor tiempo posible.

Si esto puede extrapolarse a un espectro más amplio de integración, pero bajo el mismo prisma del beneficio compartido, creo que es muy posible estudiarlo".

En otra parte de su discurso, indicó que "la selección aquí conseguida es el camino hacia la plenitud del ser terrenal. Y este logro, tratándose de vo-

sotros, hombres y mujeres de excepción, es más complejo que para los hombres y mujeres comunes".

Indicó que "se os exige dominio del pensamiento como resultado de la meditación honda y solitaria. Se os pide en el medio social sobriedad en la conducta. Vuestros entusiasmos han de ser medidos, vuestros placeres, honestos, y, acaso, se os distingue cuando reemplazáis la risa sonora por la sonrisa apenas insinuada".

"Sin embargo, —añadió Retamal— la vida no puede exigir la inhibición de vuestra juventud, que sólo una vez se vive, y va dejando vacíos nostálgicos por causa de muchas renuncias dolorosas. El equilibrio es el antídoto de tales nostalgias que se sienten cuando ya la vida no puede volver a vivirse. Y cuando en la edad madura se recuerdan las omisiones formales escrupulosos o los ilusionantes excesos".

**La Nación**

## ENSAYOS P.A.A. 1987

**DIARIO LA NACION**  
en su constante preocupación por apoyar a los estudiantes en su preparación para la Prueba de Aptitud Académica comunica las fechas de publicación de los fascículos de Ensayo a la P.A.A. 1987

## AGOSTO

13

P.A.A. N° 3  
Matemáticas - Castellano

20

P.A.A. N° 4  
Matemáticas - Castellano

27

P.A.A. N° 5  
Matemáticas - Castellano

ENSAYO P.A.A. 1987  
con La Nación

Inches

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100



Pacto secreto se hizo público ayer

## Democratacristianos y comunistas formaron directiva en Magisterio

Un nuevo pacto electoral entre comunistas y democristianos se consumó ayer en la constitución de la nueva mesa directiva del Colegio de Profesores A.G., al designarse por el voto político los cargos, reteniendo la presidencia Osvaldo Verdugo, DC, y como secretario general (cargo de confianza del presidente) el dirigente comunista y ex presidente de la GECH, Jorge Pavez.

La fórmula de contubernio entre DC-PC desconoció una composición de consenso para integrar una mesa nacional de la unidad hecha por el líder gremial y segunda mayoría en los comités de la orden, el docente Waldemar Cortés, quien manifestó que un importante sector del Magisterio ha quedado marginado de la directiva con "esta elección poco democrática y poco pluralista".

Actuando al igual que lo hicieron en las elecciones de la Confederación de Trabajadores y el Cobre, donde los DC entrecautaron en bandeja la mesa directiva al bloque del MDP, Verdugo y Cia. dieron a conocer a la opinión pública el nuevo directorio que venía siendo negociado secretamente desde el día anterior mismo de concluir los comicios el 28 de junio pasado.

La relación de fuerza que marcó las elecciones fueron de 7 dirigentes DC, PR, PS-Núñez, 3 demócratas, 5 electos; 5 gremialistas y 3 demócratas del MDP.

### DIRECTIVA

La mesa ejecutiva quedó con-

Señaló dirigente de Renovación Nacional

## Pobladores están por el plebiscito como fórmula

Alfredo Galdames, presidente nacional del Departamento de Pobladores de Renovación Nacional, señaló a título estrictamente personal que en sus continuos y permanentes contactos con los militantes de más de 260 comités poblacionales que existen en la Región Metropolitana, ha podido constatar el amplio consenso que existe en cuanto a estimar que la fórmula plebiscitaria es más adecuada para garantizar el tránsito pacífico y ordenado entre el régimen militar y un régimen de Plena Democracia, como así también la proyec-

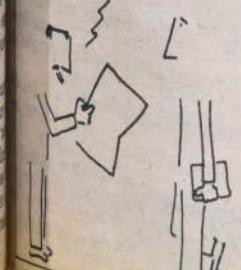
ción de la gran obra modernizadora, que con tanto acierto ha impulsado el Presidente Piñonchet.

"Por lo demás —dice Galdames—, continuar insistiendo con fórmulas distintas a las que contempla la Constitución de 1980, es una discusión bizantina que carece de sentido, ya que tanto el Poder Legislativo como el Poder Ejecutivo han reiterado que el Plebiscito se mantendrá".

"Por tanto, los partidarios de una sociedad libre no pueden cometer el mismo error de los sectores opositores".

### JOTA Q'COSAS

"LA NACIÓN" LE REGALÓ UNA SUSCRIPCIÓN A CADA JUGADOR DE LA JUVENIL.



1 de Agosto de Chile, Martes 11 de Agosto de 1987.



formada por Osvaldo Verdugo (DC), presidente; Jorge Mendoza (PR), vicepresidente; Jorge Pavez, (PC) secretario general, y tesorero, Hernán Alvarez (DC). El resto de los 11 consejeros son Waldemar Cortés (gremialista), John Horsley (gremialista), María Rosas (PC), Cristián Gibert (DC), Gustavo Galarce (gremialista), Verónica Monsalve (gremialista), Carlos Vásquez (PS-Almeyda), José Vargas (DC), Gorqui Díaz (PC), Héctor Rudolf (gremialista) y Luis Bunney (DC).

Cortés añadió que "ésto hace confirmar también el deterioro de una acción que se desvirtúa cuando priman otros objetivos y no las necesidades que son realmente las que nos unen a los profesores".

### UNIÓN GREMIAL

Cortés indicó que al prevalecer las posiciones políticas se había introducido el germen de la división, precisando que por cantidad de votación recibida en las elecciones a él le correspondía el puesto de vicepresidente.

Agregó que sin embargo esta segregación al interior del Magisterio, fortalecía la acción gremial que lleva a cabo la Unión Gremial de Educadores, que es un organismo formado por los dirigentes independientes elegidos y cuya principal meta es velar por aquellas materias de salud, empleo, capacitación que interesen a los profesores, sin sectarismo, y sin la presión de los partidos políticos".

Añadió que estos sectores de la DC y MDP han "creado un verdadero appartaid y esta es la respuesta que tienen la UNIGED ante tendencias de manejar al Colegio desde los departamentos de los partidos políticos".

### REPRESENTATIVIDAD

Cortés indicó que los sectores de la lista "D" gremialista había obtenido 865 cargos a nivel comunal, provincial regional y nacional contra 301 de la lista "A" de Verdugo y de 85 de la lista "C" de Pavez.

Indicó que estos resultados demuestran que en las bases hay una fuerte tendencia a respaldar a los dirigentes que "no tenemos camiseta política y de rechazar el divisionismo y los manejos de las cúpulas partidistas".

La fábula de los dirigentes democristianos de que no aceptarán alianzas con el PC quedó al desnudo nuevamente, lo que hace presagiar que estos sectores quieren reditar sus fracasos del pasado (caso de la reforma agraria y otros) con un aliado como el PC que no siempre les fue amistoso y que llevó a decir a un parlamentario de larga experiencia que "cuando se gana con el PC es el PC el que gana". La historia vuelve a repetirse.

### Opiniones divergentes

## La juventud DC no quiere inscribir a su colectividad

La nueva directiva juvenil de la democracia cristiana que preside Felipe Sandoval señaló no compartir el voto político emitido por su colectividad en cuanto a la conveniencia de que el partido se incorpore al proceso de inscripción.

Sandoval señaló que la juventud que él preside no estaba por la inscripción del partido bajo las actuales leyes. Indicó que mientras no se dieran las "condiciones" para que se reforme la Constitución Política del Estado, ellos no estaban por inscribir a la DC para que se constituya en partido político.

Las diferencias con la mesa directiva de dicha colectividad se demuestran en toda su magnitud con esta posición obcecada de los jóvenes, quienes añadieron no respetar la actual Constitución, pero que como estrategia buscarían modificarla "por ahora", específicamente en el campo referido a los mecanismos para su modificación; la elección del Congreso (que se elija la totalidad y no las dos terceras partes, como está establecido) y el artículo octavo, que dispone que todo acto destinado a propagar doctrinas que atenten contra la familia, propugnen la violencia o una concepción de la sociedad del estado o del orden jurídico, de carácter totalitario o fundado en la lucha de clases, es inconsitucional y contrario al ordenamiento institucional.

Señalaron que para conseguir estos objetivos utilizarían la misma que utilizó la directiva anterior, que fueron las "movilizaciones pacíficas" (que bien sabemos no son tales).

Asimismo, dijeron que implementarían alianzas, concertaciones y acuerdos con el más amplio espectro político, no para llegar a las universidades donde dijo existen ya fuertes líderes, sino en la enseñanza media de los colegios y en los sectores poblacionales "donde están huérfanos de líderes".

Finalmente señalaron ser partidarios de construir un movimiento juvenil chileno que agrupe todas las juventudes políticas.

**EMPRESA ELECTRICA PEHUENCHE S.A.**  
Filial CORFO  
Sociedad Anónima Abierta  
Inscripción Registro Valores N° 0293

Señor Inversionista:

Informamos a usted que la Empresa Eléctrica PEHUENCHE S.A., ha registrado una emisión de acciones de pago en la Superintendencia de Valores y Seguros.

A continuación se entregan algunos antecedentes sobre las características de la emisión y la Sociedad emisora:

### ANTECEDENTES DE LA EMISIÓN

Monto Emisión: \$ 46.000.000.000.- dividido en 74.388.422.057 acciones, sin valor nominal.

Privilegios de Acciones a Emitir: No hay.

Agentes Colocadores: No hay.

Modalidad de Pago: El precio de colocación de las acciones será de 0,00017227351 Unidades de Fomento, que corresponde al valor libro de la acción según Balance al 31 de diciembre de 1986, expresado en Unidades de Fomento de esa fecha. Las acciones se pagarán en dinero efectivo según el valor que tenga la Unidad de Fomento al día de pago o mediante el aporte de bienes, servicios o créditos debidamente valorizados.

### ANTECEDENTES SOCIEDAD EMISORA

Número de Acciones anteriores a la Emisión de que se trata: 1.349.101.695 acciones sin valor nominal.

**ESTADOS FINANCIEROS**  
al 31.03.87  
(Ultimo Trimestre). (Último Ejercicio Anual Auditado)

	M\$	M\$
Patrimonio Neto	590.842	583.505
Total Activos	1.013.453	717.874
Total Pasivos	407.129	128.754
Utilidad (Pérdida)	9.971	( 1.998)

La información contenida en esta publicación es una breve descripción de las características de la emisión y de la entidad emisora, no siendo ésta toda la información requerida para tomar una decisión de inversión. Mayores antecedentes se encuentran disponibles en la sede de la entidad emisora y en la Superintendencia de Valores y Seguros.

### GERENTE GENERAL

**EMPRESA ELECTRICA PEHUENCHE S.A.**  
PIO X N° 2422-TELEX 341510 EEPSA CK-SANTIAGO-CHILE

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

inches  
cm

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
8

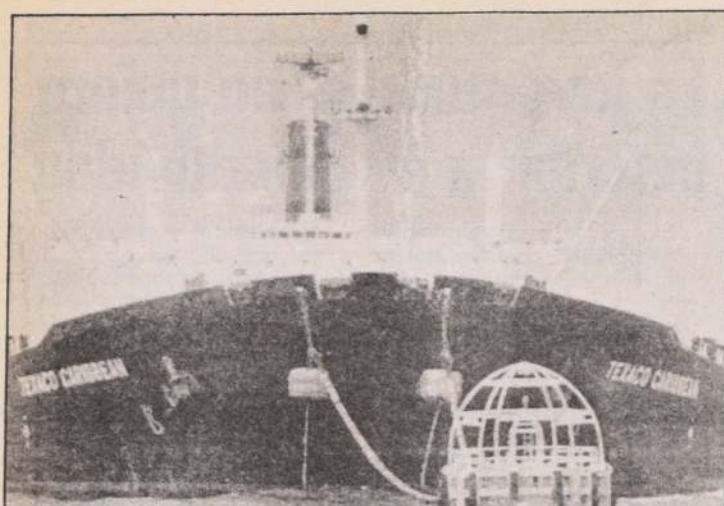


Foto de archivo de 1981 del buque cisterna "Texaco Caribbean", que chocó con una mina a unos 12 kilómetros del puerto de Fujairah, en los Emiratos Árabes Unidos, fuera del estrecho de Ormuz, a la entrada del Golfo Pérsico, donde se presumía una zona libre y segura de navegación. (Reuters).

Expulsados por autoridades aliadas

## 6 funcionarios consulares iraníes abandonan Berlín

BERLIN, 10 (AP).— Seis funcionarios consulares iraníes, expulsados por temor a que la presencia norteamericana en el Golfo Pérsico pudiera motivar ataques terroristas, abandonaron hoy la ciudad con fuerte escolta policial.

Entre ellos iba un vicecónsul y se anticipaba que esta noche llegarían en automóvil a Hamburgo, dijeron empleados del consulado. El cónsul general Djavad Assari y otros dos funcionarios afectados por la orden abandonaron la ciudad anteriormente, agregaron.

La orden fue impartida el fin de semana por los aliados responsables del sector occidental de Berlín, basados en el temor de que los enviados de Teherán pudieran planear acciones terroristas, según fuentes aliadas. Por su parte, el vocero de la misión diplomática norteamericana, Thomas Homan, dijo a la AP por teléfono que la comandancia de las fuerzas norteamericanas, francesas y británicas en Berlín tenían en cuenta la tensión existente en Medio Oriente en su planteo

acerca de la seguridad.

El embajador iraní en Bonn, Mohammed Salari, dijo en conferencia de prensa que los seis iraníes expulsados tenían la esperanza de quedarse en el consulado de Hamburgo. Un vocero de la oficina de inmigración de la ciudad, Manfred Sorg, dijo que las autoridades decidirían en los próximos días qué status se daría a los iraníes: el de diplomáticos o el de extranjeros que procuran residencia en Alemania Occidental.

Aunque esos iraníes no podrán volver a Berlín Occidental, no fueron expulsados de Alemania Occidental.

Salari dijo que "Estados Unidos lleva ahora su disputa con la República Islámica de Irán a suelo alemán". Agregó que la expulsión fue "un intento de perturbar las relaciones amistosas entre Irán y Alemania Occidental, pero esto no ha ocurrido".

Previamente se anunció que eran 8 los iraníes que abandonarían la ciudad y no se dieron explicaciones de que fueran sólo 6.

Ayer petroliero panameño chocó con una mina en Estrecho de Ormuz

## Aviones norteamericanos e iraníes se enfrentaron en el Golfo Pérsico

### PETROLERO DAÑADO

WASHINGTON, 10 (AP).— Un caza norteamericano F-14 disparó durante el fin de semana un cohete contra un presunto avión de combate iraní que pareció realizar "movimientos hostiles" frente a un aparato de vigilancia estadounidense, dijeron hoy fuentes del gobierno.

Las fuentes, que pidieron mantener el anonimato, indicaron que el incidente ocurrió durante el fin de semana poco después que buques de guerra norteamericanos comenzaron a escoltar un grupo de tres tanqueros kuwaitíes a través del Estrecho de Ormuz, en el Golfo Pérsico.

De acuerdo a las fuentes, cazas de combate de la Armada asignados al portaviones Constellation se hallaban en vuelo cuando el piloto de un avión de vigilancia P-3 Orion informó que su radar indicaba el acercamiento de varios aviones extraños.

Las fuentes dijeron que los cazas F-14 fueron enviados de inmediato al área y "pareció que los aparatos estaban amenazando el P-3", dijo un funcionario.

Uno de los F-14 disparó entonces un cohete "pero no hay evidencias de que diera en el blanco", agregó el funcionario.

"El P-3 no fue dañado ni tampoco nuestros cazas", concluyó la fuente.

Los informantes dijeron ignorar si los aviones localizados por el P-3 fueron identificados visualmente. Pero un funcionario dijo que los aviones habrían sido detectados cuando despegaban de la base naval aérea iraní de Bandar Abbas, en la costa del Estrecho de Ormuz.

Al parecer Irán posee una pequeña flotilla de aviones de combate norteamericanos F-4 Phantoms en su base de Bandar Abbas.

Las fuentes se rehusaron a indicar si el incidente se registró en horas del día o si el cohete fue lanzado como disparo de advertencia.

MANAMA, Bahrein, 10 (AP).— Un petroliero panameño chocó hoy con una mina en las afueras del Golfo Pérsico frente al estrecho de Ormuz, pero una evaluación preliminar reveló que los daños causados al navío no eran graves, informaron fuentes navieras.

El carguero iba cargado y "derrama petróleo por un boquete de cerca de un metro que la explosión de la mina abrió debajo de la línea de flotación", dijo otra fuente. Añadió que éste es el primer incidente relacionado con el estallido de una mina que tiene lugar en aguas fuera del Golfo Pérsico.

Los petroleros que zarpan hacia y desde las terminales petroleras del Golfo Pérsico suelen anclar en la zona donde el barco chocara hoy con la mina y hay allí docenas de navíos la mayor parte del tiempo.

Fue desde este lugar que partieron los petroleros de Kuwait abanderados con la insignia

norteamericana escoltando convoyes de la Armada de Estados Unidos rumbo al Golfo Pérsico.

El buque de bandera panameña fue identificado por las autoridades en Fujairah, puerto de los Emiratos Árabes Unidos en las costas del Golfo Pérsico, como el carguero "Texaco Caribbean", de 247.347 toneladas brutas, fletado por una compañía petrolera norteamericana.

El incidente ocurrió alrededor de las 3:15 P.M. (1215 GMT) unos 13 kilómetros al norte de Fujairah, y a unos 50 metros al sur de la entrada del estrecho de Ormuz.

### CONVOY PARALIZADO

BAHREIN, 10 (AP).— Un convoy integrado por buques de guerra de los Estados Unidos y barcos cisterna fue paralizado hoy en las aguas del Golfo Pérsico tras detectar una mina submarina en las rutas que conducen a los puertos de Kuwait, dijeron fuentes navieras.

## Irak ataca instalaciones petroleras de Tabriz

BEIRUT, 10 (UPI).— Aviones iraquíes atacaron hoy la refinería de Tabriz, en el norte de Irán, además de cinco campos petroleros en otras zonas iraníes, en incursiones aéreas realizadas de manera simultánea, informó la agencia noticiosa oficial de Irak, INA.

La emisora radio Teherán dijo, por su parte, que nueve civiles murieron y otros resultaron heridos cuando los aviones iraquíes bombardearon "unidades industriales" cerca de Tabriz, a 550 kilómetros al noreste de la capital iraní, y en Gachsaran, en el sudeste del país.

Irak puso fin así a una pausa de 25 días en las incursiones

aéreas que venía realizando contra las instalaciones petroleras de Irán.

Un portavoz militar de Bagdad afirmó que la reunión de los ataques se debía a la resolución del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que pidió la cesación de fuego.

INA identificó las incursiones petroleras como Bidgashk, Karanji, Maroun, Gachsaran 2 y Gachsaran 3.

Por su parte, la agencia iraní oficial de Irán, IRNA, declaró que "aviones iraquíes bombardearon dos unidades industriales" a primera hora hoy en Tabriz y Gachsaran.

## Buses **TAS-CHOAPA** Internacional

**SERVICIO  
INTERNACIONAL  
DIRECTO**  
**SANTIAGO , SAN JUAN  
MENDOZA Y BARILOCHE**

Terminal Stgo. Of. 52 - 70 - 14

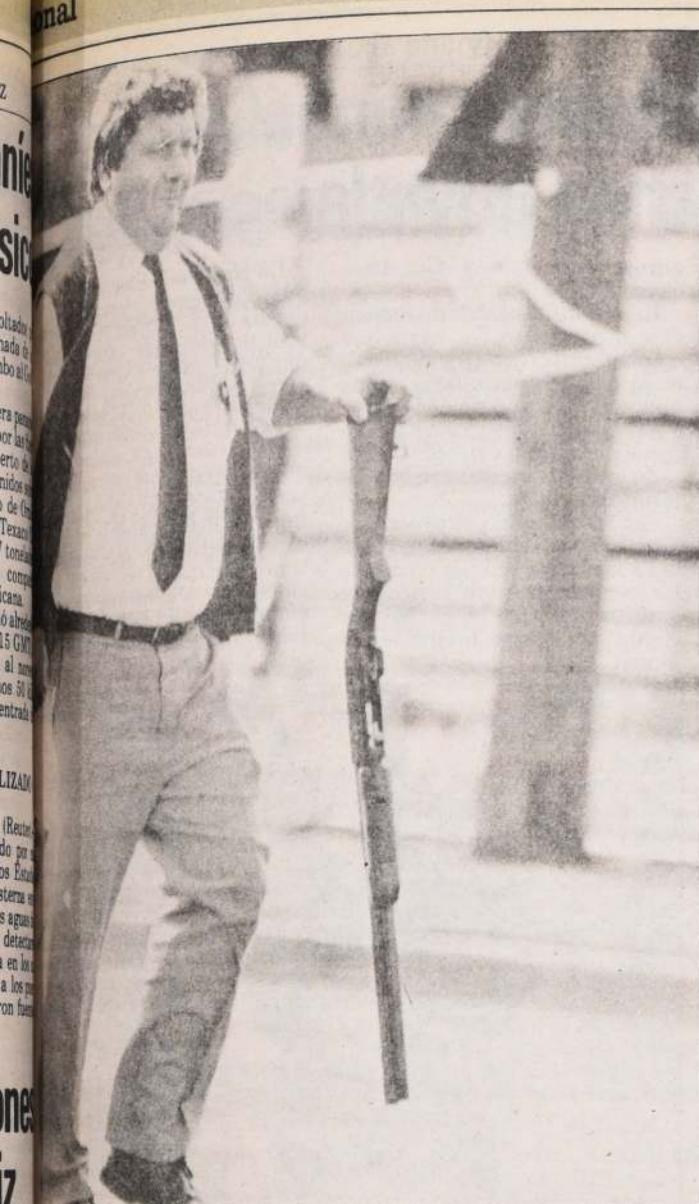
Fono: 794925

Providencia 1100 (Torres de Tajamar) Torre C

fono: 744110

Le da más de lo que ud. espera...





Civil acarrea un rifle encontrado en la escena del tiroteo, en una calle de Australia, donde seis personas murieron y 18 resultaron heridas, en el codete del Ejército comenzó a disparar a mansalva sobre sus despidos. (Reuters).

## Desertor cubano entregará lista de 350 espías

El espionaje de Fidel Castro distribuida en todo el mundo que ser reorganizada radicalmente. Agente se desencantado del gobierno comunista

WASHINGTON, 10 (REUTERS).— Unidos confirmaron hoy de un agente de Inteligencia, pero se negaron a decir qué formación teórica tiene. El Departamento de Estado, Redman, dijo a los periodistas que el agente de Inteligencia, Florentino Azpíllaga, de 35 años, se desencantó con el gobernante del presidente Fidel Castro, que actuaba como una inteligencia cubana en nombre de Julio Lomba. El agente se desencantó a los Estados Unidos, se dirigió a Austria y cruzó a Austria el 6 de junio. Dijo que entre otros países estaban las naciones del Bloque Soviético, aliados de los soviéticos tales como Angola, Mozambique y Nicaragua, y también México, Argentina, Perú, Brasil y Uruguay.

### 350 ESPÍAS

WASHINGTON, 10 (EFE).— Un desertor cubano que llegó a Austria desde Checoslovaquia en junio, declaró a la emisora "Radio Martí" de esta capital que podría entregar a EE.UU. una lista de 350 espías de Cuba instalados en varios países.

Florentino Azpíllaga, comandante de cuarenta años, señaló que no ha divulgado hasta ahora la lista de agentes cubanos para darles tiempo a regresar a Cuba.

De ser cierta la afirmación de Azpíllaga, la red de espionaje que Cuba tiene distribuida por el mundo tendría que ser reorganizada radicalmente.

El desertor reveló a la emisora "La Voz de América" que dirige sus emisiones hacia Cuba, que una de las funciones que desarrollaba en La Habana era la lectura de los informes enviados por esos agentes cubanos en el exterior.

Durante 30 minutos, joven de 19 años disparó al azar

## Francotirador mató a 6 personas e hirió a otras 18 en Australia

MELBOURNE, 10 (AP).— Un adolescente, disparando al azar, mató a seis personas e hirió a otras 18 en una calle de los suburbios de esta ciudad australiana, informó la policía.

Un joven de 19 años fue arrestado cerca del sitio donde se registró el sangriento incidente, que duró 30 minutos, dijo la policía.

Téstigos indicaron que un hombre vestido con uniforme de combate fue visto disparar

do una escopeta automática contra vehículos y peatones en una calle del suburbio de Carlton Hill. La policía encontró luego la escopeta y dos rifles.

La primera víctima fue una mujer sentada en un automóvil frente a una estación de servicio. La mujer resultó herida de gravedad. Entre los muertos había conductores de automóviles, un motociclista, una mujer que detuvo su vehículo para ayudar en lo que pensó era un

accidente de tránsito, y una niña.

La cifra final fue de seis muertos, cuatro hombres, una mujer y una niña, y de 18 heridos, la mayoría de gravedad.

Un helicóptero de la policía que sobrevoló el sitio también fue alcanzado por los disparos del atacante y debió hacer un aterrizaje de emergencia en un campo deportivo cercano, los agentes a bordo resultaron ileso.

## Atentado ETA deja 13 lesionados y numerosos edificios dañados

GUIPUZCOA (España), 10 (EFE).— Trece personas resultaron heridas, una de ellas de consideración, a causa de la explosión de un automóvil-bomba, dirigido contra una patrulla de vigilancia de la Guardia Civil (policía rural), en la localidad vasca de Eibar.

La onda expansiva provocó heridas a 13 vecinos de esta localidad.

Sin tripulantes a bordo

calidad norteña española y destruyó cristaleras y fachadas de edificios próximos al lugar del atentado, realizado por temporizador en la hora en que se suponía que se encontraría allí una patrulla.

Recientemente, el cuartel de la Guardia Civil de Eibar, resultó seriamente dañado por la

explosión de otro vehículo cargado con unos 50 kilos de amoníaco.

Esto provocó un cambio en las últimas horas de todos los horarios y trayectos regulares de las patrullas de la Guardia Civil por lo que el atentado que hoy no produjo víctimas entre sus miembros.

## EE.UU. y URSS realizarán vuelo espacial conjunto

MOSCU 10 (REUTER).— En septiembre se realizará un vuelo espacial conjunto entre los Estados Unidos y la Unión Soviética sin tripulantes a bordo, el primero desde que ambos firmaron en abril un acuerdo de cooperación espacial, anunció hoy un funcionario soviético.

El profesor Yeugen Ilin, jefe de las investigaciones espaciales en el Instituto Biomédico del Ministerio de Salud, dijo que un satélite soviético estará 14 días en el espacio llevando a cabo experimentos con dos monos, 10 ratas y otros organismos vivientes.

Señaló en conferencia de prensa que los científicos norteamericanos podrían analizar parte de la información durante el vuelo y compartirían los resultados con los científicos soviéticos.

Funcionarios soviéticos dijeron que la misión que también comprendía a científicos de países comunistas, Francia y la Agencia Espacial Europea, sería la octava en una serie de

vuelos de los satélites Cosmos. Afirman no tener información sobre el satélite Cosmos-1871 que fue lanzado el 1º de agosto y, según dijo ayer la agencia oficial TASS, estallaría y caería hoy a tierra.

El Secretario de Estado norteamericano, George Shultz, y el Canciller soviético, Eduard Schevardnaze, firmaron un acuerdo sobre cooperación e investigación espacial el 15 de abril, en Moscú.

La semana pasada miembros de un grupo de trabajo conjunto discutieron los detalles del vuelo, en una reunión entre soviéticos y norteamericanos realizada en la localidad de Nalchik, al norte del Cáucaso.

Samuel Keller, representante de la Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (NASA), de los Estados Unidos, expresó su satisfacción por la reunión de 6 días y dijo que confiaba en que contribuiría a preparar el camino para la investigación conjunta en otros campos.

10 días después de su lanzamiento

## Satélite soviético cae al Pacífico

COLORADO SPRINGS, Estados Unidos, 10 (UPI).— El satélite soviético Cosmos 1.871, de 10 toneladas de peso, cayó hoy al Pacífico 10 días después de su lanzamiento, dijeron funcionarios estadounidenses.

Funcionarios militares y del programa espacial estadounidense que siguieron la trayectoria del satélite cuando caía de su órbita polar expresaron que dudaban de que hubiesen quedado grandes piezas del ar-

tefacto luego que éste volviera a ingresar a la atmósfera y cayera al océano a unos 27.000 kilómetros por hora.

El satélite cayó al Pacífico a unos 4.800 kilómetros de Nueva Zelanda a las 1.27 de la mañana, hora local del Comando Espacial de Estados Unidos en Colorado Springs, Colorado (06.27 GMT).

Pinnell indicó que no se sabía que porción del satélite sobrevivió el reingreso en la at-

mósfera, pero indicó que nunca significó peligro alguno.

"Si uno mira el mapa, ve que cayó en el medio de nada", afirmó Pinnell. "Es mar abierto y nadie fue afectado".

Los funcionarios no conocían ningún plan soviético de rescatar el satélite, dijo el subcomandante Doug Champ.

"No sé si quedan grandes pedazos", agregó. "La mayor parte de las veces nada sobrevive".

Inches  
cm

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

## Vistazo al mundo

### Terroristas atacan a camioneta policial

LIMA, 10 (EFE).— Una mujer y dos policías resultaron heridos hoy en Lima cuando tres supuestos terroristas atacaron a tiros una camioneta policial.

El hecho se produjo muy cerca de una comisaría de la zona limeña de Conde de la Vega Baja.

Los atacantes lanzaron ráfagas de metralleta sobre la camioneta. Un sargento y otro policía resultaron heridos, al igual que una mujer que caminaba por el lugar, y que recibió un balazo.

Los heridos fueron conducidos a un hospital y la policía realizó una batida en el área del atentado, donde detuvo a varios sospechosos.

### 10 heridos al explotar coche-bomba

ATENAS, 10 (EFE).— Un coche-bomba estalló hoy en un barrio periférico de la capital griega al paso de un autobús militar en el que viajaban soldados estadounidenses.

Resultaron levemente heridos nueve norteamericanos y el conductor griego del vehículo, informó un portavoz de la Fuerza Aérea estadounidense en esta capital.

La explosión se produjo en el barrio de Voula, a unos 20 kilómetros al Sur de Atenas.

Fuentes policiales dijeron que dos individuos que viajaban en una motocicleta hicieron estallar el coche-bomba accionando un dispositivo controlado por radio al paso del vehículo militar, que se incendió.

### 30 fusilados en ejecución masiva en Pekín

PEKÍN, 10 (Reuter).— Treinta delincuentes fueron fusilados en una ejecución masiva en Pekín el mes pasado, dijeron informes judiciales desplegados en los últimos días en las calles de la capital.

En su mayoría se trataba de personas que habían cometido delitos en forma reiterada e incluía a homicidas, violadores y ladrones. El más joven tenía 20 años. Los 30 fueron fusilados el 22 de julio.

### Policía decomisa 6 kilos de cocaína pura

ROMA, 10 (Reuter).— La policía italiana dijo hoy que decomisó seis kilos de cocaína, por un valor en la calle de más de 4.5 millones de dólares, ingresados clandestinamente en el aeropuerto de Roma desde Colombia en cajas de amortiguadores de automóviles.

La cocaína estaba oculta en el interior de un cargamento de amortiguadores de caucho, que llegó a Roma el mes pasado desde Bogotá, agregó.

### 200 mil mineros negros sudafricanos en huelga

JOHANNESBURGO, 10 (Reuter).— Más de 200.000 mineros negros se plegaron hoy a una huelga por reclamos salariales que podría afectar gravemente la producción de oro y carbón de Sudáfrica, y miles de ellos comenzaron a regresar a sus hogares situados a cientos de kilómetros de distancia.

### Guerrilla shiíta dispara cohetes contra Israel

BEIRUT, 10 (EFE).— Guerrilleros musulmanes se atribuyeron hoy el lanzamiento, desde el sur del Líbano, de cohetes del tipo "Katyusha" contra el norte de Israel.

En un comunicado hecho público hoy en Beirut, "la resistencia de los fieles" —un grupo de la guerrilla shiíta Amal— dijo que el ataque con cohetes de esta madrugada fue una acción de represalia por las "agresiones de Israel" contra el sur de Libano.

### Someten a diplomáticos a prueba antisida

BONN, 10 (EFE).— Los funcionarios del Ministerio de Exteriores de Alemania Federal que van a prestar servicio en países en vías de desarrollo son sometidos, desde fecha reciente, a la prueba del SIDA, según el semanario alemán "Der Spiegel".

A los diplomáticos se les practica esa prueba dentro de una serie de distintos análisis destinados a comprobar su capacidad de resistencia en climas tropicales, informa el semanario.

Según esa publicación, el médico que les extrae sangre les explica que en las pruebas no sólo se buscará la presencia de virus que convierten al individuo en inepto para el servicio en los trópicos sino también posibles anticuerpos que indican la infección por el SIDA.

### Scotland Yard no contesta el teléfono

LONDRES, 10 (EFE).— Una avalancha de llamadas por parte de ansiosos usuarios de los autobuses urbanos ha provocado un bloqueo que ha dejado sin teléfono a más de 10.000 abonados, entre ellos la sede central de la policía metropolitana londinense, Scotland Yard.

El bloqueo, que afecta a otros 10.000 teléfonos de los barrios londinenses de Westminster y Victoria, se produjo a causa de las numerosas llamadas al número de emergencia hecho público por la compañía de autobuses urbanos para atender consultas sobre las líneas en funcionamiento.

## Internacional

Parlamento modificó proyecto de ley enviado al Congreso

# Sería descartada nacionalización total de la banca privada en el Perú

LIMA, 10 (EFE).— La nacionalización total de la banca privada peruana pareció hoy descartada, al quedar modificada sustancialmente en el parlamento el correspondiente Proyecto de Ley enviado por el Gobierno.

La Cámara de Diputados del Congreso peruano aprobó hoy, con la ausencia de la oposición centro-derechista, el dictamen conjunto sobre el proyecto gubernamental que presentaron las comisiones de Banca y Se-

guros, Economía y Constitución.

Las modificaciones introducidas contemplan la participación minoritaria de particulares en el paquete accionario de los bancos, para evitar "el surgimiento de nuevos grupos de poder económico", explicó el diputado gubernamental Fredy Ghilardi Alvarez.

Según el nuevo Proyecto de Ley de estatización, serán puestas a la venta el 15 por ciento de las acciones de los bancos de ámbito nacional y el 25 por ciento de las de la banca regional.

En pleno de la Cámara de Diputados comenzará mañana debate de ese proyecto así como el de su homólogo en el Senado, más sustitutorio, que patrocina la coalición neoyorquina Izquierda Unida (IU), primera fuerza opositora.

El diputado Ghilardi, del gubernamental partido Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA), dijo que también serán vendidas las participaciones de los bancos en las empresas privadas, según criterio de accionariado difuso.



BUROCRÁTICA VISA DE SALIDA.— Serafin Yevsyukov (izquierda), de 54 años, ex piloto de la línea aérea soviética Aeroflot, llega a París después de 9 años y medio de tratar de lograr una visa de salida a las autoridades rusas, junto con su esposa Lyudmila y sus hijos Sima y Lyuda (Reuter).

### En la India

# 320 personas intoxicadas con dulces contaminados

BOMBAY, India, 10 (AP).— Más de 320 personas, incluso 240 niños, continuaban internadas hoy en dos hospitales después de comer ayer dulces de leche contaminados durante un festival anual hindú, dijeron la policía y fuentes de los hospitales.

El comisionado de la policía de Bombay, V.K. Saraf, dijo a The Associated Press que 473 personas, incluso 345 niños, tuvieron que ser hospitalizados ayer víctimas de convulsiones después de comer los dulces.

No se informó de muertes, pero los médicos dijeron que 328 personas continúan hospitalizadas hoy. La policía selló tres tiendas por lo menos que vendieron los dulces mava, confecionados con leche, y confiscó dulces presumiblemente contaminados en otras tiendas, informaron las autoridades.

Las víctimas fueron internadas con vómitos y diarreas y algunas se les administró glucosa por vía intravenosa, dijeron los médicos. Los dulces son ofrecidos con motivo del festival "Raksha Bandhan", en que las hermanas colocan gurumadas decoradas en las muñecas de sus hermanos y oran por su larga vida y bienestar. Los hermanos prometen ayudarse entre sí y defender la virtud de sus hermanas.

Los comerciantes de Bombay importan entre cinco y seis toneladas de mava todos los días. Los propietarios de confiterías trajeron entre el sábado y el domingo unas 25 toneladas de mava de estados vecinos, de acuerdo a Bharat Bhushan, propietario de once de estos establecimientos. Dijo que lo elevado de la temperatura fue lo que causó que los dulces se echaran a perder.

### En el Líbano

# Violenta represalia israelita

BEIRUT, 10 (AP).— Una aldea musulmana shiíta del sur del Líbano fue atacada hoy por helicópteros artillados israelíes, que causaron por lo menos un muerto y 2 heridos, informó una radio de Beirut.

Mientras tanto, los militares israelíes dijeron que seis de sus soldados resultaron heridos en un choque con guerrilleros en la denominada "zona de seguridad" en el sur del Líbano, a unos 6 kilómetros al norte de la frontera. Indicaron que una patrulla israelí fue atacada con morteros y los soldados devolvieron el fuego.

La radio de Beirut La Voz de la Nación atribuyó a reporteros sur libaneses haber dicho que los helicópteros israelíes atacaron la aldea de Kaakaïet El-Jisr, a unos 19 kilómetros de la frontera de Israel. La acción fue considerada una represalia por un ataque con cohetes esta madrugada desde el Líbano contra el norte de Israel.

NDJAMENA, Ago. 10 (Reuter).— Más de 400 soldados libios murieron el fin de semana cuando tropas chadianas recapturaron el pueblo de Huzu, tras 14 años de ocupación libia, dijeron fuentes militares del Chad.

Una declaración militar expresó que cifras provisiona-

# 400 libios muertos en combate

les de bajas mostraban 437 muertos y 61 capturados. El Chad perdió 17 hombres y otros 54 fueron heridos.

El Chad, reanudando una ofensiva de ocho meses contra posiciones libias, se apoderó el sábado de Huzu, ubicado en un disputado territorio fronterizo y desértico.

Santiago de Chile, Martes 11 de Agosto

En breve plazo

## Reanudará sus actividades la Bolsa de Valores de Valparaíso

■ Superintendencia destaca competitividad lograda en el mercado

La Superintendencia de Valores y Seguros en su revista del mes de junio último, destaca en su editorial, dos hechos que afectarán en forma importante la intermediación de títulos en el mercado de valores.

Uno de ellos es el reinicio de las operaciones de la Bolsa de Valores de Valparaíso, junto a la constitución del mercado de los agentes de valores, como mercado secundario formal. Este último absorberá los efectos de las operaciones de las administradoras de fondos de pensiones.

### COMPETITIVIDAD

Se indica que la nueva ley de mercado de valores, introduce una serie de disposiciones, respecto de los intermediarios y de las bolsas de valores. Estas señalan "han tenido como objetivo principal crear condi-

ciones competitivas, que redunden en una mayor eficiencia en los servicios que se prestan".

Añade el editorial que, con lo anterior, "el acceso de los intermediarios al mercado ha quedado condicionado al cumplimiento de requisitos objetivos de probidad moral, técnicos y financieros. Con esto, se evita el poder discriminatorio de la autoridad o de las bolsas para limitarles su entrada o para fijar cupos máximos en el negocio de la intermediación".

### BOLSAS DE VALORES

Respecto a las operaciones de las Bolsas de Valores, la citada ley se indica "posibilita el funcionamiento simultáneo de varias de éstas, requiriéndoles eso sí, los medios, procedimientos y reglamentaciones que permitan el encuentro ordenado y oportuno

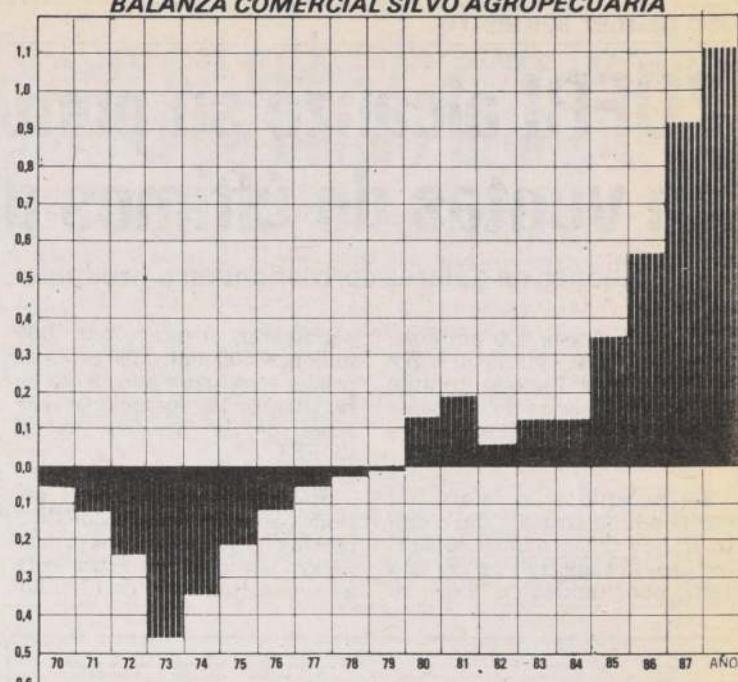
de la oferta y demanda que se genere en cada uno de dichos mercados".

Se afirma que "en algún momento esta situación pudo ser cuestionada debido al tamaño de nuestro mercado y al atraso acero tecnológico que el país presentaba en materia de comunicaciones y, adicionalmente, en vista de las desventajas que podría tener la excesiva fragmentación del mercado de valores, en especial el del mercado accionario".

### SERIEDAD Y MADUREZ

Como corolario, se deja establecido que "es necesario hacer notar que el éxito que puedan alcanzar estos dos proyectos dependerá de la seriedad y madurez con que el sector privado los aborde".

BALANZA COMERCIAL SILVO AGROPECUARIA



"Este cuadro muestra lo que ha sido la balanza comercial agrícola en el país: deficitaria por más de 15 años, para luego revertirse y pasar a ser tremadamente favorable para Chile", señaló el ministro de Agricultura Jorge Prado.

## Record...

(Viene de la 1<sup>a</sup>. Pág.)

sultados de la cosecha cubren el consumo nacional e incluso dejan un excedente.

El Secretario de Estado explicó que durante la última temporada la superficie total sembrada fue de 676 mil 560 hectáreas, lo que dio un rendimiento de 27,7 quintales por hectáreas, "cifra levemente más baja que la del año pasado, pero en todo caso la segunda más alta de las obtenidas hasta ahora", agregó. Cabe recordar que en el '86 el rendimiento alcanzó a 28,2 quintales por hectáreas.

En lo que respecta a la situación del maíz, en el mismo período, éste alcanzó un rendimiento de 71,2 quintales por hectáreas, duplicando el obtenido en la temporada 1969-70, que llegó a 32,37.

"En los últimos siete años se ha iniciado una constante alza en el rendimiento de este rubro —explicó Prado— siendo el actual uno de los mayores del mundo".

país sólo importa productos de origen tropical, imposibles de cultivar en Chile.

En lo que respecta a la balanza comercial del sector, que en 1970 tenía un déficit de 65,5 millones de dólares, el secretario de Estado señaló que durante 1986 ésta alcanzó un superávit de 923,6 millones y que, según estudios de la Oficina de Planificación Agrícola y el Banco Central, para este año se estima un saldo de mil 35 millones de dólares.

Añadió que a través de la política gubernamental, las exportaciones del sector han crecido, desde 77,8 millones de dólares en 1970, a mil 102 millones en el '86, en tanto para este año se espera alcanzar una cifra cercana a los mil 250 millones de dólares.

### PRECIO DEL TRIGO

Al ser consultado respecto de los efectos que producirá en los mercados el excedente de la cosecha de trigo, el titular de Agricultura sostuvo que "indudablemente éste va a gravitar sobre el precio de la próxima cosecha. Yo creo que es importante que los agricultores tengan clara esta situación —añadió—, la cual deberemos conversar más adelante, cuando se establezca la superficie de la siembra actual, es decir del período '87-'88".

Explicó que la banca de precio del trigo para la próxima temporada tiene un piso de 191 dólares, inferior al actual de 208 dólares, a raíz de la caída de los precios internacionales.

### REFORMA AGRARIA

Finalmente, al ser consultado sobre las declaraciones formuladas por el Cardenal Silva Henríquez, durante un encuentro organizado por confederaciones campesinas de oposición, durante el cual atribuyó el aumento de la producción agrícola a la aplicación de la reforma agraria, el Ministro Prado enfatizó que sólo basta con revisar los gráficos de producción actual. "Ahí están las cifras de lo que se producía en el país en el período de la reforma agraria y de lo que se produce ahora. Las cifras hablan por sí solas", concluyó.

Último informe de COCHILCO

## Chile vende cobre a 33 países

■ En los primeros cuatro meses del año, exportaciones sumaron 570 millones de dólares

A un monto superior a los 570 millones de dólares alcanzaron las exportaciones de cobre y subproductos en los primeros cuatro meses del año, según lo informó ayer la Comisión Chilena del Cobre.

La entidad precisó —en su boletín de julio último— que los embarques de cobre propiamente ascendieron a 547 millones de dólares; concentrado de molibdenita 13,7 millones de dólares y otros subproductos a 18,9 millones de dólares.

La Comisión Chilena del Cobre precisó que en enero de este año, las exportaciones sumaron 136,2 millones de dólares; en febrero 133,1 millones de dólares; marzo 136,8 millones de dólares y 164,2 millones de dólares en abril último.

Se recordó que durante 1982 las exportaciones de cobre sumaron 1.833,9 millones de dólares; en 1983, 1.994,7 millones; en 1984, 1.690,1 millones de dólares; en 1985, 1.855 millones de dólares y en 1986, ascendió a 1.839,4 millones de dólares.

### POR EXPORTADOR

Cochilco informó que la Gran Minería del Cobre —Codelco Chile— exportó en los primeros cuatro meses de este año un total de 326,9 millones de dólares; la Mediana y Pequeña Minería, 84,7 millones de dólares; transformadores, 2,3 millones de dólares y exportadores de chatarra 1,5 millón de dóla-

res americanas. Brasil y Estados Unidos fueron los principales destinatarios, con 89 y 85 millones de dólares por compra de cobre y subproductos chilenos respectivamente.

Por 7 millones de dólares

## Fuerte reducción en los gastos financieros de CAP

El conglomerado de empresas CAP redujo en forma sustancial sus gastos financieros anuales tras concretar varias operaciones de prepago que involucraron parte importante de sus compromisos.

De acuerdo a lo informado por la propia compañía, el prepago permitirá a CAP reducir sus gastos financieros anuales en una suma superior a los 7 millones de dólares.

Voceros de la empresa indicaron que "el propósito de CAP es continuar la política de prepagos en la medida que se generen recursos de caja, para aprovechar los beneficios del sistema y acrecentar la solidez fi-

nanciera que exhibe hoy el holding".

Se señaló que los prepagos realizados se han efectuado utilizando excedentes y sin descuidar las inversiones y actividades normales de las diversas compañías del conglomerado.

El holding logró utilidades por 14,8 millones de dólares durante el primer semestre del año, cifra superior en más de 120% a igual período de 1986.

Las ventas de acero al mercado interno durante el mismo lapso ascendieron a 221.393 toneladas métricas, significativamente superiores a las del mismo período del año anterior.

Empresarios peruanos

## Rechazan estatización

LIMA, 10 (REUTER).— Las tres organizaciones más poderosas de industriales, empresarios y banqueros reclamaron al gobierno peruano "garantía y respeto" al sector económico privado y afirmaron que estatizar el sistema financiero provocaría la pérdida de confianza para invertir en el país.

Las protestas se registraron luego que el Presidente Alan García suspendió la intervención estatal en la banca comercial, aplicada desde el 29 de julio, pero advirtió sobre la inminente nacionalización del sistema financiero cuya ley es debatida esta semana por la Cámara de Diputados.

### MERCADOS

Por otra parte, la Comisión

Inches  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
cm  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

En primer semestre

## ZOFRI alcanzó su punto más alto en ventas de últimos diez años

■ 17 millones de dólares corresponden a productos nacionales

A 305 millones 600 mil dólares llegaron las ventas de la Zona Franca de Iquique durante el primer semestre del presente año, constituyéndose en la cifra más alta de la década.

De acuerdo a lo informado por la administración del recinto franco dicho monto supera, incluso, lo registrado en el año 1981, oportunidad en la que se

registraron ventas por 305 millones 500 mil dólares en el primer semestre y año en que se registraron las operaciones más altas de la historia de la ZOFRI.

Si se comparan ambos períodos se comprueban dos diferencias importantes. En primer lugar, las cifras del presente año consultan cerca de 17 millo-

nes de dólares de venta de productos nacionales ingresados a la ZOFRI, lo que no ocurría desde el año 1981, cuando sólo se comercializaban productos extranjeros.

Paralelamente, más del 12 por ciento de esas ventas, corresponden a productos elaborados por fábricas instaladas en el recinto.

### INTERMEDIACION

Con lo anterior, la Zona Franca de Iquique ha pasado a transformarse en un importante puente para las exportaciones de productos de fabricación nacional, sean éstos elaborados en la región central del país o en Iquique y Arica.

Por su parte, las ventas de ZOFRI a los países sudamericanos, mantenían un promedio de 12 millones 694 mil dólares, entre enero y mayo, mientras que en junio esas ventas llegarán a 12 millones 974 mil dólares.

Las reexpediciones de productos extranjeros, que van hacia Europa, Estados Unidos, África y Asia, alcanzan a casi 108 millones de dólares. El resto de las ventas corresponden a productos que se importan desde el resto del territorio nacional y otros que se comercializan en la Primera Región, Tarapacá.

### LOS INGRESOS

Los ingresos de mercancías en el primer semestre de este año se elevaron a 284,4 millones de dólares, de los cuales 21,7 millones son productos nacionales.

El monto total de las operaciones en el semestre llegó a los 590 millones de dólares.

El cuadro anterior muestra la evolución de los montos de mercaderías comercializadas por ZOFRI, desde 1976:

MOVIMIENTO OPERACIONAL DE INGRESOS/SALIDAS (ventas)  
(millones de dólares)

AÑO	INGRESOS	VENTAS	TOTAL
1976	11,6	9,5	21,1
1977	130,2	118,8	249,0
1978	137,2	169,0	306,2
1979	272,1	281,4	553,5
1980	501,9	487,9	989,8
1981	652,3	614,1	1,266,4
1982	291,5	415,9	707,4
1983	233,9	282,6	516,5
1984	341,0	363,9	704,9
1985	315,6	408,8	724,4
1986	408,2	444,9	853,1
1987 (ene-jun)	284,4	305,6	590,0

### ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PENSIONES “UNION ALAMEDA SAN CRISTOBAL S.A.”

Por acuerdo del Directorio, citase a los señores accionistas de La Administradora de Fondos de Pensiones Unión Alameda San Cristóbal S.A. a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 26 de agosto de 1987, a las 9.00 horas, en Miraflores 178, piso 9º, Santiago, para conocer de las siguientes materias, sin perjuicio de aquellas otras que sean de competencia de la Junta Ordinaria:

1º Aprobación de la Memoria y Balance correspondiente al Ejercicio terminado al dia 31 de diciembre de 1986.

2º Acordar el reparto de un dividendo de \$ 0,02419 por acción.

3º Elegir Directorio.

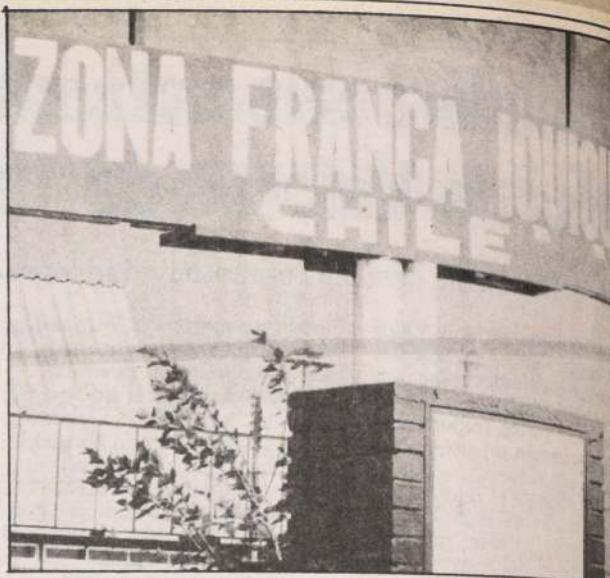
4º Elegir Auditores Externos.

5º Adoptar los demás acuerdos que sean de competencia de la Junta General Ordinaria de Accionistas.

Tendrán derecho a participar en la Junta precedentemente convocada los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con a lo menos cinco días hábiles de anticipación a aquel en que ella se va a celebrar.

La calificación de poderes, si procediere, se efectuará el mismo día de la Junta y previo a la hora de su inicio.

El Presidente



En sus doce años de existencia, la Zona Franca de Iquique ha logrado producir un 12% de lo que vende.

Envío Ministro Lira

## Saludo a trabajadores en el “Día del Minero”

El Ministro de Minería, Samuel Lira Ovalle, resaltó ayer el papel que cumplen los trabajadores de esta actividad, indicando que “es necesario destacar la fe y confianza de estos hombres”.

Con motivo de conmemorarse el “Día de Minero”, el secretario de Estado dirigió una comunicación a todos los trabajadores mineros que pertenecen a las cuatro divisiones de Codelco Chile, los que en cada una de ellas recordaron esta fecha.

La comunicación dirigida por el Ministro Lira a los trabajadores de Codelco expresa:

“Los trabajadores de Codelco-Chile, todos los cuales laboran para arrancarle las riquezas mineras a nuestro suelo, celebran hoy el “Día del Minero”.

En esta señalada ocasión, el Ministro que suscribe desea hacer llegar un afectuoso saludo a todos los hombres agrupados en la Corporación del Cobre, como asimismo a sus esposas e hijos”.

Creo —añade la nota— que es de elemental justicia expresarles, a nombre del Gobierno y en el mío propio, el justo reco-

nocimiento por esa labor esforzada y tan notoriamente exitosa, que ha logrado hacer de nuestro país el primero en el mundo en la producción de cobre”.

Aparte del esfuerzo material que ello significa, es necesario destacar la fe y constancia de ese personal, tanto en las distintas divisiones de la Corporación como en la oficina central, que ha situado a Codelco-Chile en el sitio de privilegio que hoy ostenta en el concurso mundial”.

Por último, la comunicación agrega que “esta Secretaría de Estado aprecia en lo que vale el esfuerzo de estos trabajadores y es por eso que hacemos llegar nuestro cordial saludo, tanto a ellos como a sus familiares a celebrarse hoy el “Día del Minero”, de tan honda significación para nuestra minería y por ende para los destinos de Chile”.

John Reed en Argentina

## Aumento de la deuda no atrae inversiones

BUENOS AIRES, 10 (EFE).— El presidente del “Citycorp”, John Reed, afirmó en esta ciudad que “aumentar la deuda año tras año no sirve para atraer las inversiones productivas” que necesita América Latina para superar la deuda exterior, según recoge “El Cronista Comercial”.

“Henry Kissinger está equivocado al sostener la necesidad de un perdón de la deuda exterior, porque la clave en el crecimiento del tercer mundo está en que los países deudores puedan volver al mercado mundial de capitales”, puntualizó.

El titular de la Corporación Norteamericana de Bancos, que pertenece el “Citybank” —principal acreedor de Argentina— subrayó que los países de América Latina “no deben esperar ayuda financiera del norte para el desarrollo de sus sectores estatales”.

## VIDRIOS Y ALUMINIOS LIRQUEN S.A.

Sociedad Anónima Abierta  
Inscripción Registro de Valores N° 159

Junta General Extraordinaria de Accionistas

Citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 26 de agosto de 1987, a las 9.30 horas, en calle Domingo Arteaga 291, Santiago, a fin de tratar la siguiente reforma de estatutos:

—Reducir número de directores de 7 a 5 miembros, creando además cargo de director suplente, designar el nuevo Directorio, fijar quórum para las reuniones de Directorio;

Se propondrá también un texto refundido y actualizado de estatutos.

En dicha junta podrán participar con derecho de voz y voto los titulares de acciones inscritas en el registro de accionistas con cinco días de anticipación a la celebración de la Junta citada.

EL GERENTE GENERAL

## Economía

A contar del próximo año, con 48 líneas de salida

# Prevén un fuerte aumento en transporte marítimo al Asia

■ Exportaciones hacia ese continente alcanzaron a 745 millones de dólares en 1986

Un fuerte aumento en la capacidad de transporte de carga general hacia el continente asiático se registrará durante el próximo año, lo que permitirá una mayor cobertura a las exportaciones chilenas hacia Oriente.

De acuerdo a lo señalado por Alejandro Pattillo, gerente de Líneas Pacífico de la Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A., quien expone sobre este tema en una mesa redonda que se realizará en forma conjunta con el Primer Salón Internacional de Servicios de Apoyo a la Exportación, SISAX '87, organizado por Pro-Chile.

Según se destacó, las exportaciones nacionales hacia Asia alcanzaron a cerca de 745 millones de dólares en 1986 (valor FOB) lo que constituye un 17,5 por ciento de la exportación total chilena.

El tráfico cuenta hoy con 36 a 40 salidas anuales de naves de líneas regulares, las que aumentarán a 48 el próximo año.

Conjuntamente con haberse abierto nuevos mercados para productos como pollo, lodos congelados, conservas y pulpa de fruta, ha aumentado la exportación de productos tales como cobre y molibdeno, todos estos tradicionalmente transportados por servicios de línea.

"Esto —aseguró Pattillo— tiene una significativa importancia para Chile, ya que refleja el crecimiento de nuestra exportación en un área que además

Ayer : \$ 3.710,37  
Hoy : \$ 3.712,39  
Mañana : \$ 3.714,40

Ayer : \$ 3.709,07  
Hoy : \$ 3.711,03  
Mañana : \$ 3.712,99

IPC Julio: 1,7%

UNIDAD TRIBUTARIA Agosto: \$ 6.506

UNIDAD REAJUSTABLE Agosto: \$ 35,94

PRECIO DEL COBRE Ayer : 80.034 cts. US\$

de una vasta población incluye países de gran poder adquisitivo, quienes además de las materias primas que nos compran constituyen también un gran mercado para productos de mayor elaboración".

### FACILIDADES

Pattillo también anunció que se encuentra aprobada la formación de un Comité de Transporte en la Asociación de Ex-

portadores Manufactureros, ASEXMA, como un canal de transmisión de inquietudes del mediano y pequeño exportador hacia las navieras.

Abocados a buscar fórmulas para aumentar la exportación, con esta iniciativa se espera que estos exportadores en conjunto con las navieras, puedan determinar condiciones de transporte adecuadas, en especial para aquellos nuevos productos de exportación.

## LA BOLSA

### RESUMEN DE ACCIONES TRANSADAS

ACCIONES	UNIDADES	TOTAL TRANSADO (\$)	MEDIO	PRECIOS (\$)	CIERRE	VARIACION DIARIA (%)	RENTAB. % AÑO 87	PRESEN % AÑO 87
ANDINA	20.000	240.000	12,00	12,00	T	0,00	+ 81,36	60,00
CAP	288.954	45.206.773	156,45	155,00	T	0,00	+ 61,23	100,00
CAROLINA	56.500	847.500	15,00	15,00	T	0,00	+ 14,73	87,33
CARTONES	25.243	11.314.697	448,23	449,00	TOD	+ 11,13	+ 20,15	100,00
CCT	23.435	7.733.550	330,00	330,00	T	0,00	+ 5,79	80,67
CEMENTOS	1.500	390.000	260,00	260,00	T	- 3,35	+ 93,30	69,33
CERVEZAS	12.169	492.263	40,45	41,00	T	+ 3,80	ESP	98,67
CHILEMAR	144.966	18.845.580	130,00	135,00	C	+ 8,00	+ 47,68	26,67
CHILGENER	29.197	24.245.470	830,41	830,00	T	- 0,60	+ 28,58	100,00
TP0188	6.255	6.004.800	960,00	960,00	T			
CHILMETRO	3.549	8.109.170	2.284,92	2.280,00	T	- 0,44	+ 79,15	100,00
CHILQUINTA	2.224	4.069.920	1.830,00	1.830,00	TOD	+ 1,67	+ 81,74	86,00
CHOLGUAN	7	154	22,00	22,25	C	+ 1,14	+ 93,13	89,33
CLUBUNION	1	40.000	40.000,00	40.000,00	T	- 4,76	+ 73,91	32,00
COLINA	2.500	67.500	27,00	25,00	V	- 10,71	+ 52,30	26,67
COLOSO	16.857	2.883.090	171,03	172,00	T	+ 1,78	+ 136,67	99,33
(A-B-C)								
COMERCIC	89.492	196.883	2,20	2,20	T	0,00	+ 27,22	11,33
COPEC	378.120	46.956.288	124,18	124,00	T	+ 0,81	+ 55,78	100,00
CTI	3.211.698	2.645.804	0,82	0,83	TOD	+ 3,75	- 18,55	100,00
ELECMETAL	10.000	1.560.000	156,00	156,00	T	0,00	+ 27,37	62,67
ELECTRICID	21.676	1.213.856	56,00	56,00	TOD	0,00	+ 19,86	97,33
ENDESA	69.255	1.142.708	16,50	16,50	T	+ 1,54	- 6,84	74,67
ENTEL	1.000	412.000	412,00	412,00	T	0,00	+ 64,81	99,33
EPERVA-A	32.040	09.780.062	305,25	304,00	T	- 1,94	+ 59,71	98,67
HABITAT	250	700.000	2.800,00	2.800,00	T	+ 12,00	+ 377,67	—
IANSAN	1.390.560	2.642.064	1,90	1,90	T	0,00	+ 34,60	99,33
INDIVER	31.233	218.631	7,00	7,00	T	+ 1,45	+ 18,51	72,67
INDO-A	30.980	4.616.610	149,02	148,00	T	- 3,27	+ 54,26	99,33
INDUGAS	5.191	15.573	3,00	2,95	N	0,00	+ 73,64	56,67
INDUS	12.477.987	1.996.478	0,16	0,16	TOD	0,00	+ 89,13	100,00
INFORSA	315.026	3.459.230	10,98	10,95	T	- 0,45	ESP	85,33
INMURBANA	10.000	780.000	78,00	78,00	T	0,00	+ 42,74	20,00
IQUIQUE	111.260	3.653.920	32,84	33,00	T	+ 6,45	+ 174,85	75,33
LAB CHILE	389.836	3.376.636	8,66	8,57	T	- 2,06	+ 29,19	98,67
LUCCHETTI	18.000	196.200	10,90	10,90	T	0,00	- 3,07	68,67
MADECOP	2.306	939.382	407,36	408,00	T	+ 0,49	+ 17,17	90,67
MADERAS	15.380	261.460	17,00	17,00	T	0,00	+ 58,88	85,33
MARINSA	116.288	1.244.282	10,70	10,70	T	0,00	+ 18,11	86,67
MASISA	62.997	503.976	8,00	8,00	T	+ 14,29	+ 77,78	14,67
MINERA	1.838	316.136	172,00	172,00	T	- 1,71	+ 11,40	70,00
PASUR	12.286	1.530.964	124,61	124,00	T	- 2,36	+ 10,30	74,00
PIZARREÑO	8.405	521.564	62,05	62,00	T	- 0,80	+ 26,04	76,00
SCHWAGER	48.000	384.000	8,00	8,00	T	0,00	+ 78,77	73,33
SIEMEL	199.950	7.598.100	38,00	38,00	T	0,00	+ 44,76	81,33
SINTEX	5.120	1.356.800	265,00	265,00	T	0,00	+ 69,05	58,67
SIPSA	30.060	4.262.920	141,81	142,00	T	+ 1,43	+ 25,43	20,00
SOCOESA-B	131.795.000	10.543.600	0,08	0,08	T	0,00	+ 100,00	78,67
SOQUIMICH	44.529	15.124.428	339,65	340,00	T	+ 0,00	+ 82,47	100,00
TATTERSALL	801.000	376.470	0,47	0,47	T	0,00	- 44,71	73,33
TELEFONOS	162.093	22.708.469	140,10	145,00	T	+ 9,02	+ 45,86	100,00
(A-B)								
VAPORES	9.308	260.624	28,00	28,00	T	0,00	+ 22,58	91,33
VICONTI	2.500	8.750	3,50	3,50	N	0,00	+ 123,13	59,33
Total Acciones			\$ 283.995.335					
Total Renta Fija			\$ 1.145.533.265					
Total Intermediación Financiera			\$ 566.099.316					
Total General Transado			\$ 1.995.627.916					

I = Acción componente del Índice de Precios Selectivo de Acciones, conformado por las 40 acciones de mayor presencia bursátil.  
 Rentab.% = Es el mayor valor de la inversión en una acción en el período señalado, suponiendo que se adquiere al principio del período y se vende al final, considerando las emisiones de pa-

go, la reinversión de dividendos y repartos y la variación del precio en el período.

ESP = Sociedad en situación especial. (Patrimonio negativo y/o en cesación de pagos y/o en liquidación.)

Presen% = Número de días que registraron

transacciones expresado como porcentaje del número de días hábiles bursátiles del año 1987.

(Considera aquellas presencias cuyo valor es igual o superior al 10%).

TP = Operaciones a plazo cuya fecha de vencimiento es en el mes y año que se indica.

	INDICE DIA 10-08-87	DIA ANTERIOR	VARIACION (%) RESPECTO A: SEMANA ANTERIOR	MES ANTERIOR	30-12-86
--	------------------------	--------------	--	--------------	----------

## Fútbol



Héctor Francino cae derribado por el lateral Carranzana dentro del área cubana. El árbitro Lostau sancionó penal, que fue convertido por Jorge Pérez a los 49'.

### Síntesis

**ANFP RECHAZO ELECCION DE IQUIQUE Y ATRIBUCIONES TOMADAS POR UGARTE.** — El directorio de la ANFP, integrado por Miguel Nasur, Juan Ignacio Ugarte, Felipe Morales y el reincorporado Miguel Bauza, emitió una declaración pública en la cual impugnó los sufragios del Club de Deportes Iquique efectuados el domingo 2 de agosto y negó al secretario general del organismo, Juan Ignacio Ugarte, la facultad de fiscalizar el referido proceso eleccionario.

La determinación de la ANFP se basa en que ella delegó en Felipe Morales la misión de controlar las elecciones y en que el propio estatuto de Deportes Iquique establece en su artículo 28 que "el directorio de la corporación se elegirá en la Asamblea General Ordinaria de cada año, en la cual cada miembro sufragará por una sola persona, proclamándose elegidos a los que en una misma y única votación resulten con el mayor número de votos hasta completar el número de miembros que deben elegirse".

En el acta levantada por Juan Ignacio Ugarte ante un notario público del puerto consta que en la elección del 2 pasado se sufragó por listas y no por personas. Infringiéndose así el mencionado artículo.

Sin embargo la mesa que preside Miguel Nasur fue incapaz de responder el motivo de que el encargado de la fiscalización llegara con un día de atraso a las elecciones. Morales dijo que "no se me esperó".

Por este motivo deberá realizarse un nuevo proceso con el quorum legal, en el que cada socio sufrague por una persona y luego de que se establezca la legalidad de los "socios aceptados".

Así como Ugarte cometió el error de apoyar una elección de suyo viciada, el directorio está vulnerando sus propios estatutos al desconocer el artículo cuarenta de los mismos que establecen las atribuciones del secretario general que sea "ministro de fe de todo el devenir de la ANFP", según dice Ugarte. En este caso se tomó sólo una decisión de mayoría para desaprobar lo obrado por Ugarte. Sin embargo, el secretario dará a conocer hoy al mediodía los fundamentos con que defiende su posición, en la sede de la ANFP.

El presidente del organismo, Miguel Nasur, informó que el viernes 21 del presente se realizará un consejo de presidentes para llenar las vacantes que dejaron los directores renunciados.

**BRASIL GOLEA 4-1 A CANADA.** — Indianápolis, (AP).— Brasil goleó 4-1 a Canadá en partido del Grupo "C" del fútbol panamericano.

Brasil vencía por 2-1 al término del primer tiempo, con goles convertidos por Ricardo (Guarani) de cabeza a los 16 minutos, y Nelshinho de tiro libre, a los 36'. Canadá descontó por intermedio de un penal ejecutado por Wilkinson a los 40 minutos.

En la segunda etapa aumentó Brasil a través de una jugada desafortunada del capitán canadiense Pignatiello quien intentó ceder de cabeza a su arquero con tan mala fortuna que envió la pelota a la red, a los 20 minutos.

Joao Paulo cerró la cuenta con un tiro penal a los 23 minutos.

1-0 a Cuba

## Chile ganó en el debut

por JUAN CARLOS CORDERO  
enviado especial

**La Nación**  
en Indianápolis,  
Estados Unidos

Apenas finalizó el encuentro que le dio a Chile sus primeros dos puntos, en el grupo 3 de los Panamericanos, el técnico Eugenio Jara dijo, "estoy seguro que este espectáculo no fue del agrado de nadie pero, nosotros vinimos a ganar el título, y para ello utilizamos un esquema táctico con mucha gente en el mediocampo". Las palabras del entrenador nacional resumen lo que sucedió en la esplendida cancha del Sport Center.

Chile salió a reafirmar su favoritismo ante Cuba, pero pese a que le dio resultado la marcación presionante en todas partes, perdía con mucha facilidad el balón. Se vio muy nervioso a la mayoría ante un equipo cubano bien plantado y que aguantaba a pie firme las intenciones nacionales, aprovechando su impresionante envergadura y potencia física.

Aníbal González y Francino no consiguieron entenderse en ataque. Por eso, recién a los 15' Chile llegó con peligro hasta el pórtico de Grinán, con un remate de Tamayo que salió rozando un poste. Cuba respondió con tiro libre de Palmero, que Fournier contuvo con dificultad. A esas alturas el partido ya se veía claramente en cuanto a su desarrollo: dos equipos esperando en su sector y con exceso de hombres en el mediocampo. El balón pasaba de chilenos a cubanos, pero con escasa llegada a los arcos.

La oportunidad más clara para Chile se produjo a los 32' en un veloz contragolpe gestado por Jorge Pérez, que tocó para

Enriquez y cuyo disparo fue despejado por un defensor caribeño, cuando entraba. En esta acción resultó lesionado el mediocampista nacional, lo que motivó que fuera reemplazado en el complemento y se teme por su presencia ante Canadá, el próximo jueves. Enriquez fue el conductor del seleccionado chileno, todas las pelotas pasaron por su pies dándole un ritmo adecuado al juego, pero de compañía como para armar jugadas ofensivas. Hörmann fue otro valor importante en el funcionamiento ya que quitó pelotas y peleó mano a mano con los fornidos cubanos.

La etapa final fue muy distinta. Cuba salió con todo al darse cuenta que supera a Chile en el rendimiento físico, ya que la temperatura jugaba un papel importante en el rendimiento. A los 47' Fournier sacó espectacularmente al corner, un cabezazo de Carlos González desde muy cerca. El conjunto na-

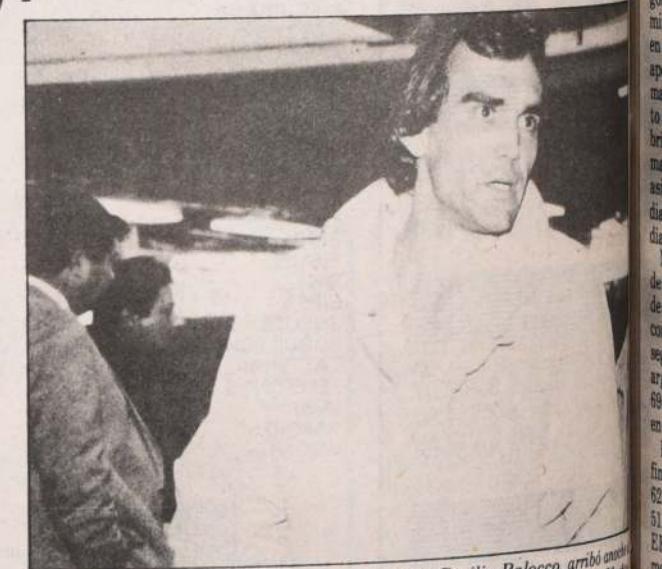
El delantero argentino viajará hoy a Europa

## Con la llegada de Ricardo Mariano Dabrowsky, Colo Colo se tonifica

Con la llegada de Ricardo Mariano Dabrowsky, delantero de Temperley de Argentina, Colo Colo piensa tonificar su alicaído ataque en lo que es el primer refuerzo solicitado por Arturo Salah. Dabrowsky, hombre de primera división del exigente fútbol argentino viene a préstamo por un año con un costo de 17.500 dólares. La opción de compra vale 60 mil dólares, es decir, costaría diez mil dólares menos que lo pagado por el Morelia de México por la transferencia de Angel Bustos.

Ricardo Dabrowsky fue recomendado por dos viejos amigos del técnico albo: Héctor "Bambino" Veira y Jorge Luis Ghiso y será presentado oficialmente a la prensa esta mañana en la sede de Cienfuegos 41 y de tener combinación aérea volaría hoy mismo al Viejo Continente para integrarse a la delegación colocolina que está actuando en Portugal.

El otro refuerzo pedido por Salah, se refiere a un arquero. Se supo que había conversaciones con un meta argentino de 33 años ex jugador de Independiente y Racing de Avellaneda y que jugó en Colombia. Sin embargo, todo quedaría a la espera del regreso del cuadro desde Europa, porque la idea de Arturo Salah es un guarda-



Poco antes que la Miss Universo, nuestra Cecilia Bolocco, arribó a Pudahuel el delantero argentino Ricardo Mariano Dabrowsky, 186 de estatura, gran cabeceador según propia confesión. Dabrowsky parado desde abril y dice que en un mes estará a punto.

vallas de segunda línea para que alterne con Marcelo Ramírez y el jugador en cuestión lo más probable es que fuera titular. La edad no es desventaja en su puesto, por el contrario, en Argentina sigue brillando Hugo Orlando Gatti, arquero de Boca Juniors, a los 43 años y sin ir más lejos, aquí en Chile, Mario Osbén reverdece laureles a los 37 años en la custodia de las redes de Cobresal en Libertadores y estuvo en el plantel que obtuvo el segundo lugar en la Copa América. Entonces, además de Dabrowsky, Colo Colo cuenta con un cupo para la copa de jugadores. Si Europa se vendiera algún momento, Jaime Pizarro por ejemplo, la prioridad sigue siendo de un guardavallas.

Santiago de Chile, Martes 11 de Agosto

# PRATO

- PORTACARGA
- 500 KG. PESO
- UTILITARIOS



Crédito 457 fono 2228347

# El balazo de Gert Weil

■ El atleta chileno lanzó el implemento sobre los 21 metros en entrenamiento realizado en la mañana de ayer. Mañana competen Omar Aguilar, Mónica Regonesi y Pablo Squella

Durante cinco minutos, el inmenso campo de entrenamiento atlético quedó en silencio como adormecido por el espectacular balazo que lanzó el atleta Gert Weil en una simple práctica del lanzamiento de la bala.

por JUAN CARLOS CORDERO  
enviado especial

## La Nación

en Indianápolis  
Estados Unidos

# Carmen Bezanilla superó su record nacional de heptatlón

■ Actuaciones de los chilenos en atletismo, tiro, pesas y tenis de mesa

### ATLETISMO

Carmen Bezanilla fue sexta en la prueba de Heptatlón que culminó en la tarde de ayer sumando 5.327 puntos. La competencia fue ganada por Cindy Greiner de EE.UU. con 6.184, seguida de Connie Polman, Canadá 5.862 y Yolanda Jones, EE.UU. con 5.823.

La chilena Bezanilla mejoró su propia marca nacional por 22 puntos y no pudo ocultar su emoción cuando culminó su esfuerzo. "Es maravilloso competir en eventos de esta índole, junto a tantos atletas de categoría mundial... Pude mejorar mi marca, pero estuve muy mal en el lanzamiento de la jabalina, apenas logré 28,33, cuando mi marca es de 33 metros". En alto logró pasar el 1,72 y en largo brinco 5.68. Creo que con esta marca está seleccionada para asistir a los campeonatos mundiales de Roma, dijo el estudiante de Medicina.

Nueva marca en lanzamiento de martillo se registró en la tarde de ayer cuando Jud Logan con 77,24 metros de EE.UU., seguido de Bill Gren, 76,30 y el argentino Andrés Charadía 69,36, logró la primera medalla en el atletismo para su nación.

En lanzamiento disco, damas final 1º Maritza Marten, Cuba, 62,58. 2º Hilda Ramos, Cuba, 51,34 y 3º Connie Price, EE.UU., 59,52. En los 100 metros planos damas 1º Gail Devers, EE.UU., 11.14.2. 2º Diane Williams, EE.UU., 11.25 y 3º Pauline Davis de Bahamas, 11.47. En varones, 1º Lee McRaer, EE.UU., 10.26. R. Stewart, Jamaica, 10.27. 3º Juan Núñez, Rep. Dominicana, 10.44.

En 400 metros planos semifinales, competirán doce atletas y sólo un estadounidense, Raymond Pierre con 46,14 la marca de clasificación. En la prueba de 400 mts. con vallas, la ecuatoriana Liliana Chala se clasificó para la final con 57,66,

Víctor Martínez, jefe-técnico del equipo atlético chileno, trató de ocultar la medición del envío pero fué imposible pues todo el grueso de atletas en la pista y los técnicos en el sector norte, se adelantaron a comprobar la distancia lograda por Gert. Todos ellos confirmaron que Weil es carta segura al título.

La medición fue simultánea y comprobada. Gert Weil había logrado enviar el implemento a 21 metros 10 centímetros, una cifra que le permite con toda facilidad disputar medallas.

Entre los presentes estaba observando el entrenamiento del balista chileno, el estadounidense Brenner, que es el favorito para la medalla de oro en la competencia, quien estaba impuesto que el Sudamericano vea de competir en Leverkusen,

RFA donde había lanzado 21,41 metros y esa cifra es de nivel de JJ. Olímpicos. El interés y la preocupación del ambiente atlético formó un amplio círculo sobre Gert, cuyo balazo estremeció a todo el estadio atlético.

Horas más tarde en el amplio comedor de la villa (bastante retirado del edificio donde se aloja el equipo chileno), el atleta no ocultó su optimismo, tras la marca conseguida. "Creo que de aquí al domingo, día de mi competencia estaré en mejores condiciones. La humedad es muy peligrosa porque debilita, hay que cuidarse mucho. Pero vengo a conseguir dos objetivos bien claros. Una medalla, si es oro, mucho mejor y mejorar la marca sudamericana de 21,20. Pero creo que se van a producir muchas sorpresas. Pienso que lo idea es hacer la mejor marca, en los primeros lanzamientos. Después será cosa de ir afirmando el envío.

### LA CONFIANZA DE ULLOA

Emilio Ulloa prosiguió con mucha facilidad su entrenamiento para competir en los 3.000 metros que se disputarán mañana. Pero ese optimismo es a veces cercenado por la preocupación sobre la realidad de lo sucedido en Arica, su ciudad natal. Pese a que logró, tras muchos esfuerzos, conversar con su familia (aquí la organización obsequia dos minutos por llamado diario a cada atleta, el o los siguientes minutos deben ser cancelados) e imponerse que todo estaba bien, que no tenían dificultades el "Negro" siempre muestra su deseo de terminar su actuación y regresar a Chile.

—Estoy completando mi preparación. Pienso que voy a discutir la medalla de bronce. Porque los 3.000 metros será una competencia tremadamente difícil, con muy buenos corredores. Ya que se sabe que ha de ser lenta en la forma inicial para rematar fuerte. El favorito es el norteamericano Henry Marsh que tiene 8,12 y mi record panamericano es de 8-28-99. Pero también hay valores como el cubano Juan Condes y el brasileño Adauto Domínguez... Mis ambiciones son ganar la medalla de bronce. Hay que ser realista".

Ruby Fox ganó la medalla de oro en pistola deportiva con 679, seguida de Edith Vega, Cuba 676 Blocsome, EE.UU. 681.

### PESAS

El chileno Grineldo Velásquez culminó en séptimo lugar en la competencia de levantamiento en la categoría pluma con 220 kilos. Los triunfadores fueron los cubanos Julio Loscos, 270 y Gabriel Ensenat, 270. Tercero el canadiense Giles Desmarais, con 262,5. Velásquez logró 100 en arranque y 120 en fuerza.

### TENIS DE MESA

Otra sobresaliente actuación cumplió la dupla nacional integrada por Gambray M. Nuñez que esta vez se impusieron a Puerto Rico por el contundente marcador de 5x0, venciendo en los cinco partidos con marcadores abultados en los singles. Ambos paletistas no han perdido sets alguno.



El capitán Heinrich Huber, de Chile, en "Afenido" logró superar los obstáculos que permitieron que el equipo se ubicara en la tercera posición en el concurso de Cross de la prueba completa. (EFE).

## Heinrich Huber-Afenido brincan por una medalla

■ La dupla nacional es la mejor ubicada en la clasificación individual y por equipo, está en tercera posición. Hoy culmina la "prueba completa" con la carrera de saltos

Al cumplirse la segunda fase del concurso de "Prueba Completa", el conjunto chileno se ubicó en tercer lugar, tras de superar algunos problemas que debieron salvar sus integrantes en el difícil recorrido del Cross.

Chile acumuló 168 puntos y es antecedido por Canadá, 153,6. El líder es EE.UU. con 133,8. Mientras que Argentina es cuarta con 173,6. México el quinto conjunto en competencia quedó eliminado. El binomio chileno de Juan González-Nocturno fue eliminado, mientras que Huber-Afenido es el mejor de su equipo, en la séptima posición general individual.

La competencia culminará hoy con la prueba de saltos. Sumadas las dos jornadas ante-

riores, Adiestramiento y Cross, el puntaje es el siguiente.

1.- Estados Unidos 133,8 puntos (Nanci Lindroth en Landino, Packy McGaugman en Tanzer, Emily McGoman en Jet Set y Mike Huber en Quartermaster).

2.- Canadá 153,6 puntos (Phillippe Desdury en Arctic, Stuart Black en Cure, Moira Tome en Minto Caribú y Jaime Smart en Sudeen Impact).

3.- Chile 168 puntos (Víctor Rodríguez en Burca, Heinrich Huber en Afenido y Miguel Cármoma en Tatoo).

4.- Argentina 173,6 puntos (Gustavo Ocello en Gotica, José Ortelli en Cafayate, Mario Campodónico en Tribuno y Eduardo Ojeda en Copahue).

## El programa para hoy

El programa para la tercera jornada de los X Juegos Panamericanos, que se disputará hoy, comprende un total de diecisiete deportes.

La programación general es la siguiente:

**Baloncesto:** 18.30 GMT: Cuba-Colombia, mujeres; 20.30 GMT: México-Canadá, mujeres; 00.30 GMT: Argentina-Venezuela, hombres; 02.30 GMT: Brasil-Puerto Rico, hombres. **Balonmano:** 14.00 GMT: Partidos de eliminatoria. **Béisbol:** 16.30 GMT: Antillas Holandesas-Aruba; 20.30 GMT: Nicaragua-Canadá; 01.00 GMT: Venezuela-Estados Unidos; **Ecuuestres:** 13.00 GMT: Saltos

**Esgrima:** 14.00 GMT: Florete femenino, individual, mujeres, eliminatorias; 01.00 GMT: Fo-

rete masculino individual, hombres, final. **Gimnasia rítmica:** 00.00 GMT: Ejercicios individuales, finales. **Hockey Hierba:** 00.00 GMT: Eliminatorias, mujeres. **Halterofilia:** 00.00 GMT: Categorías 67, 75 y 82,5 kilos, finales. **Judo:** 21.00 GMT: categorías, 65 y 71 kilos, hombres, finales; categorías, 52 y 56 kilos, mujeres, finales. **Lucha grecorromana:** 19.30 GMT: Preliminares. **Patin:** 01.50 GMT: Final 3.000 metros; 21.00 GMT: Final 5.000 metros. **Softbol:** 14.00 GMT: Partidos eliminatorios. **Tenis de mesa:** 18.00 GMT: Equipos masculino y femenino, finales. **Tiro:** 14.00 GMT: Skeet, final; **Voleibol:** 23.00 GMT: Partidos eliminatorios. **Yachting:** 15.00 GMT: Primeras eliminatorias.



## Policía

Lo confirmó subdirector de Carabineros

# Los mismos terroristas del FMR mataron a Carabinero y Detective

■ Integran una misma unidad, uno de cuyos cabecillas fue detenido acusado de ser autor material de la muerte del policía Manuel Rodríguez Muñoz

El general subdirector de Carabineros, Oscar Torres Rodríguez, confirmó que los asesinos del funcionario de investigaciones, Manuel Jesús Rodríguez Muñoz, también participaron en el homicidio del suboficial de Carabineros, Lepoldo Toloza Sepúlveda.

La información la entregó ayer el subdirector al inaugurar un seminario sobre administración de establecimientos asistenciales de prevención y protección de menores que se realiza en el edificio General Norambuena.

Respecto de esta acción terrorista, el general Torres afirmó: "Esos antecedentes me los hizo

saber el general Fernando Paredes, en una conversación informal que tuve hace dos días, y ello formaría parte de una célula del Frente Terrorista Manuel Rodríguez, que habría tenido intervención en el asesinato del suboficial de nuestra institución.

Luego, el general Torres agregó: "en cuanto a otros autores de este atentado terrorista, no tengo antecedentes como tampoco sé si hay más detenidos. Creo que al cometer este tipo de actos, da la impresión que ellos están buscando financiamiento para sus actividades y, por ello, cometan este tipo de delitos".

Al analizar la situación polí-

cial de este momento, el general Oscar Torres se limitó a manifestar que "es normal". Los hechos que han ocurrido este fin de semana prácticamente son los comunes. Ahora, como Dirección General, nos preocupa la situación que se vive en Arica, donde hemos desplegado bastantes medios. Se ha enviado hacia allá material aéreo para atender las necesidades, especialmente helicópteros, con el fin de socorrer, particularmente, los sectores aislados y alejados del centro ariqueño.

Como siempre, los carabineros estamos a disposición de la comunidad y apoyándola en todo lo que sea posible".



General Oscar Torres Rodríguez, Subdirector de Carabineros.

Extraviado en El Colorado

## Helicóptero del SAR rescató a 9 andinistas

Nueve andinistas que permanecían aislados en el complejo invernal "El Colorado" fueron rescatados cerca del mediodía de ayer por un helicóptero UH-1H del Servicio Aéreo de Rescate.

Los andinistas se encontraban extraviados desde el fin de semana pasado en el sector precordillerano, debido a las malas condiciones climáticas que afectaron a gran parte de la zona central del país.

En el área, según se pudo establecer, aún permanecen otras 20 personas que serán sacadas por la misma vía durante las horas siguientes, no estableciéndose todavía la hora debido a que las malas condiciones del tiempo aun no permitían el acceso del helicóptero SAR hasta el lugar.

Un funcionario del Servicio

Embarcación zarpó el jueves pasado

## Despareció lancha pesquera con 7 tripulantes a bordo

Una lancha pesquera con sus siete tripulantes a bordo se encuentra desaparecida desde el jueves pasado a la cuadra del puerto de San Antonio, según se informó en la Gobernación Marítima de esta ciudad.

Se trata de la pequeña embarcación "Don Leo" que había zarpado el jueves pasado en faenas de pesca, debiendo registrar su regreso a puerto a primera hora de ayer.

Unidades de la Gobernación

Niño de tres años

## Murió ahogado en un pozo

LINARES.— Un niño de 3 años de edad, identificado como Jaime Andrés Retamal Vergara, domiciliado en el sector las obras de esta ciudad, murió ahogado, ayer, al caer a un pozo, mientras jugaba con otros niños.

El cadáver fue levantado por orden del juez del crimen y enviado al Instituto Médico Legal de esta ciudad.

De acuerdo con el parte policial, se presentó a la Tenencia

de Carabineros de Carreteras, el agricultor Jaime Retamal Vásquez, de 37 años, dando a conocer que su hijo, cayó a un pozo en forma casual, mientras jugaba con otros niños.

El cadáver fue levantado por

orden del juez del crimen y enviado al Instituto Médico Legal de esta ciudad.

De acuerdo con el parte policial, se presentó a la Tenencia

de Carabineros de Carreteras, el agricultor Jaime Retamal Vásquez, de 37 años, dando a conocer que su hijo, cayó a un pozo en forma casual, mientras jugaba con otros niños.

El cadáver fue levantado por

orden del juez del crimen y enviado al Instituto Médico Legal de esta ciudad.

De acuerdo con el parte policial, se presentó a la Tenencia

Le propinó 14 puñaladas

## Un invitado ocasional sería el autor del homicidio del contador

Catorce fueron las puñaladas con que fue asesinado el contador Hugo Daniel Delgado Silva, cuyo cadáver fuera encontrado en la tarde del domingo en su departamento ubicado en calle Refinaca 16, segundo piso.

El cadáver se encontraba dentro del abdomen en el dormitorio, a los pies de la cama, lo que hace suponer a la policía que la víctima fue atacada por la espalda cuando ingresaba a la habitación desde el living.

Las catorce heridas las tenía en la espalda, tórax y abdomen y todas son de carácter cortante penetrante propinadas con un cuchillo de cocina.

Los efectivos de la Brigada de Homicidios, que realizaron un completo estudio del sitio del suceso, llegaron a la conclusión de que fue uno solo el criminal.

Este dejó las huellas de sus pies descalzos manchados de sangre en todas las habitaciones donde buscó especies de valor para robar.

Los antecedentes hacen presumir que el autor es una amistad ocasional de la víctima a la cual éste invitó a beber a su departamento, en el lugar se encontraron vasos con licor.

El crimen, a juzgar por la data de muerte establecida por los médicos criminalistas, habría ocurrido en la noche del jueves.

El contador fue visto por últi-

ma vez el miércoles por sus familiares, y en la oportunidad se comprometió a reunirse con su hermana para realizar algunas gestiones.

Esta concurrió en varias oportunidades al departamento y no lo encontraba, hasta que en la tarde del domingo decidió pedir copias de las llaves a la propietaria del edificio, y al entrar al lugar encontró el cadáver de Hugo Delgado.

Este era contador de un establecimiento comercial ubicado en el Parque Arauco y el viernes no concurrió a su trabajo situación, que no llamó mayormente la atención, y los días siguientes por ser fin de semana no se notó su ausencia.

### OCTAVO CASO

Este homicidio es el octavo caso de similares características ocurrido este año en los cuales las víctimas eran hombres que vivían solos, de situación laboral solvente y estable, de claras tendencias homosexuales y contra quienes los autores se ensañaron al atacarlos.

El primer caso ocurrió el 1º de enero cuando fue descubierto el cadáver del abogado de la Contraloría, Jaime Ureta Arellano, de 46 años. Fue ultimado con numerosas heridas propinadas con arma blanca, en

el interior del departamento 41, de calle Obispo Donoso.

El 14 de marzo asesinaron a José Soto Cordero, de 43 años, en las oficinas de la constructora Yelcho ubicada en Marcoleta 328, departamento 216. A este lo ataron de pies y manos y lo asfixiaron.

El tercer caso sucedió al día siguiente, 15 de marzo, siendo la víctima el comerciante de 41 años Luis Alberto Agurto Campos, quien fue estrangulado con un cable eléctrico y sumergido desnudo en una tina de baño en Moneda 720, departamento 710.

El 10 de abril fue muerto a golpes, amarrado a una silla, Julio Zúñiga González quien invitó a dos desconocidos a una fiesta íntima.

Luego un junior de una oficina de arquitectura, situada en Alameda 480, departamento 701, fue atado de pies y manos y lanzado al vacío a través de una ventana.

El séptimo homicidio ocurrió en Pío X 2547, siendo la víctima el empleado de Lufthansa, Daniel Lichten Pruss, de 37 años, asfixiado y sumergido en una tina de baño.

El 3 de julio pasado fue ultimado el profesor jubilado Alfredo Egnem Rivas, de 56 años, muerto a golpes con un macete en el interior de su departamento ubicado en calle Cónedor 1177-C.

La seguridad en el uso de las calles y caminos, es una responsabilidad de cada uno de nosotros..



COMITÉ  
NACIONAL  
DE EDUCACIÓN  
DE TRANSITO

## I. MUNICIPALIDAD DE ANTUCO

DPTO. SERVICIOS TRASPASADOS

### CONCURSO

1.— Llámase a concurso de antecedentes para proveer los siguientes cargos:

a) Profesor de Estado en Educación Musical, 30 horas cronológicas.

b) Dentista, 44 horas cronológicas.

2.— Requisitos

Título habilitante, currículum vitae, foto tamaño carnet.

3.— Recepción de antecedentes: Hasta el 28 de agosto de 1987 en el Departamento de Educación Municipal de Antuco.

EUGENIO MUÑOZ BUSTOS

Alcalde

## Policía

Al detener a audaz delincuente

### Especies por un millón de pesos recuperó la policía

Especies evaluadas en una suma cercana al millón de pesos logró recuperar la Brigada Investigadora de Asaltos de Investigaciones, con la detención de un sujeto con nutrido pronóstico policial que operaba en las localidades de Buin y San Bernardo.

El delincuente fue identificado como Moisés Ernesto Elgueta, de 23 años, quien tuvo participación en tres robos con fuerza a residencias particulares e industrias frutícolas de las mencionadas comunas.

El antisocial se dedicaba a desambular por diferentes lugares de San Bernardo y Buin, hasta localizar domicilios que se encontraban sin sus moradores, ingresando a éstos escalando panderetas y fracturando vidrios, para desde el interior sustraer especies de valor, tales como escopetas, rifles, revólveres, equipos musicales, televisores, los que luego procedía a reducir con pobladores de la comuna.

El delincuente fue puesto a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de Santiago, con-

juntamente con las especies recuperadas.



Moisés Ernesto Elgueta, de 23 años, se había convertido en el terror de los inmuebles sin moradores en las localidades de Buin y San Bernardo.

En sector de Hualpencillo

### Voraz incendio destruyó una modesta escuela rural

TALCAHUANO. (Por Yolanda Arias F.) — Totalmente destruida por las llamas resultó una escuela particular del sector de Hualpencillo, a raíz de un incendio registrado en la madrugada de ayer.

El siniestro originado a las 02.05 horas, por causas no establecidas, afectó a la Escuela D-35 Enrique Molina Garmendia, ubicada en calle Holanda 2575, de propiedad de María Oliva Petit Pérez, que posee una matrícula de enseñanza básica de 450 alumnos.

El fuego que destruyó el mobiliario y el inmueble, se propagó además a una casa colindante, signada con el número 2573,

de propiedad de Oscar Aguirre, resultando ésta con daños parciales.

El incendio también dejó cuatro adultos y un menor damnificados, los que fueron albergados en casa de familiares.

Carabineros señaló que no había seguros comprometidos y descartó una acción subversiva o de terceras personas.

El establecimiento educacional no suspendió ayer sus actividades, realizando sus clases en un colegio anexo de propiedad de la misma dueña. Al lugar concurrieron la Primera, Octava y Décima Compañías de Bomberos.

En 1981 fue al dentista y no regresó

### En Puerto Natales capturaron a un buscado desertor del Ejército

■ Quinta División de Ejército logró ubicarlo trabajando como pescador artesanal y con una falsa identidad

Tras seis años de tenaz y sostenida búsqueda, fue detenido en Puerto Natales un desertor del Ejército que el 12 de junio de 1981, siendo conscripto del Regimiento Blindado de Punta Arenas, salió del cuartel a hacerse un tratamiento dental y no regresó más a su unidad.

La Quinta División de Ejército, a la que pertenece la unidad en la que cumplía su servicio militar, Ivani Albito Caico Rehbein, dio cuenta del desaparecimiento al Quinto Juzgado Militar, tribunal que inició un proceso por deserción, al tiempo que el fiscal militar dispuso una orden de aprehensión, que fue entregada a la Comisaría Judicial de la Policía de Investigaciones.

“Con fecha 17 de agosto de 1981, señala un informe oficial de la Quinta División de Ejército, el Quinto Juzgado Militar sobreseyó total y temporalmente la causa, hasta que el inculpado se presentase o fuese habido, decretándose el archivo del expediente.

Paralelamente, en el Tercer Juzgado del Crimen de Punta Arenas, se intruyó la causa Rol 2846-T, por presunta desgracia del soldado conscripto Ivani Caico R., la que también fue sobreseída”.

Las autoridades militares mantuvieron una permanente preocupación por ubicar al soldado conscripto desertor, tanto dentro como fuera del país, solicitando al Ministerio de Relaciones Exteriores, que se hicieran las averiguaciones pertinentes a través de los consulados chilenos en la Patagonia Argentina, acreditándose que el desertor no había ingresado a territorio argentino por los pasos legalmente habilitados.

Concluye la declaración oficial señalando que “Producto de la constante preocupación de la Quinta División de Ejército por ubicar al soldado conscripto

to desertor, con fecha 6 del presente, Ivani Caico Rehbein, fue detenido en Puerto Natales, donde trabajaba como pescador artesanal, bajo la identidad falsa de Víctor Iván Muñoz Barria.

Policía detuvo a delincuente internacional

### Falsificador de documentos era requerido por Interpol

Efectivos de Investigaciones de la Vigésimo Segunda Comisaría de La Reina, detuvieron en las últimas horas a un delincuente de alta escuela internacional con registro de antecedentes en la Interpol.

El detenido, que también usaba seis nombres distintos para cometer sus acciones delictivas, fue identificado como Raúl Pedro Gajardo Hidalgo, de 31 años, quien en sus actos delictivos en varios países europeos y sudamericanos utilizaba los nombres supuesto de René Alcides Henríquez Estay; Raúl Gajardo Armijo, Raúl Gajardo Hidalgo; Juan Carlos Salazar Valdés; Juan Ramírez Hidalgo y Juan Montesa Gallardo.

El delincuente internacional registra órdenes de detención desde Suiza y otros países y su filiación ha sido difundida por

“Ivani Caico R. fue puesto a disposición del Quinto Juzgado Militar a objeto de hacer efectiva su responsabilidad penal como autor del delito de deserción”.

la oficina central de la Interpol a todos los países miembros de la organización.

Gajardo Hidalgo fue detenido junto a Luz Natalia Guillermo Porter, de 49 años, quien se trataba de encubridora. La pareja albergó en su domicilio a Hugo Hidalgo, donde el delincuente montó su central de operaciones para sus transacciones dolosas de su especialidad, obtenidas en proporcionar antecedentes y documentos falsos.

Al momento de su detención Gajardo Hidalgo se apresó en proporcionar documentos falsos, identidad de comitente pasaporte, a otro sujeto que se encuentra actualmente prófugo, pero de quien existen todos los antecedentes necesarios para su pronta localización y aprehensión.

Junto con la detención del delincuente y Natalia Guillermo Porter, la policía incautó una cantidad de documentación falsa y un revólver calibre 38 mm. Rossi. Las especies y los tenidos fueron puestos a disposición del Séptimo Juzgado Crimen.

La diligencia ha continuado no obstante, para determinar quiénes proporcionaron documentación falsa, para lo cual es necesario efectuar una completa revisión de las salidas del país por lugares autorizados tales como aeropuertos, paseos fronterizos y puertos.

De estas personas se tienen algunas identificaciones, pero no fueron dadas a conocer los medios de publicidad.

En zona fronteriza

### Extraviado helicóptero argentino

La Fuerza Aérea de Chile inició ayer la búsqueda de un helicóptero militar argentino extraviado en la Cordillera de los Andes desde el viernes.

La FACH envió un helicóptero Bolko a la localidad de Salamanca, a unos 500 kilómetros al norte de esta capital, para iniciar la búsqueda del aparato argentino que se perdió en la montaña al oeste de la ciudad de San Juan.

Un helicóptero argentino, un Bell Ranger con tres tripulantes a bordo, volaba hacia la frontera chileno-argentina para hacer un relevamiento de personal de Gendarmería cuando perdió contacto con su base.

Un fuerte temporal de viento y nieve ha azotado la zona durante el fin de semana, con temperaturas de 20 grados bajo cero, dificultando la búsqueda y rescate del aparato de la Dirección de Aeronáutica Argentina.

Un vocero de la FACH informó que el helicóptero chileno cubrirá un sector de 25 kilómetros de largo por 10 de ancho en la cordillera donde se supone que podría encontrarse el aparato extraviado.



La Policía de Investigaciones aprehendió a Raúl Pedro Gajardo, quien tenía órdenes de detención de diferentes países de Europa.



MUNICIPALIDAD  
DE LOS ANGELES

PROUESTA PUBLICA N° 017-87

OBRA: Diseño proyecto urbanización Los Angeles.

POBLACION: Sector Paillihue Norte.

NUMERO DE LOTES: 750.

MONTO MAXIMO DE OFERTA: \$ 2.000.000.

FINANCIAMIENTO: Municipal

SISTEMA DE CONTRATACION: A suma alzada, con estados de pago.

VENTA DE ANTECEDENTES: En el Departamento de Administración de Proyectos, 4º piso, Edificio Consistorial, ubicado en Caupolicán 399. Desde el 13 de agosto de 1987, hasta el 27 de agosto de 1987.

APERTURA DE LA PROUESTA: En las oficinas de la Municipalidad de Los Angeles, el 27 de agosto de 1987, a las 12 horas.

VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 2.500.- IVA incluido.

EL ALCALDE

## Concurso

# MESS EN RAPA NUI: LAS TRADICIONES DE UNA RAZA

Isabel Tepao relata costumbres y creencias de su raza

Estará bajo una influencia maléfica el Rongo Rongo perdido?

No habrán despertado la ira de los espíritus las recientes excavaciones en Londres?

### LAS CUEVAS SECRETAS

Isabel Tepao no conoce a Ariki, ni ha leído en la prensa los últimos acontecimientos relacionados con el robo de una valiosa pieza que podría revelar secretos de su historia y antepasados; de sus creencias y costumbres. Sin embargo, con el carácter naturalmente cordial de los isleños, conversó con Mess, quien así se empapó del carácter de un lugar

de una raza que están muy vinculados con el caso que investiga.

EL RONGO RONGO  
PERDIDO PUDO  
PERTENECER A  
LA FAMILIA  
DE ARIKI

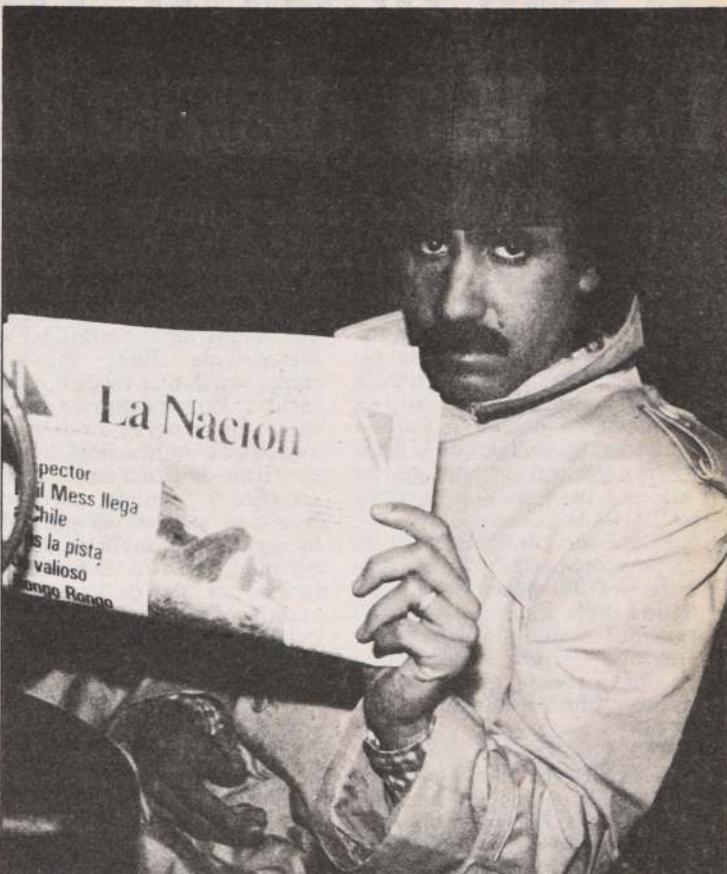
Ante la relación de los hechos que Mess hizo a Isabel Tepao, ésta mostró sorpresa y temor.

Si Ariki entregó un objeto de su cueva secreta, "tiene que tener miedo ahora, señor inglés" le comentó a Mess y continuó: "el señor inglés no conoce, pero los espíritus no olvidan". Isabel agregó que "el espíritu maléfico del Ariki Henua, antepasado del guía isleño, debió haber dormido por 50 años por la intervención del Aku Aku de Paoa Ariki. Y ahora lo han despertado.

"El señor Ariki debe estar siendo bien aconsejado por su Aku Aku". "El Rongo Rongo pertenece a la Isla y es un objeto sagrado", fue su última y sentenciosa observación.

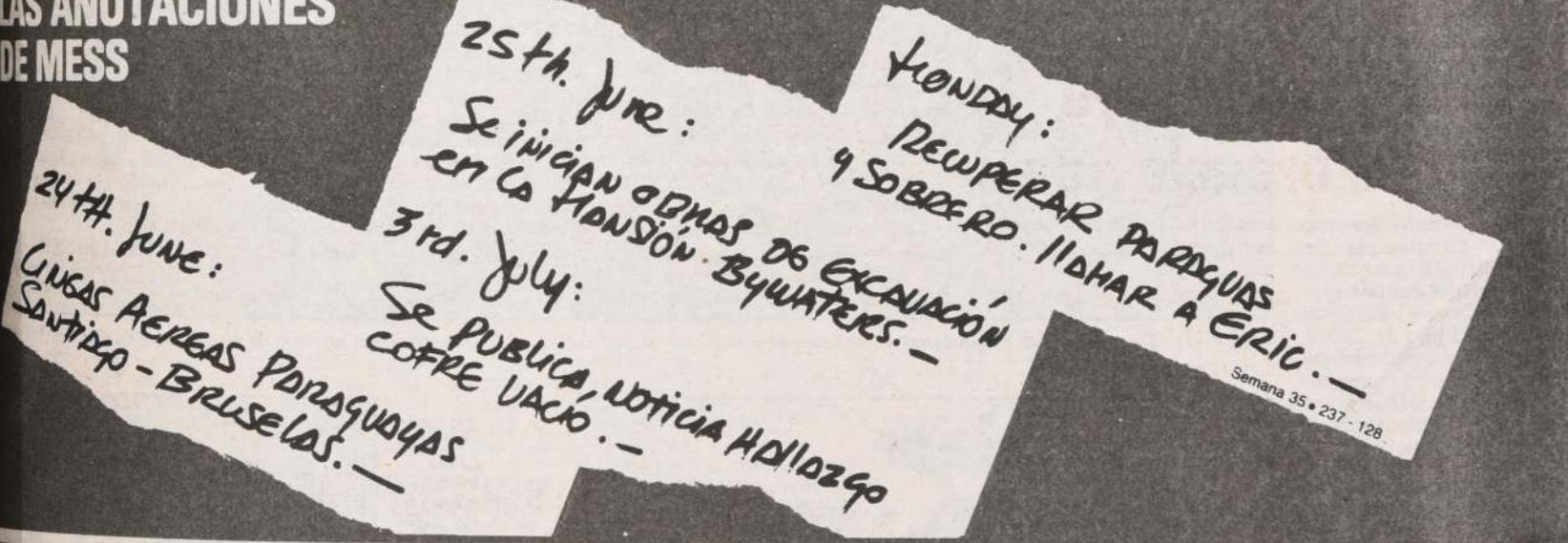
Mess continúa investigando en y desde la Isla a fin de unir las piezas de este rompecabezas que es el Misterio del Rongo Rongo.

Martes 11



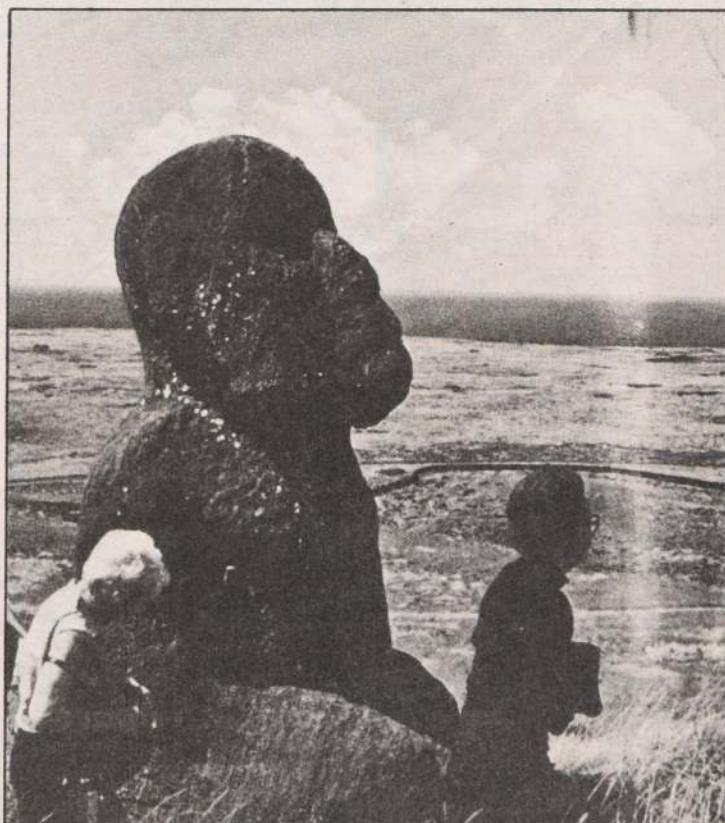
Inspector Phil Mess

## LAS ANOTACIONES DE MESS



El señor inglés no conoce, pero los espíritus no olvidan" dice la  
señora Isabel Tepao.

Santiago de Chile, Martes 11 de Agosto de 1987



Caso policial turba la acostumbrada tranquilidad de Isla de Pascua.

### ¿CONOCE USTED A SU PROPIO AKU AKU?

El Aku Aku es esa parte invisible del ser humano que no tiene medidas ni peso. Son sus pensamientos, su alma, sus anhelos... Según creen los habitantes de Rapa Nui, el Aku Aku puede ser consultado.

En buenas cuentas el Aku Aku de cada uno viene a ser la conciencia. ¿Quién le dice que su Aku Aku no sabe ya quién es el culpable en este caso?

Ensaya ahora mismo una conversación con él. Podría resultar interesante.

O, quizás ¿por qué no enviar a su Aku Aku a conversar con el Aku Aku del Inspector Mess?

Vale la pena tenerlo en consideración ¿verdad?

**SIGA LAS PISTAS  
DE ESTE MISTERIOSO Y  
APASIONANTE CONCURSO  
Y GANE UN MILLON DE  
PESOS CON SU DIARIO  
LA NACION**



# A rey muerto, rey puesto

- Gustavo Barrera se bajó de un "avión", Flecero, para subirse a otro: SET Gold
- El potrillo del "Figurón" será uno de los favoritos en las venideras "2.000 Guineas"
- DORTICOS, serio rival para TEMPRANERO en el Club Hípico

Justificadamente Gustavo Barrera pudo lamentarse por la venta de Flecero a los Estados Unidos —este jueves viaja— porque ello le significaba perder una gran posibilidad de éxito en los estelares venideros. Pero la verdad es que el líder de la estadística general se baja de un "avión" para subirse a otro: SET GOLD.

El sábado con ocasión de la disputa del premio "Club Hípico", el potrillo mostró la riqueza de su sangre y sus aptitudes excepcionales que motivaron que Gustavo Barrera señalara que su nueva monta es tan buena como el hijo de Flemático que se va.

SET GOLD ganó como ganan los buenos, mandando desde la salida con un ritmo parejo y sin pausas. Además esa era la única manera de salvar los probables contratiempos que se derivarían por el alto número de competidores (Wicked One casi cae en la partida y el favorito Sitting Bull quedó pegado muy atrás).

En ningún momento el hijo de Settlement Day vio amenazada su posición de privilegio. Ganó en forma clara e inapelable, conservando un título de invicto que deberá defender a fines de mes en las "2.000 Guineas".

## DORTICOS

Antes de la disputa del premio "Ignacio Urrutia de La Sotta", DORTICOS lucía un título objetivamente mayor que todos los méritos de sus contrincantes. El hijo de Domineau y Farrerita era ganador de un clásico de Grupo I conquistado en los 1.500 metros de la "Copa de Plata", disputada en el Valparaíso Sporting Club.

Brillo reluciente sacó el defensor del stud "Cinco Estrellas" a este hecho que lo destacaba por sobre los cuatro segundos consecutivos de Esmalte y el invicto de Tuniche. Ganó con facilidad la competencia, la última de referencia para aquellos que pretenden animar la Polla de Potrillos venidera. Fue superior en toda la línea a sus adversarios y cuando lo atacó Esmalte, cuando lo presionó el favorito, afloró el complemento de SERGIO VASQUEZ para definir sin susto y por más de dos claros la carrera.

## JORGE INDA MEYER

Muy a propósito no mencionamos en el repaso el nombre del entrenador responsable de los ganadores de las principales competencias del fin de semana. Porque así como SAMUEL FUENTES consagró a Watchme y a White Lady, JORGE INDA MEYER presentó a SET GOLD y DORTICOS.

Hechos y no palabras que ahorran comentarios acerca de la capacidad de este trainer. Un magnífico trabajo que ya es habitual en el corral del prestigiado miembro de una familia vinculada por tradición a la hípica.

## PATRON LITO

Junto a la disputa del premio "Club Hípico de Concepción"

en el Hipódromo Chile, realizó también un clásico handicap en homenaje a los cien años del Ministerio de Obras Públicas, compromiso que resultó espectacular. Primero porque se juntaron finasangres extremadamente veloces que imprimieron un ritmo endemoniado al desarrollo. Y segundo, porque el resultado se resolvió por fallo fotográfico y a favor de un pingüo que arremetió en forma soberbia por uno de los pasillos exteriores: PATRON LITO. El defensor del "Curiche" conquistó una carrera imposible que fue muy celebrada por el Ministro Bruno Siebert Held, el

que en compañía de su esposa asistió a la jornada.

## ATRASO

Con una demora de 35 minutos se abrió la jornada del domingo en el Club Hípico por un problema en el partidor. Atraso injustificado porque suponemos que durante la semana se revisarán, se arreglarán si fuese necesario, a fin de que su uso esté garantizado. El partidor puede fallar porque está dentro de las posibilidades, pero jamás debe fallar en la primera competencia. Ello habla muy mal del funcionamiento de la primera institución hípica del país.

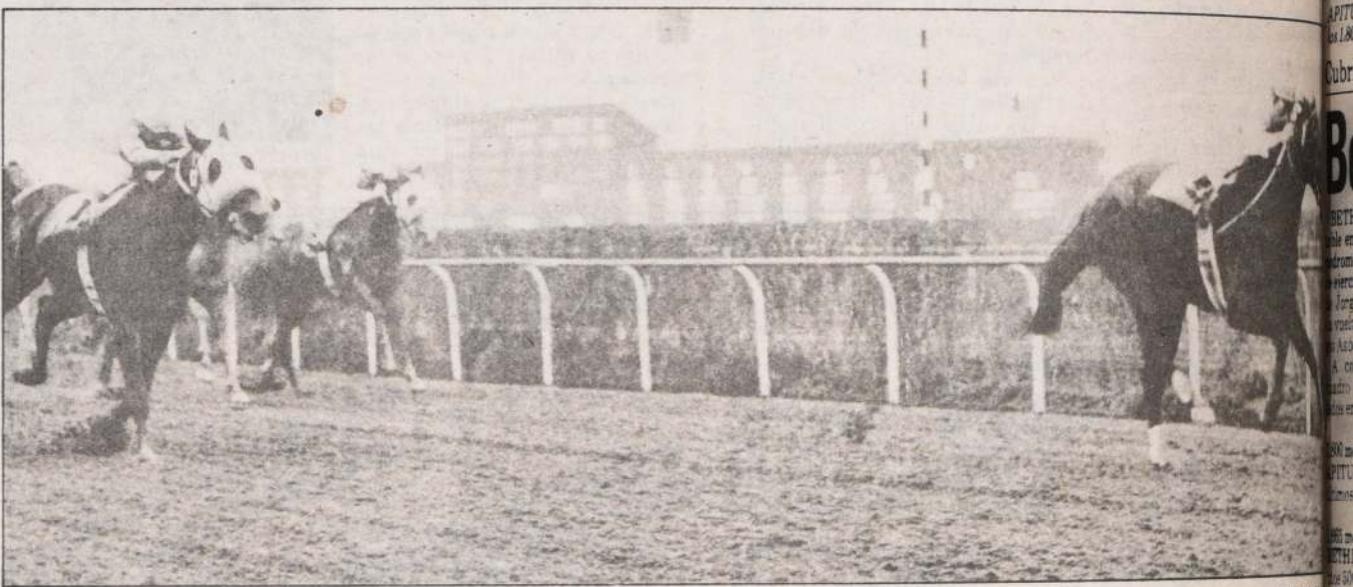


SERGIO AZOCAR realizó excelente faena durante la jornada que lució con PATRON LITO en el saludo al Ministerio de Obras Públicas también con la potranca Bendecida (en la foto).

## DUELO

La familia hípica sintió el fin de semana la partida de Sara Urrutia de Allende, madre del presidente del Club Hípico, Jaime Allende y del criador de

haras "Santa Amelia", Alfonso Allende. Sus funerales se tuvieron el domingo, en medio del recogimiento de muchos que son parte importante de la actividad.

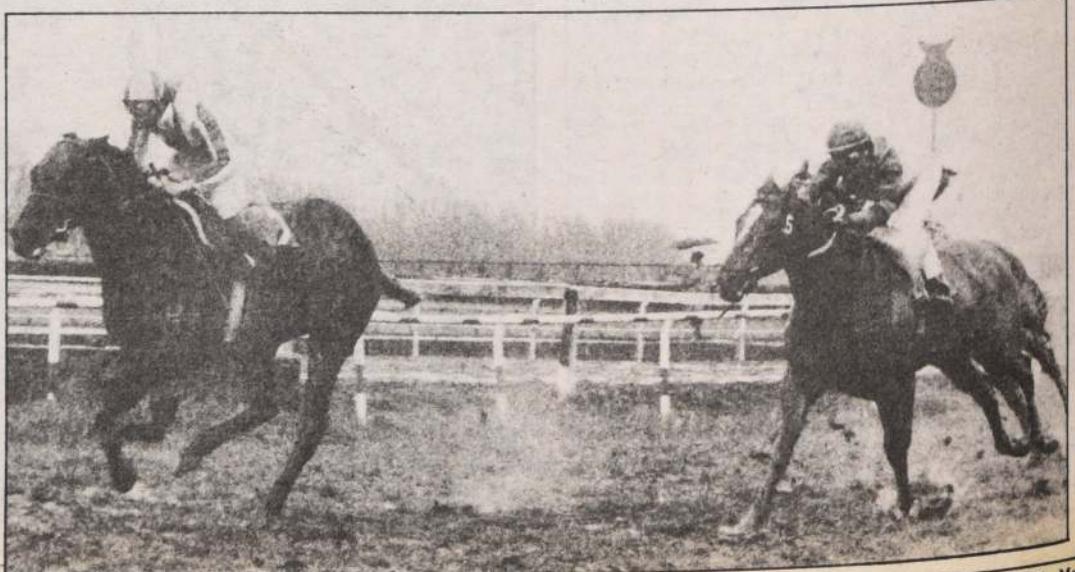


SET GOLD ratificó sus excepcionales virtudes al completar su tercer éxito consecutivo y el primero de nivel clásico en el premio "Club Hípico de Concepción".



DORTICOS se presentó al premio "Ignacio Urrutia de La Sotta" con su victoria en la "Copa de Plata", Grupo I, título al que respondió en toda la línea. Atrás quedó el favorito Esmalte y más atrás aún Tuniche.

PATRON LITO (El Oriental y Dieciochera por Parbury), logró una hazaña en La Palma, que sólo los caballos buenos de verdad han conseguido. Se impuso en una cancha que abundaba en barro, luego de actuar último gran parte del trayecto. Triunfo impresionante e increíble.



Santiago de Chile, Martes 11 de Agosto

## Hípica



APITUTADO confirmó con su último ejercicio en la arena del Hipódromo Chile que está sobresaliente. Pasó 1.800 metros en 1.57.

Cubrió la vuelta en 1.44

## Bethia está como nunca

BETHIA realizó un trabajo notable en la pista de carrera del Hipódromo Chile durante la jornada de ejercicios del domingo. La pupila de Jorge Vélez pasó 1.665 metros sobre una vuelta en 1.44 montada por Sergio Asoc.

A continuación entregamos el cuadro completo de cotejos contra Bethia en Le Palma:

800 metros  
APITUTADO, S. Vásquez en 1.57; útimos 500 en 32

800 metros (una vuelta)  
BETHIA, S. Azócar en 1.44; útimos 500 en 31.25

Club  
EL PURA, G. Pinto en 1.46.1/5; útimos 500 en 31.25

LOBETROTTER, R. Soto en 1.45; útimos 500 en 32.1/5

MARCO VINICIO, S. Azócar en 1.45; útimos 500 en 34.3/5

INSTINGUITA, O. Sánchez en 1.45; útimos 500 en 33.1/5

SANT COLOMBO, P. Cerón en 1.45; útimos 500 en 31.1/5

ANISTANI, J. Berrios en 1.48; útimos 500 en 33

ARRANDERO, L. Yáñez en 1.45; útimos 500 en 34

900 metros  
MONTGOLFIER, R. Pérez en 1.45; útimos 500 en 32; al carrerón

OGROÑO, S. Vásquez en 1.34.4/5; útimos 500 en 31.3/5

OCITO SANTO, H. Berrios en 1.45; útimos 500 en 32

1.000 metros  
CIRIL, S. Azócar en 1.26; útimos 500 en 31

AZARKO, L. Yáñez en 1.26.2/5; útimos 500 en 34.4/5

MISS DELIA, M. Santos en 1.29.3/5; útimos 500 en 33.1/5

SALTO DEL LAJA, D. Salinas en 1.29; útimos 500 en 33.2/5

TOTIHUE, P. Cerón y ENCANTADA, R. Miranda en 1.29.3/5; útimos 500 en 33.3/5; Fácil TOTIHUE

SUPER MAMELA, D. Salinas en 1.29.3/5; útimos 500 en 33.1/5

PROYECTO, J.R. Castillo en 1.29.3/5; útimos 500 en 33.2/5

CHINGO CHICO, J.R. Castillo en 1.29.3/5; útimos 500 en 33.2/5

RESCO, J.R. Castillo y FALDE-  
RESCO, J.R. Castillo en 1.30.4/5; útimos 500

1.100 metros  
KAIPI, G. Pinto y DOCUMENTO, G. Barrera en 1.13.2/5; útimos 200 en 13.2/5

EN VIENTO DEL AIRE, J.R. Castillo en 1.16.1/5

1.200 metros  
TRIPPLICATE, P. Cerón en 1.03; al carrerón

INGRESO, G. Pinto y ESCARPA-  
DA, G. Barrera en 1.01; iguales

GALLETERO, J. Bustos y CASI-  
NO, G. Valencia en 1.03.2-5; iguales

CONGRESAL, O. Diaz en 1.05; úti-  
mos 200 en 13.1-5

DANCING QUEEN, P. Cerón en 1.02.2-5; útimos 200 en 13.1-5

BECAZO, P. Cerón en 1.04.4-6; al  
carrerón

MAZORQUERO, S. Vásquez y  
MANGAS VERDES, R. Arrue en 1.15.2/5; iguales

FULL DE DAMAS, J. Gutiérrez en 1.14.1/5

DON ALE, J. Berrios y DOGMA, N. Vargas en 1.15.4/5. Fácil DON ALE

RUENTE, C. González en 1.16.4/5  
STAYING ALIVE, C. González en 1.14.1/5

WAPETING, E. Guzmán en 1.13.2/5; útimos 200 en 13.

WILLFOOL, R. Soto en 1.15  
DOBLE SEIS, H. Galaz en 1.15.2/5

SENAZO, J.R. Castillo en 1.16

MARINELO, G. Pinto en 1.16.1/5  
TAMARUGO GAME, J. Rivera en 1.13.4/5

CINTILLO, J. Eguren en 1.16.1/5  
MALAMUTE, S. Azócar en 1.16; al  
carrerón

MARRAINE, O. López en 1.15  
QUIEN SIGUE, N. Vargas en 1.15.3/5

HAPPY BOY, aprendiz en 1.15.3/5  
DOMENECH, J.R. Castillo en 1.15.3/5

NAST JACK, R. Cea en 1.16  
REINA GRIS, R. Soto en 1.16.3/5

DERIVO, L. Yáñez en 1.14.2/6  
BRASILETTA, N. Vargas en 1.15.3/5

SANTAYANA, aprendiz en 1.16  
MICERINOS, J. Tobar en 1.13.4/5

ABOGADO, J. Soto y SEDANTE, C. González en 1.15.2-5; iguales

PLATONICO, J. Ubillo en 1.16.1-5  
CHARCO, R. Cea en 1.18

GUANTE BLANCO, J. Rivera en 1.17

CARRANCO, J. Berrios en 1.16  
ACUSTICO, V. Moya en 1.18

DORE, J. Eguren y FERTIL, J. Bustos en 1.16.4-5; iguales

DAPERSA, C. Trejo en 1.16

AMAPALA, H. Berrios en 1.15.2-5; al  
carrerón

IMPICITA, O. López en 1.16.3-5  
ASI ES, H. Burgos en 1.16.3-5

TRONADO, G. Pinto en 1.17  
1.000 metros  
SHAPUR, G. Pardo en 1.02; al  
carrerón

BORROMEO, M. Figueira y  
SOBRESEGURU, D. Salinas en 1.02.2-5; iguales

MOZO ROJO, M. Santos en 1.01  
CLASS PICTURE, J. R. Castillo en 1.02.3-5

NINA HUASA, G. Pinto en 1.00.2-5

TRIPPLICATE, P. Cerón en 1.03; al  
carrerón

INGRESO, G. Pinto y ESCARPA-  
DA, G. Barrera en 1.01; iguales

GALLETERO, J. Bustos y CASI-  
NO, G. Valencia en 1.03.2-5; iguales

CONGRESAL, O. Diaz en 1.05; úti-  
mos 200 en 13.1-5

DANCING QUEEN, P. Cerón en 1.02.2-5; útimos 200 en 13.1-5

BECAZO, P. Cerón en 1.04.4-6; al  
carrerón

### Pista Dos (sábado)

1.549 metros (una vuelta)  
INCONCLUSO, L. Yáñez en 1.37.2-5; útimos 500 en 32.2-5; úti-  
mos 200 en 12.2-5

BORINQUEN, P. Cerón en 1.39.2-  
5; útimos 500 en 31.2-5

UBICADO, O. Diaz en 1.41; úti-  
mos 500 en 33

RECOBRADO, P. Cerón en 1.41.3-  
5; útimos 500 en 31.4-5

1.200 metros  
PANTERA NEGRA, P. Cerón en 1.14.2-5; útimos 200 en 12.3-5

ESPERANZA REAL, O. Diaz en 1.19; útimos 200 en 13.1-5

WISHFULL, J. Diaz en 1.17; úti-  
mos 200 en 13

TOPO, J. Ubillo en 1.03; útimos 200 en 13.1-5

PIRAGUA, O. Diaz en 1.04; úti-  
mos 200 en 13

CHARLADOR, L. Yáñez en 1.03.1-  
5; al carrerón

CONGRESAL, O. Diaz en 1.05; úti-  
mos 200 en 13.1-5

DANCING QUEEN, P. Cerón en 1.02.2-5; útimos 200 en 13.1-5

BECAZO, P. Cerón en 1.04.4-6; al  
carrerón

Pasó 700 metros en 42

## Esmaltado es el que más pinta

ESMALTADO realizó estupendo ejercicio en la pista de arena (barrosa), del Club Hípico durante la sesión dominical. El pupilo de Antonio Bullezu recorrió 700 metros en 42 segundos montado por Roberto Pérez.

### PISTA DE ARENA 1.860 metros

TALHUAN, G. Barrera en 2.02 4-  
5; útimos 200 en 12.3-5

PAQUIRRI, P. Cerón en 2.07 4-5.

### 1.600 metros

SLOW FABLES, G. Barrera en 1.43 1-5; útimos 200 en 13.

TANDEO, E. Cisternas en 1.45.

útimos 200 en 13.3-5.

PACO CAMINO, P. Cerón en 1.46.1-5; útimos 200 en 12.1-5.

WAGERS DELIGHT, L. Muñoz en 1.46.4-5; útimos 200 en 12.3-5.

ESTETICO, S. Zúñiga en 1.45.2-  
5; útimos 200 en 12.2-5.

CHASCON, R. Miranda en 1.44.

1-5; útimos 200 en 13.

SOMBREADERO, G. Barrera en 1.46; al carrerón.

### 1.400 metros

IBERIO, L. Muñoz en 1.33.4-5;

útimos 200 en 13.2-5.

ROSALVA, L. Muñoz en 1.31.1-  
5; útimos 200 en 13.1-5.

CHILLAN, R. Toledo en 1.35; úti-  
mos 200 en 13.2-5.

MARINATA, J. Barraza en 1.32.

útimos 200 en 13.

### 800 metros

PERGOLERA, M. Marin en 49.4-  
5

MONADITA, M. Santos en 50.4-  
5

LOTA, L. Marin en 50.2-5.

TAMBERA, M. Aranda en 50.

DESPISTADO, C. Paredes en 49.

GOOD BROTHER, P. Santos en 49.

DOUGLAS, G. Barrera en 50.

### 700 metros

APARICION, E. Cisternas en 44.

1-5.

ARANTZAZU, E. Cisternas en 44.2-  
5

ESMALTADO, R. Pérez en 42.

DESPARRAMO, G. Barrera en 43.

ADALINA, R. Pérez en 42.3-5.

### 600 metros

MARFILEÑO, L. Marin en 36.

PLAY, S. Soto en 36.3-5.

ENTERRIANO, J. Mora en 37.

NOMINAL, L. Marin en 35.2-5.

### 500 metros

ZACATAL, G. Pezoa en 30.

## Económicos

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

**NOTIFICACION.** William Jalaff Escandar, en su calidad de síndico de la quiebra de Constructora Cerrillos Ltda. Notifica extravío de títulos de acciones emitidas por Inversiones Andes Ltda. Cia. C.P.A.: título N° 59 por 1.730.117 y título N° 60 por 943.155 acciones a nombre de Constructora Cerrillos Ltda. y nuevo título N° 67 por 2.673.272 acciones emitidas a nombre de Constructora Cerrillos S.A.

8-9-10-11

**NOTIFICACION.** William Jalaff Escandar, síndico de la quiebra de Inversiones Huelén S.A. notifica extravío de siguientes títulos de acciones emitidas por Compañía Técnica Industrial S.A. C.T.I.: N° 16216 por 1.500.000 acciones; N° 16217 por 1.500.000 acciones; N° 16218 por 1.500.000 acciones; N° 16219 por 1.500.000 acciones; N° 16220 por 1.500.000 acciones; N° 16221 por 1.500.000 acciones; N° 16210 por 1.500.000 acciones; N° 16211 por 1.500.000 acciones; N° 16212 por 1.500.000 acciones; N° 16213 por 1.500.000 acciones; N° 16214 por 1.500.000 acciones; N° 16225 por 1.500.000 acciones; N° 16222 por 1.500.000 acciones; N° 16223 por 1.500.000 acciones; N° 15645 por 584.602 acciones; N° 16041 por 295.464 acciones; N° 15644 por 4.910.662 acciones; todas acciones se encuentran otorgadas en prenda en favor de Banco de A. Edwards.

8-10-11

**DECIMO Noveno Juzgado Civil Santiago,** concedió posesión efectiva Teresa Guzmán Vergara para hijos legítimos María Teresa, Ramona Florisa, Carmen Rita Lastenia y Juan Vicente, todos de apellido Mullor Guzmán; y para Mauricio José Rojas Mullor. La secretaria.

8-10-11

**24 Juzgado Civil de Santiago,** posesión efectiva Pedro Segundo Huiri queo Lincolaf, fijó fecha para ampliación de inventario solemne el día 13 de agosto a las 14 horas.

8-10-11

**18º Juzgado Civil** concedió posesión efectiva de Carlos Fernando Benussi Pinto a Carlos Alberto y Patricia Elizabeth Benussi Fernández, sin perjuicio derechos María Teresa Fernández Vergara cónyuge sobreviviente.

8-10-11

**SE comunica al público en general** que habiéndose extraviado o supuestamente robado cheques girados en blanco de las cuentas

N°s. 34-34010548 y 36-00054518 de los Bancos de Crédito e Inversiones y Banco Español ambos de La Serena, respectivamente, que fueron cerradas en los años 1984 y 1985, dichos documentos han quedado nulos y en caso que se dieren a circulación se iniciarán las acciones penales correspondientes.

8-9-10-11

**TALONARIO** cheque extraviado serie C-10 N° 449662 al 449675. Banco del Desarrollo sucursal central cuenta N° 01-01041-7. A nombre cuenta bipersonal Francisco González Espinoza y/o María Isabel Lago Urzúa.

9-10-11-12

**PRIMER Juzgado Civil de San Miguel.** Extracto. Primer Juzgado Civil de San Miguel, concedió posesión efectiva de Osvaldo Enrique Pique Veloz a su hermana legítima Matilde Pique Veloz. Secretaria.

10-11-12

**PRIMER Juzgado Civil Santiago.** Posesión efectiva Heriberto y Carlos Orellana Valenzuela, practicaré secretaria inventario solemne doce agosto 1987, quince horas. Secretario.

7-8-9-10-11

**PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva** de Hugh Miller Kilpatrick y María Kroeger Arancibia, para Hugh y Nancy Miller Kroeger. Practicaré secretaria inventario solemne catorce agosto 1987, quince horas.

10-11-12

**TERCER Juzgado Civil de Santiago** concedió posesión efectiva de Fernando Aguirre Tupper a sus hijos legítimos María Ximena Cristina, Pablo Fernando, María Elisa, Cecilia, María Verónica Gabriela, Pedro Francisco, María Cecilia y Juan Fernando Raimundo Aguirre Robertson, y María Fernanda, y Daniela Aguirre Lyon, sin perjuicio derechos cónyuge Marie Rose Lyon Ossa. Inventario solemne, 14 agosto 1987, 10 horas.

10-11-12

**PRIMER Juzgado Civil Santiago.** Practicaré secretaria inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Vicente Torres Acuña y María Riquelme González, trece agosto 1987, quince horas. Notifico cónyuge mencionados y terceros interesados. Secretario.

10-11-12

**PRIMER Juzgado Civil Santiago.** Practicaré secretaria inventario solemne y tasación bienes sociedad conyugal Alicia Ossa Briones y Pedro Rodríguez Coyopae, trece agosto 1987, quince horas. Notifico cónyuges mencionados y terceros interesados. Secretario.

10-11-12

**SOLICITA** derecho de aprovechamiento no consumtivo de aguas superficiales y corrientes en la Comuna de Monte Patria. En lo principal, solicita un derecho de aprovechamiento de aguas. En el primer otro se acompaña informe y documentos. Señor Director General de Aguas: Miguel Ortiz Lizarralde, ingeniero agrónomo, cédula de identidad N° 4.765.197-2 de Santiago, en representación de Lorenzo Bauzá Alvarez, agricultor, cédula de identidad N° 2.011.044-9 de Santiago, domiciliados ambos en Sara del Campos N° 517 Santiago, al señor Director de Aguas respetuosamente expongo: Que vengo en solicitar se me conceda derecho de aprovechamiento para uso no consumutivo de ejercicio permanente y continuo sobre aguas superficiales y corrientes del río Palomo tributario del río Rapel, ubicado en la Comuna de Monte Patria, de la Provincia de Limari, de la IV Región. 1.- La cantidad de agua que se desea extraer es de 0.4 metros cúbicos por segundo. 2.- Las aguas se captarán a 5.000 metros aguas arriba de la toma actual del canal del Buitre sobre la ribera norte del río Palomo. 3.- El derecho que se solicita es de uso no consumutivo, de ejercicio permanente y continuo. 4.- Las aguas se extraerán gravitacionalmente y se conducirán por un canal a tajo abierto que tendrá la dimensión que permite el paso normal y expedito de las aguas. 5.- Las aguas se destinarán a la generación de energía eléctrica en una planta que se construirá en el predio Hacienda Valdivia en el sector de entrada a la cordillera de El Palomo a 2 kms. de la confluencia entre el río Palomo y el río Rapel. La planta eléctrica podrá generar una potencia de 1700 KWA. 6.- El lugar de restitución de

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Juan Aránguiz Arce, para Juan Aránguiz Martínez.

10-11-12

**SEPTIMO Juzgado Civil de Letras de Santiago,** concedió posesión efectiva, herencia intestada de Raúl Dionisio Carvajal Tapia, Romelio del Carmen Carvajal Tapia y Luis Alberto Carvajal Tapia, para sus hermanos legítimos Ana Rosa, Claudia Rosa, Sara de las Mercedes, María Inés, Yolanda de las Mercedes, Víctor Carlos, Elvira de las Mercedes y José Orlando todos Carvajal Tapia. Practicaré inventario solemne el 10 de agosto de 1987 a las 17 horas. La secretaria.

10-11-12

**POR efectos previstos art. 2.173 Código Civil** se comunica que por escritura pública 2 de julio pasado otorgada notaria Viña del Mar de don Raúl Tavolari Vásquez, doña María del Carmen Dora Patricia García Domínguez revocó mandato generales y especiales otorgados con anterioridad a dicha fecha a don Raúl Bernstein Fuenzalida.

10-11-12

**POR extravío queda nulo cheque** N° 0118854 cta. cte. 747-1009113 Chase Manhattan Bank.

9-10-11

**NULO** por robo cheque N° 361834 al 361850 del Banco Internacional sucursal Estación N° cuenta 2-161470.

9-10-11

**PARA incumplimiento** se da orden de no pago del cheque serie A.T. 1420540 del Banco de Santiago. cuenta corriente N° 1902644-2

9-10-11

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Eugenio Kunz Lier, para María Miquel Fleischmann, sin perjuicio derechos como cónyuge.

10-11-12

**EXTRAVIADOS** títulos N°s. 664544-676067-690623-704912-719727-733684-746932-760030-773039 por 1.286.121-132-110-104-91-94-122-121 acciones Pápales y Cartones a nombre de: Pino Ramírez Juan Manuel. Nulos.

11

**SOLICITA** derecho de aprovechamiento no consumutivo de aguas superficiales y corrientes en la Comuna de Monte Patria. En lo principal, solicita un derecho de aprovechamiento de aguas. En el primer otro se acompaña informe y documentos. Señor Director General de Aguas: Miguel Ortiz Lizarralde, ingeniero agrónomo, cédula de identidad N° 4.765.197-2 de Santiago, en representación de Lorenzo Bauzá Alvarez, agricultor, cédula de identidad N° 2.011.044-9 de Santiago, domiciliados ambos en Sara del Campos N° 517 Santiago, al señor Director de Aguas respetuosamente expongo: Que vengo en solicitar se me conceda derecho de aprovechamiento para uso no consumutivo de ejercicio permanente y continuo sobre aguas superficiales y corrientes del río Palomo tributario del río Rapel, ubicado en la Comuna de Monte Patria, de la Provincia de Limari, de la IV Región. 1.- La cantidad de agua que se desea extraer es de 0.4 metros cúbicos por segundo. 2.- Las aguas se captarán a 5.000 metros aguas arriba de la toma actual del canal del Buitre sobre la ribera norte del río Palomo. 3.- El derecho que se solicita es de uso no consumutivo, de ejercicio permanente y continuo. 4.- Las aguas se extraerán gravitacionalmente y se conducirán por un canal a tajo abierto que tendrá la dimensión que permite el paso normal y expedito de las aguas. 5.- Las aguas se destinarán a la generación de energía eléctrica en una planta que se construirá en el predio Hacienda Valdivia en el sector de entrada a la cordillera de El Palomo a 2 kms. de la confluencia entre el río Palomo y el río Rapel. La planta eléctrica podrá generar una potencia de 1700 KWA. 6.- El lugar de restitución de

11

**POR extravío queda nula libreta** N° 2011003894-2 de BHIF

11

**QUEDAN** nulas boletas de María Castellón Goldberg del 1235 al 1300 por robo RUT 1880805-6.

11

**POR extravío quedan nulos** los títulos 19.868 por 4.524 Accs.; 20.799 por 1.980 Accs.; 25.467 por 2.934 Accs. y 29.180 por 722 Accs. antiguas, serie B de la Cia. de Teléfonos de Chile a nombre de Ignacio Valenzuela de la Piedra.

11

**POR extravío queda nula libreta** N° 20.140.04831-4

11-12 y 13

**DECIMO Tercer Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Luisa Pineda Dávila a Orlando Diaz Pineira sin perjuicio derechos Orlando Manuel Diaz Calquin.

11

**ANTE Primer Juzgado Civil de Santiago,** 21 de agosto de 1987 a las 15:00 horas se realizará audiencia de parientes en juicio ordinario caratulados "Reinoso con Quinteros", sobre interdicción por demencia.

11

**POR extravío quedan nulos** los cheques 1219451 al 1219475 del Banco Sudamericano sucursal Faro cuenta: 85.06431-07.

11-12-13

**POR extravío se da orden de no pago** a los cheques N° 4435435 hasta N° 4435451 de la cuenta corriente 00-7001166-2 Banco Español-Chile.

11-12-13

**POR extravío queda nula libreta** ahorro Banco Osorno N° 1320016416.

11-12-13

**POR extravío queda nula credencial de ingreso** al edificio Diego Portales: de Pilar Menares Farias. C.I. 7.700.524-2.

11

**NULO** por extravío título N° 10.904 por 410 acciones de Frestanac.

11

**SE ofrece puma embalsamado,** aproximadamente \$ 30.000. Interesados dirigirse a calle Karlosbak 1661 Pobl. Jugoslavia comuna Cerro Navia.

11

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Grace Marie Florence Stringfellow Martínez, mitación artículos 33-37, 16.271.

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Sergio José Gómez Swart a Sergio, Ana, María, Maldarena García Valdés, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Valdez. Tramitación artículos 33-37 Ley 16.271.

**QUEDAN** nulas facturas vencidas N° 9 al 50 en blanco, Impuestos internos, extraviadas nombre Manuel Uaña Mellado 1.464.188-2.

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Humberto Alancay Martínez a Abigail Alancay Martínez, sin perjuicio derechos cónyuge María Martínez Pacheco. Tramitación artículos 37 Ley 16.271.

**CITACIONES**

2

**CITACION.** Se cita a los socios de la Cooperativa de VV. y SS. Limachaque Ltda. a Junta General Ordinaria para el domingo 21 de agosto de 1987 a las 10.00 horas en primera y segunda convocatoria, respectivamente, a efectuarse en Avda. Padre Hurtado 1200 Condes, para tratar la siguiente Tabla. 1. Lectura acta anterior correspondencia. 2. Aprobación balance general 1986. 3. Memoria Consejo Administración. 4. Elección 2 consejeros titulares, suplentes y Junta de Vigilancia y suplentes. 5. Presupuesto gastos. 6. Varios. Las Cajas agosto 10 de 1987. - El Consejo.

**CITACION.** Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de Sociedad Bolsa de Corredores Productos Agrícolas S.A. para el día 05-08-87, a las 13.30 horas en Club La Unión, Alameda Bernardo O'Higgins 1091. Tabla: Elección Directorio definitivo. - El directorio.

**CITACION.** Citase a Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad de Corredores de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1987. El mínimo a comenzar las posturas será de \$ 4.344.000. Todo posterior deberá acompañar vale vista bancaria al 10% del mínimo. Precio a pagar al contado dentro de la misma día siguiente a la subasta. No se cobra dinero efectivo. Demasiadas y antecedentes expediente N° 2331-85 "AAP. Nacional León Nora", requerimiento Secretaría.

**REMANTE.** Ante Quinto Juzgado Civil de Santiago. Audiencia del 31 de agosto de 1987, a las 16 horas, se rematará propiedad ubicada en calle Seis Norte N° 223, comuna de Nuñoa, inscrita a fojas N° 21.923 del Registro del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1975. El mínimo a comenzar las posturas será de \$ 4.344.000. Todo posterior deberá acompañar vale vista bancaria al 10% del mínimo. Precio a pagar al contado dentro de la misma día siguiente a la subasta. No se cobra dinero efectivo. Demasiadas y antecedentes expediente N° 2331-85 "AAP. Nacional León Nora", requerimiento Secretaría.

**REMANTE.** Vigésimo Quinto Juzgado Civil Santiago, Manuel Ríos quez 47, primer piso, remates agosto de 1987, 15 horas, inmueble ubicado en calle Caldas N° 4, comuna D. pleno respectivo, comuna Florida, departamento Santiago deslinda: Norte, con calle Calle Sur, sitio N° 19; Oriente, sitio N° 19; Poniente, sitio N° 3; inscrito N° 47606 N° 61031 Registro de Bienes Raíces Santiago año 1981. Precio pagado contado. Mínimo posturas \$ 600. Dades Fomento. Garantía corriente Tribunal, vale vista a demanda o dinero efectivo por equivalente a 64,60 Unidades Fomento nacionales dia remate. Demasiadas y antecedentes expediente N° 2331-85 "AAP. Nacional con Cerdá Frontel". Banco Hipotecario de Fomento Nacional con Cerdá Frontel". 11

## Económicos

### REMADES

REMADE. Décimo Juzgado Civil, Santiago, Compañía 1213, remata el 7 de septiembre 1987, 16.00 hrs. en la comuna correspondiente a la propiedad ubicada en Pasaje Rojo 153 La Florida, inscrita a 41.592 N° 56.215 Registro de Propiedades Conservador de Bienes Raíces de Santiago, año 1980. Mínimo posturas 984.72 U.F. Precio pagadero dentro 5º día efectivo subasta. Garantía: Interesados presentar boleta consignación corriente Tribunal, vale visto a la orden Tribunal, dinero equivalente. 10% mínimo excepto ascendente. Demás bases y antecedentes. Demás bases y antecedentes Banco de Santiago con Atenas rol N° 164-87. 8-9-10-11

REMADE. Ante el 22º Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, rematase en Secretaría dia 3 de septiembre 1987, a las 15.30 horas, la propiedad ubicada Departamento Valparaíso, Comuna Quillota, calle Villa Disputada Las Condes, tercera etapa, Lote N° 1, inscrita a 3.417 N° 1.284 Registro Procedimiento año 1974, Conservador de Bienes Raíces de Quillota. Mínimo posturas \$ 4.045.815. Precio remate pagadero contado. Interesados participar subasta deberán presentar vale vista por equivalente al 1200% del mínimo fijado. Demás bases y antecedentes, juicio Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Iglesias Oliver Gastón. Aprobado. Memoria 4. P. 262-86. Requerimiento. La Secretaria. 8-9-10-11

REMADE. Séptimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, primer piso, rematase 31 agosto 1987, 17 horas, inmueble ubicado comuna La Florida, calle Del Palto N° 9951, rol N° 21. Deslindes según nombre, inscrita nombre deudor fs. 394, N° 3520 año 1975 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo posturas \$ 1385.000.- dinero efectivo o vale visto orden Tribunal. Interesados dirigir caución equivalente 10% mínimo. Propiedad rematase adquirida, todos sus derechos, usos, costumbres, servidumbres. Mayores antecedentes y bases secretaria tribunal. Autos rol 1522-86 A.A.P. Nacional con Diaz Zuleta Hugo Ocasio. La secretaria. 8-9-10

REMADE. Ante el 22º Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2º piso, rematase en Secretaría dia 7 de septiembre 1987, a las 15.00 horas, inmueble ubicado departamento Valparaíso, comuna Quillota, calle Villa Disputada Las Condes, 231, comuna Quillota, inscrita a fs. 34.39 vta. 1329 Conservador Bienes Raíces Quillota, Registro Procedimiento año 1974. Mínimo posturas \$ 4.488.858. Precio remate pagadero contado. Interesados participar subasta deberán presentar vale visto por equivalente al 10% del mínimo fijado. Demás bases y antecedentes, juicio Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con González Fuentes Julio", rol 263-86. Requerimiento. La Secretaria. 10-11-12-13

### OCCUPACIONES OFRECEN

LICEO Naciones Unidas necesita profesor de Ciencias Sociales para 8 años. Presentarse en Séptimo de linea 148. 8-9-10

### COMPRO - VENTA TELEFONOS

TELEFONOS: N.K.M. Comunicaciones compra-venta permuto líneas 8191-495306. 10 al 10

### COMPRA-VENTA VARIOS

POR apuro vendo lavadora compuerta, nueva, sin uso, modelo Philips 200. Fono 580740. 1º al 10



### CONCURSO N° 49 DE BOLETAS DE VENTA Y SERVICIOS

Resultado del 49º Concurso en Sábados Gigantes del 8 de agosto de 1987, ante Notario Público.

#### GANADOR DEL PREMIO SEMANAL DE UN AMOBLADO DE CASA



JORGE LUIS SARMIENTO SARMIENTO  
VILLA ALEMANA

#### CON \$ 100.000 CADA UNO:

Pedro Luis Soto Soto  
Guido Henríquez González  
Enrique H. Silva Gattini

Santiago-Ñuñoa  
Coyhaique  
Concepción

#### CON \$ 100.000:

Comerciante: Prov. Frutas y Verduras "Montaña 2.000"  
Francisco Mariano Urbina y Otro  
Alcalde Prieto Nieto 430 - Viña del Mar

#### NOMINA DE PERSONAS FAVORECIDAS CON \$ 5.000 EN "LA TOMBOLETA"

NOMBRE	COMUNA	DIRECCION	NOMBRE	COMUNA	DIRECCION
Abarzua Meza Carlos	Curacautín	O'Higgins 550	Mena Medina María del Tránsito	Penafiel	12 Septiembre 3015
Aguayo Reyes Luis	Talcahuano	Las Hortensias 5114, Los Cóndores	Mendieta V. Dina	Puente Alto	C. Aguirre 2641
Almada Campos Jaime	Villa del Mar	Bahía Gregorio 203, Canal Beagle	Mendoza de la Rosa Guillermo	Lebu	J. M. Carrera C. Condell 470
Alarcón Álvarez María	Talagante	A. Prat 770	Meza Barrios Roberto	Santiago	Irarrázaval 884
Alcide Bernard Eduardo	Iquique	J. Martínez 1864	Milán Luisa	Santiago	Gral. Dunham 848
Alvarado Cabrera Nora	Gorbea	Freire 525	Milla Stockle Belford	La Cisterna	Paulina 8780
Alvarado Patricia	Santiago	Carahue 1282, Quinta Normal	Miranda Aguilar Ana María	San Bernardo	J. T. Medina 103
Alvarez Castro Ross del Carmen	Villa del Mar	Pb. Nva. Miraflores, Pj. Copihue 102	Miranda Miranda	Nuhos	Los 3 Antonios Bl. 574 Dp. 21
Alvarez Luengo Lila	Concepción	O'Higgins 1045 Ca. 16, Chiguante	Mocárquez Paulina	Melipilla	Ortiz 134
Andrade Alcalino Elizabeth	Maipú	Independencia 2301, V. Municipal	Morales C. Andrés	Santiago	Colon 6275
Andrade Alcalino Jacqueline	Lo Prado	V. Tte. Cruz P. Jaracagua 8124 Dp. 13	Morere S. María	Santiago	P. Vélez S. 1215
Arancibia Sardi Miguel A.	Las Condes	F. Barrios 1685 Dp. 92	Mutuo E. Juan C.	Temuco	Victor Manuel 1505
Aravena Salazar Alina	Caupolicán	Copiapó 123	Mutuo E. Mario	San Miguel	B. Ururta 088
Araya Arredondo Agustina Adela	Valparaiso	Gray 281 Pto. Huasco	Mutuo Vásquez Alicia	Nuhos	Passaje 8 5416 piso 4 Dp. E
Araya Edita	Quillota	Pj. San Martín 8	Murillo Mamani Hilarión	Arica	M. Concha 051
Arrias Pino Andrés	Nuhos	P. Torres 746	Navarrete Sanhueza Ross	Chillán	Maipú 550
Arteaga Sezá Salvadore	Valparaíso	Casilla 110 V	Novoa Gricelda	Caupolicán 832 Pb. El Roble	Cauquenes 0386, Canal Chacao
Avila Doris Juan	Villa del Mar	Pj. Maravillas 1881, Ste. Inés	Novoa Monsalva Rosa	Panguipulli	Pangupulli 01735
Baeza Loyola Iris	Tomé	Portales 1467	Ocho E. Angel	San Bernardo	J. Pérez 942
Barrean M. Lidia	Villa del Mar	3 Poniente 103	Olivares Jofré Micaela	Vallenar	A. Prat 1699
Barrera Rivera Raul	Temuco	Sangers 1194	Ortate Lenka	Santiago	Calama 671 La Reina
Bascurey María	Nuhos	Block 1158 Dp. 304, V. Los Presidentes	Orellana Massalosa Rosa	Valparaiso	Marquina 151 Lan B
Basualdo Ross	Quillota	V Frontera 2353	Orellana Pino Aldo	Villa del Mar	Pb. A. Navarrete B 14 Cs. 2*
Bauer L. Juan	Concepción	Castellón 171	Ortiz Lilian	Copiapó	Sur 5 185, Sta. Elvira
Björnerud Yolanda	Renca	Torre Paine 1151, Pb. Austral	Osses Zúñiga Juan	San Bernardo	Huiloa 41 V. Lumbra
Botaro Rojas Luisa	Nuhos	Los Presidentes Bl. 134 B Dp. 302	Pallares C. Ana	Temuco	Baqueano 1325
Bravo Muñoz Flor María	Santiago	Sn. Pablo 1239 Cs. 9	Palma Clédia del C.	Iquique	M. Rodríguez 193, Lirquén
Brito Ruth	Quillota	Berna 120, El Retiro	Paredes Jardines Virginia del C.	Penco	Los Muermos 5122 Huilapincillo Lan C
Burgos Barros Aurora	Conchalí	Cerro Lomavil	Paz A. Marcelo	Valparaiso	V. Cuelo 3 Co Baron
Burgos Carrasco Antonio	La Reina	G. Michael 341 Pb. E Andrade	Pete Barrera María Eugenia	Puente Alto	Barros Luco 828 Pb. M. Plaza
Cabello Moraga Regins	Mulchén	Aristo 7204	Pete Manzano Rosalia	La Serena	B. Parísio Pj. Los Castaños 3494
Cabezas Zulema Isabel	Puerto Montt	Fuenzalida 274	Pérez Rubio Ínes	Temuco	Andes 460
Caldwell González Arnoldo	Iquique	Pb. Fed 2DO Olckers Iris 1063	Pérez Zapata María Cristina	Temuco	Andes 460
Callaínos Juan	Villa del Mar	Co Dragón 2949 Pb. Tamarugal	Pimentel Graciela	Valdivia	E. Barrios 285
Campana B. Homero	Valparaiso	Villanueva 158	Pino Arturo	Puente Alto	Las Golondrinas 0132
Cañete Rojas Carolina	San Bernardo	Ruiz Tagle 333 Co El Litre	Pinto Villa Sebastiana	Concepción	Pj. Australia 2310 Pb. Independencia
Cano Lagos Jaime	La Reina	Sena 1136 V. Chena	Tobalaba 6773	Valparaiso	AA del Canto Pj. Sicilia 3158 Huilapincillo
Cantuaria Vivian Luz	La Serena	Almagro 452	Block 151 Dp. 23 1er Sector G.C.	H. Calvo 850 Co Bellavista	
Cardenas Téllez Cirilo	Puerto Montt	Pto. Montt Isla Huar	Quevedo Pérez Victor	Yungay 347 Pb. Vd. Silva	
Caro C. María	La Cisterna	Navidad Ca 2708 Pb. Sta. Adriana	Ramirez Aedo Herminda	República 559 Dp. A	
Cartes Aporte Hortencias	Chillán	Vegas de Salidas 562	Ramirez Tovic Olga Alice	Rapel 10-207 M. de Velasco	
Carvajal Muñoz Ninfa	La Serena	Bolivia 2644 Cia. Alta	Ramirez Varas Pedro	P. Leucaye 1176 V. Kennedy	
Carvajal Vergara Margarita	Valparaíso	Condell 113	Ramirez Vilchez David	Centinelas Pb. Punta de Parra	
Carvalho Canales Paola Angélica	Santiago	Mosquito 535 Dp. 24	Ravel Narres Carlos	Volcán Lasmar 4278	
Contreras Edilia	Vallenar	V. Mackenna 382	Ripoll Sepúlveda Miriam Rita	Toesca 2110	
Contreras Orellana Margarita	San Bernardo	Buenos Aires 754	Rojas Vera Juan A.	Los Lilleos 2044	
Contreras Rojas Georgina	Temuco	Tonada 6828 Tokes 2	Rojas Vilchez Bessy	C. Inmaculada 58	
Contreras V. Jaime	Conchalí	Versalles 5686 Pb. J. Aguirre	Romero Miranda Pamela A.	P. Kerme 1249 Pb. Buen Pastor	
Cristi Ojeda Juan	Talca	Pb. Independencia Sc 4 Cs 15	Romero Villegas Grace	P. M. Morla 457 Pb. M. Rodriguez	
Cuevas Urbina Alberto	Valparaiso	Gómez 1136 Sc 2 Bl. 1 Dp. 121	Rosales Yáñez Liliana	Gral. Gutiérrez 275	
Díaz Dertouski	Las Condes	S. Esteban 711A	Rosales Yáñez David	Calle G. 994 Dp. 212 Bl. 17	
Díaz Merello Julia María	Santiago	P. Los Castaños 080	Rosales Yáñez David	V. Alegre 1210 Padre Las Casas	
Díaz Miranda Ricardo	Quillota	Las Américas 12433 Pb. Sn. Ralael	Rosales Yáñez Liliana	C. M. Caro 2069	
Díaz Peña Hellen Grace	La Florida	Parral 2701 Pb. Sta. Inés	Rosales Yáñez David	7 Norte 760	
Díaz Gloria	Conchalí	El Bosque 376 Sta. Pte. Chena Padre Hurtado	Rosales Yáñez David	Calle 9 450 Recreo	
Echeverría Echeverría Ana María	Talcahuano	J. M. Caro 130 Sc. 1 C-10	Rosales Yáñez David	Passaje 19 9125 Bl. 45 Dp. 14 El Estanque	
Elegante Varela Abraham	Valparaiso	Centenario 2274 Bl. 4 Dp. 107	Rosales Yáñez David	Nueva 1721	
Ercoli Fuentes Eduardo	Conchalí	Horno Pizarra 255 V. Mar Hermoso	Rosales Yáñez David	Bellavista 535	
Escudero Cáceres Margarita	Conchalí	Hnos. Clark 265 Co Larrain	Rosales Yáñez David	P. Aureliano 1021 P. 16	
Escudero López Nelly Patricia	Conchalí	Héroes 3204 El Safo	Rosales Yáñez David	Alcazar 490, Camino Penco	
Espinosa Arteaga Raquel	Conchalí	A. Prat 4160	Rosales Yáñez David	Lago Pirihueico 1910	
Espinosa Fuentes Yenny	Conchalí	Bl. Flores 2011	Rosales Yáñez David	Los 3 Antonios 867 Dp. 404	
F. F. Graciela	Conchalí	Pellafu 01750	Rosales Yáñez David	A. de Chile 1575 Cia. Alta	
Fernández Ester	Arica	T. Ramos 271	Rosales Yáñez David	J. M. Caro 1448	
Fernández Saavedra Raquel	Valparaíso	L. Zegers 346	Rosales Yáñez David	P. Urrutia 380	
Ferreira Lazo María	Valparaíso	Mosquito 535 Dp. 24	Rosales Yáñez David	C. Henríquez 750	
Flores Silva Lidia	Conchalí	V. Mackenna 382	Rosales Yáñez David	10 de Julio 662	
Fuentes Echeverría Flora	Conchalí	M. Valledor 152 Co Molino	Rosales Yáñez David	La Playa 1152 Pb. Recreo 1	
Fuentes Irrribarria Luis	Conchalí	Los Lirios 2410 Pb. Las Rosas	Rosales Yáñez David	P. Aureliano 1021 P. 16 Gran Avenida	
Gajardo Vallejo Lidia	Conchalí	Subida Mariposa 85	Rosales Yáñez David	24 Sur 5983 Sector E. J. M. Caro	
Gallardo Muñoz Ross	Conchalí	Piñera 1122	Rosales Yáñez David	Bulnes 71 Braden	
Gallo Cruz Dora C.	Conchalí	Cahui 1368 Pb. V. El Peral	Rosales Yáñez David	La Concepción 374 P. Kennedy	
Gárate Guajardo Rosalda del Carmen	Conchalí	P. Vogui 0713 V. El Peral	Rosales Yáñez David	Sánchez 1407	
Gárate Rosa J.	Conchalí	Costanera 1230 Cs. 2	Rosales Yáñez David	Passaje 3 Ross 954 Pb. G. Araya	
García L. Raquel	Conchalí	Pehuén 7146 Dp. 300	Rosales Yáñez David	Cas	

Inches  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19  
cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

## Servicios

### ITINERARIO DE TRENES

#### SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario
9.00	Concepción (2)	Aut. Expreso	Diario
12.00	Concepción (1), (2)	Aut. Salón	Diario
14.00	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario
15.00	Chillan	Aut. Expreso	Diario
17.30	Concepción (1), (2)	Aut. Salón	Diario
19.30	P. Montt (3)	T. Rápido	Diario
	"El Rápido de Puerto Montt"		
20.30	P. Montt (4)	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción (5), (6)	Aut. Salón	Diario

- (1) Lleva clase económica.
- (2) Combina en Chillan con bus a Concepción.
- (3) Lleva dormitorio, salón, comedor, video-bar, clase económica, "autotren". Combina en Mariquina con bus a Valdivia, y en Osorno con bus a Puerto Montt.
- (4) Lleva coches de 1º y 2º clase, y comedor. Dormitorio y autotren a Temuco. Combina en Mariquina con bus a Valdivia.
- (5) Lleva dormitorio.
- (6) Lleva clase económica. Combina en Chillan a Concepción, en bus.

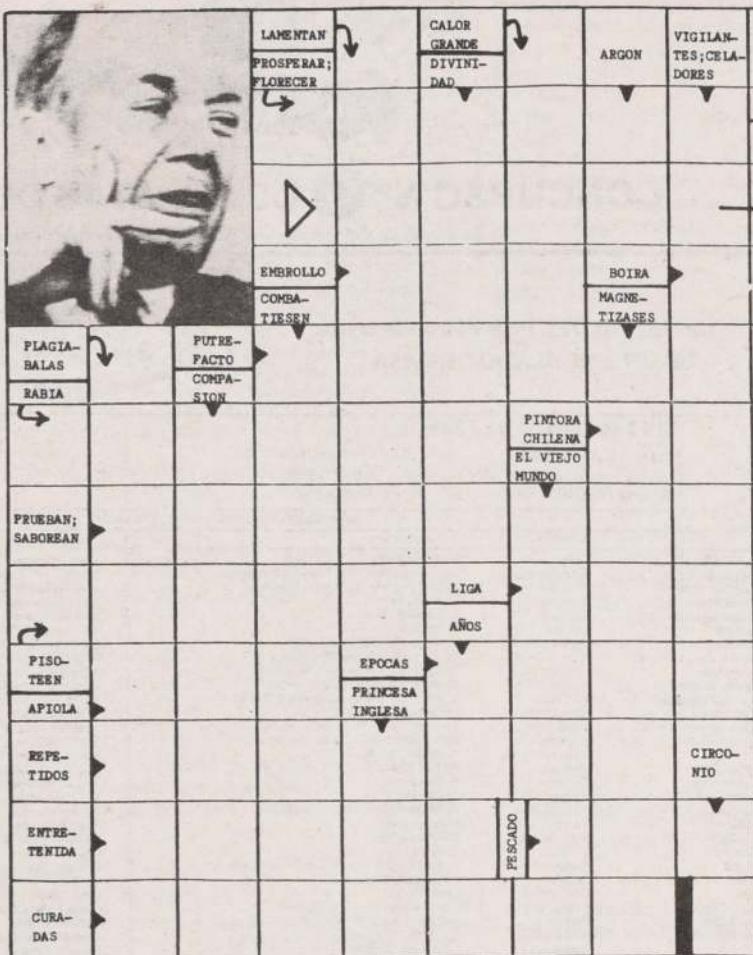
#### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción (5), (6)	Aut. Salón	Diario
8.15	P. Montt (1)	T. Expreso	Diario
9.00	P. Montt (2)	T. Rápido	Diario
13.30	Chillan	Aut. Expreso	Diario
14.20	Concepción (3)	Aut. Salón	Diario
16.45	Concepción (4)	Aut. Expreso	Diario
18.30	Concepción (3)	Aut. Salón	Diario
20.20	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario
22.20	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario

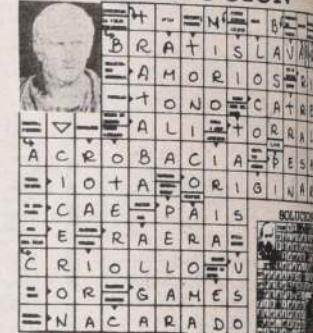
- (1) Trae coches 1º y 2º clase y comedor. Dormitorio y autotren de Temuco. Combinación en bus de Valdivia.
- (2) Trae dormitorio, salón, comedor, video-bar, clase económica, "autotren". Sector: Puerto Montt, Osorno y Valdivia-Mariquina, en bus.
- (3) Trae clase económica. Sector: Concepción-Chillan, en bus.
- (4) Trae combinación bus de Concepción.
- (5) Trae dormitorio
- (6) Trae clase económica. Sector: Concepción-Chillan, en bus.

INFORMACIONES Y VENTAS DE PASAJES. Of. Central Alameda 853; 330746-381818. Estación: 92157-91882. Metro Esc. Militar: 2282983. RESERVAS TELEFONICAS: 91882-81825-85199-85401-95718; de 07.00 a 22.30 hrs.

## PUZZLE



## SOLUCION



## MOVIMIENTO DE AVIONES

### VUELOS NACIONALES

#### LLEGAN:

PROCEDENCIAS	VUELO	COMPañIAS	LLEGA
CONCEPCION	002	LADECO	09.55
PUNTA ARENAS-PUERTO MONTT	070	LADECO	11.40
ARICA-IQUIQUE-EL SALVADOR	094	LAN CHILE	15.40
ARICA-IQUIQUE-AUTOFGASTA	061	LADECO	15.55
BALMACEDA-PUERTO MONTT	050	LADECO	16.30
OSORNO-VALDIVIA-TEMUCO	014	LADECO	17.10
PUNTA ARENAS-PUERTO MONTT	084	LAN CHILE	17.20
CONCEPCION	004	LADECO	20.30
CONCEPCION	020	LAN CHILE	20.35
CALAMA-AUTOFGASTA	023	LADECO	21.55
CALAMA-AUTOFGASTA	053	LAN CHILE	22.20

#### SALEN:

SALEN	COMPañIAS	VUELO	DESTINOS
08.00	LADECO	003	CONCEPCION
08.00	LAN CHILE	060	EL SALVADOR-IQUIQUE-ARICA
08.10	LADECO	080	ANTOFAGASTA-IQUIQUE-ARICA
10.30	LAN CHILE	051	CONCEPCION-PTO. MONTT-PTA. ARENAS
12.30	LADECO	018	PUERTO MONT-BALMACEDA
14.30	LADECO	022	ANTOFAGASTA-VALDIVIA
16.35	LAN CHILE	052	ANTOFAGASTA-CALAMA
18.00	LADECO	071	PUERTO MONT-PUNTA ARENAS
18.30	LAN CHILE	021	CONCEPCION
18.30	LADECO	003	CONCEPCION

### VUELOS INTERNACIONALES

#### LLEGAN:

PROCEDENCIAS	VUELO	COMPañIAS	LLEGA
NUEVA YORK-MIAMI-BUENOS AIRES	027	EASTERN	10.24
NUEVA YORK-MIAMI-LIMA	141	LAN CHILE	10.30
MONTEVIDEU-BUENOS AIRES	080	AVIANCA	10.35
PARIS-RIO-BUENOS AIRES	091	AIR FRANCE	11.10
MONTEVIDEU	401	PLUNA	11.20
H. KONG-TOKIO-VANCOUVER-TORONTO	478	CANADIAN	11.20
BUENOS AIRES-CORDOBA-MENDOZA	226	AEROLINEAS	12.20
RIO DE JANEIRO-SAO PAULO	922	VARIG	12.50
LOS ANGELES-	043	ECUATORIANA	14.30
MEXICO-QUITO-GUAYAQUIL	134	LAN CHILE	16.40
PAPEETE-ISLA DE PASCUA	124	LAN CHILE	19.10
BUENOS AIRES	479	CANADIAN	18.50
BUENOS AIRES	301	LADECO	21.00

#### SALEN:

SALEN	COMPañIAS	VUELO	DESTINOS
10.15	VIASA	933	CARACAS-MADRID-FRANKFURT
	AVIANCA	090	BOGOTA-MEXICO-LOS ANGELES-PANAMA-S. JUAN-MADRID-PARIS-FRANKFURT
12.05	CANADIAN	478	MONTEVIDEU
12.45	PLUNA	402	MENDOZA-BUENOS AIRES
13.00	AEROLINEAS	201	BUENOS AIRES-RIO-PARIS
14.15	LAN CHILE	923	SAO PAULO-RIO DE JANEIRO
14.35	ECUATORIANA	043	BUENOS AIRES
14.40	EASTERN	010	BUENOS AIRES-MIAMI-NUEVA YORK
19.35	CANADIAN	479	TORONTO-VANCOUVER-TOKIO-H. KONG
20.00	LAN CHILE	158	CARACAS-MIAMI

## TURNO DE FARMACIAS

### SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 8 Y EL 14 DE AGOSTO DE 1987

#### SECTOR METROPOLITANO CENTRAL

LEO, 5 de Abril 4698; MEBAL N° 1, Monte Palomar 194; SANTOS, Vicuña Mackenna 27; ARAUCO, Arauco 1055; NASSER, Meiggs 31; CONTINENTAL, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 4171; SANTA INES, Santo Domingo 1040.

#### SECTOR NORTE

Pio Nono, Avda. Santa María, Carretera Panamericana Norte, comunas Conchalí, Quilicura, Colina

VENUS, Recoleta 875; CENTENARIO, Recoleta 2298; UNIVERSITARIA, Salomon Sack 593; BREHMER, Avda. Independencia 395; MAXIFARM, Avda. Independencia 3216; SANTA MARIA DE QUILICURA, Manuel Antonio Matte 1399, Quilicura.

#### SECTOR SURORIENTE

Comunas Puente Alto, Pirque, San José de Maipo, La Florida, La Granja, La Pintana, San Ramón

GRUPO "A": ROUBILLARD, Concha y Toro 302, Puente Alto. GRUPO "B": LAS PAUBLONIAS, Diego Portales 596-B; AHU MADA, Pasaje Los Pastores 7475; SANTA ROSA, Santa Rosa 7904.

#### SECTOR OCCIDENTE

Comunas Renca, Pudahuel, Cerro Navia, Lo Prado, Quinta Normal, Santiago Oeste

GRUPO "B": SAN PABLO, San Pablo 4880; IDEAL, Mapocho 4163; HUELEN, Florencia 1555; YUNGAY, Matucana 769; VINA: Catedral 3185-C; CUMMING, Agustinas 2299; FAMA, San Pablo 2255; SANTA MARIA N° 3, Lo Espinoza 2854-2856.

#### CUARTO SECTOR

Providencia, Vitacura, Apoquindo, Las Condes, Bilbao

GRUPO "B": AHUMADA, Avda. Providencia 2128; NAVIDAD N° 2, Avda. Apoquindo 5182; CARYON, Avda. Vitacura 3829; LO CURRO, Luis Pasteur 6581; BENELUX, Manuel Montt 779; PERLA, Avda. Las Condes 6580; PODESTA, Avda. Manquehue Norte 414; SAN PEDRO, La Aurora 1652; LIDO, Eliodoro Yáñez 2865; PEDRO DE VALDIVIA NORTE, Los Conquistadores 2248; LIBERTADOR N° 2, Avda. Vitacura 7310.

#### QUINTO SECTOR

Avda. Irarrázaval, Bilbao, Avda. Bustamante, La Reina, Macul

GRUPO "B": AHUMADA, Avda. Irarrázaval 4221; SANTOS, Avda. Pedro de Valdivia 1855; SANTOS, Avda. Irarrázaval 2907; V.P.R. 3, Vicente Pérez Rosales 987; PIO NONO, Pio No. 201; DEL FORMULARIO, Avda. Grecia 4861; AHUMADA, Avda. Vicuña Mackenna 798; RAMON CRUZ, Diagonal Los Presidentes 4670; PANEL N° 5, Avda. Pedro de Valdivia 4144; ANDRADE, Avda. Irarrázaval 4818.

#### COMUNAS DE SAN MIGUEL Y LA CISTERNA

MANUEL RODRIGUEZ, Gran Avenida José Miguel Carrera 8701; ROCA, Carlos Valdovinos 2399; VILLA JESÚS, Gran Avenida José Miguel Carrera 6994; KUNZE, Gran Avenida José Miguel Carrera 3806; SANTA CRISTINA, Nuñez de Balboa 4957; CARDENAL CARO, Avda. Central 6002.

#### COMUNA DE SAN BERNARDO

PRAT, Prat

## Espectáculos

Cecilia Bolocco, anoche en su retorno al país

# "Por Chile no se podía más que triunfar"

■ Una cálida recepción tuvo "Miss Universo 87" en el terminal aéreo, donde expresó, con la emoción reflejada en el rostro, sus primeras palabras de saludo y su felicidad por estar nuevamente en su patria

"Estoy orgullosísima de ser chilena y no había otra cosa que hacer por Chile que triunfar", señaló la actual "Miss Universo '87" Cecilia Bolocco, quien regresó anoche al país, después de 75 días de ser coronada en Singapur como la mujer más linda del universo, cetro que por primera vez en 36 años de certamen lo obtiene una compatriota.

La soberana llegó a las 19.40 horas, en un vuelo itinerario de Ladeco y luego de ser recibida en la losa del terminal aéreo por el comandante Hernán Núñez, director de Organizaciones Civiles, por expreso encargo del Presidente de la República y la Primera Dama de la nación, ejecutivos de revista Paula, encabezados por su directora Andrea Eluchans y sus familiares, se trasladó hasta la sala de embarque, donde fue homenajeada con un esquinazo. Enseguida y luego de sortear a un sinúmero de periodistas que debía tomar sus primeras impresiones, se ubicó en un estrado especialmente preparado, desde donde envió sus palabras de saludo.

Con la emoción reflejada en el rostro, la joven diseñadora de modas, de 22 años de edad, dijo: "No se imaginan, no se pueden imaginar la alegría que me han dado", refiriéndose a la calurosa recepción brindada y añadiendo que "desde que gané, estaba esperando este momento".

"Este triunfo no es mío, es de todos ustedes. Los quiero tan-



La soberana de la belleza internacional no pudo contener las lágrimas en el reencuentro con sus seres queridos. En la fotografía, Cecilia Bolocco abraza emocionada a su hermana Verónica.

Santiago de Chile, Martes 11 de Agosto de 1987

to. Siempre los he llevado en mi corazón. Este triunfo es para todos y yo he venido a compartirlo con ustedes", reiteró Cecilia Bolocco, quien fue enfática en afirmar: "Estoy orgullosísima de ser chilena y no había otra cosa que hacer por Chile que triunfar... Y lo hice por todos ustedes", terminó diciendo mientras, prácticamente en vivo, era sacada del lugar hasta un automóvil que la trasladó hasta el Hotel Crowne Plaza, donde compartió privadamente con su familia y directivos de "Paula", revista patrocinadora de la versión nacional del concurso.

### ITINERARIO DE UNA LLEGADA

Desde aproximadamente las 16.00 horas comenzaron a llegar al terminal aéreo personas que deseaban brindar, con su presencia, una cálida bienvenida a quien tanta alegría dio a los chilenos. Público, especialmente juvenil y muchos niños, demostraron su entusiasmo pese a la persistente lluvia que caía anoche sobre la capital.

También deambulaban, nerviosos, los encargados de la recepción oficial de la soberana de la belleza mundial.

La expectación se hacia notar a cada minuto que pasaba, incluso en la delegación de revista Paula, encabezada por su directora, Andrea Eluchans.



"Este triunfo no es mío, es de todos ustedes", señaló emocionada Cecilia Bolocco.

Mientras los reporteros preparaban sus cámaras, grabadoras y luces, ubicándose en el lugar más "estratégico"—muchos cubiertos por amplios paraguas de Ladeco—, en un rincón de la sala de embarque estaba la familia Bolocco.

"Todavía no me puedo acostumbrar a la idea que Cecilia sea Miss Universo —dijo su madre Rose Marie Fonck—, la hemos echado mucho de menos y esperábamos con ansias estos momentos".

La pequeña Diana contó que le tenía preparada una sorpresa, un "sketch-baile", y que quería aprovechar el tiempo de estar con ella, "porque tiene muchos compromisos que cumplir".

Acerca de sus planes para convertirse en Miss Universo, la simpática niña dijo: "Todavía no me he preparado... si faltaba mucho..."

Enzo Bolocco manifestó que su hija estaba muy contenta y con grandes deseos de pisar tierra chilena. "Cecilia se ha puesto más patriota que nunca. Tenía unas ganas locas de estar aquí".

Por su parte, Verónica, otra hermana, la esperaba con un bello ramo de flores.

A las 19.49 horas, entre gritos, aplausos, papel picado y flaches de cámaras fotográficas, Cecilia Bolocco aparece en la escalinata del avión. Lucía radiante y hermosa, vistiendo un elegante traje y abrigo de piel negro con su cabello tomado, portaba orgullosa la corona de Miss Universo.

Entre el tumulto, que se formó enseguida a causa de su llegada, la joven sin perder su sonrisa y con los ojos inundados de lágrimas, abrazó a sus

seres queridos, entre los cuales no estaban su hermano Juan Pablo y su novio Alejandro Lahsen.

Después de estos agitados minutos, el terminal aéreo volvió a tomar su cauce normal, mientras Cecilia viajaba rumbo a "casa".

### DOCE HORAS DE VUELO

Cerca de las 8 de la mañana de ayer, en Miami, Estados Unidos, Cecilia inició el feliz retorno a su patria, en un avión itinerario de Ladeco, que hizo escala en Bogotá, Colombia, y Guayaquil, Ecuador.

De acuerdo a lo manifestado por la tripulación del vuelo 301, la joven diseñadora de modas se mostró como una mujer "simpática y muy amorosa".

que, a pesar de su cansancio, se trasladó hasta la cabina del aparato donde, además de tomarse la foto de rigor —con corona incluida— recibió el cálido saludo de un LAN que "se nos cruzó en el aire", contó el comandante de la nave.

Sobre gustos, dijeron que la chilena "Miss Universo" no pidió ningún plato en especial, recibiendo la misma atención de los pasajeros, salvo una torta en su honor, que ella resolvió compartir con todas las personas de a bordo.

Como parte de la tripulación viajó Ingrid Stange, una de las semifinalistas del concurso "Miss Chile", quien retomó sus labores habituales como auxiliar de vuelo, reiterando también la simpatía y buena disposición de la muchacha, que comienza hoy una nutrida semana de actividades en Santiago.

## Medalla municipal recibirá nuestra "Miss Universo '87"

La medalla municipal, reservada para las grandes personalidades, recibirá esta mañana Cecilia Bolocco, la primera "Miss Universo" chilena, de manos del alcalde de Santiago, Gustavo Alessandri Valdés, en el salón de sesiones de la entidad edilicia.

Antes de la ceremonia, el Orfeón Municipal rendirá honores a la soberana de la belleza.

Estará presente en el acto el intendente metropolitano, mayor general Sergio Badiola, que interrumpirá su participación en el Noveno Congreso Na-

cional de Alcaldes, para entregar los saludos del Gobierno a Miss Universo.

### AUDIENCIA PRESIDENCIAL

A las 11 horas de hoy, el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, recibirá en La Moneda, a Cecilia Bolocco. El saludo del Jefe de Estado será la primera actividad oficial de Miss Universo con las autoridades del país.

## Espectáculos

### Teleprogramas

Canal 5	
17.50	SINTONIA MUSICAL
18.00	HOLAS NIÑOS. Programa infantil
18.10	METEORO SUBMARINO. Aventuras
18.30	PIPIRIPAO '87. Espacio infantil
18.50	BUTCH CASSIDY. Dibujos animados.
19.25	ROBERTO NICOLINI. Atención Víctor Andrés Briño: respuesta a tu inquietud sobre los orígenes del ferrocarril.
20.00	FESTIVAL DE ROBOTS. Dibujos animados.
20.30	FANTASMA. ¿A qué interesante lugar nos llevará hoy la máquina del tiempo de nuestro amigo el Fantasma...?
20.45	HALCONES DEL ESPACIO. Dibujos animados.
21.10	HORIZONTE REGIONAL. Noticias de la V Región.
21.30	DEPORTE VISION. Los eventos del deporte amateur más destacados de la semana.
22.30	VEAMOS CINE. "Dinero fácil". Con Paul Newman, Lee Marvin. Dos aventureros acuerdan una serie de negocios en el rubro de la doma de caballos e inician una extensa gira por las aldeas y carreteras.
24.00	UN MENSAJE PARA UN NUEVO DIA. Comentario cristiano.
00.05	CIENCIA AL DIA.

Canal 7	
09.30	EL CLUB 700
10.15	EL MINISTERIO DE JIMMY SWAGGART
10.45	LA COCINA DE MONICA
10.50	TOM Y JERRY, LOS PICA-PIEDRAS Y G.I. JOE. Dibujos animados.
11.45	EL FESTIVAL DE LA UNA. Conduce Enrique Maluenda.
14.00	EDICION UNO. Noticias
14.20	GUADALUPE. Teleserie mexicana.
15.00	CRISTAL. Teleserie venezolana con Lupita Ferrer.
15.45	SIMON Y SIMON DETECTIVES. "El hallazgo". II parte.
16.45	M.A.S.K. Y THUNDER-CATS. Dibujos animados.
17.30	TARDES DE CINE. "El secreto del dragón negro". I parte. Con Julian Glover, Tommi Ohener, Ritz Brown. 1648. Organizada por un poderoso noble que la financia, una expedición busca establecer una nueva ruta terrestre para el comercio entre Europa y China.
19.15	MI NOMBRE ES LARA. Teleserie nacional.
20.30	SESENTA MINUTOS. Noticias.
21.30	ALF. Entretenida comedia.
22.00	LUZ DE LUNA. Serie policial.
23.00	FALCON CREST, "El señor del valle".
24.00	EDICION DOS. Noticias.
00.30	LAVERNE Y SHIRLEY. "Bohemio".

CANAL 9	
17.45	CARTA DE AJUSTE.
18.00	MAS MUJERES. Programa femenino conducido por Gabriela Velasco.
19.00	"CANDY" Y "LOS HIJOS DE LA PANTERA ROSA". Dibujos animados.
19.50	PABELLONES DISTAN-TES. Miniserie. Con Omar Shariff, Ben Cross, Amy Irving, Christopher Lee, Sir John Gielgud... Un gallardo oficial inglés y una bella princesa hindú deben escoger entre su honor y un amor prohibido.
20.50	CINE EN EL NUEVE. "No ceder ante nadie". Con Paul Newman, Henry Fonda y Lee Remick. Una familia de Oregon se dedica a la explotación maderera trabajando todos sus miembros en forma particular durante años. La actividad y prosperidad de ellos es vista con malos ojos por los madereros organizados que les boicotean. Incendian sus camiones y producen accidentes fatales, provocan la muerte de varios componentes de la familia. Pero ni eso amedrenta al resto y prosiguen su esforzado trabajo.
22.30	NOTICIAS.
23.00	CIERRE.

Canal 11	
07.00	PANORAMA AL DESPERTAR. Noticias.
08.00	CANAL 11 AL DESPER-TAR.
11.30	PATIO PLUM.
13.00	MASAMIGOS. Programa infantil.
14.00	TU MUNDO Y EL MIO. Teleserie.
15.00	PANORAMA HORA 3. Noticias.
15.30	MASAMIGOS. Programa infantil.
16.30	PATIO PLUM.
18.30	EXTRA JOVENES. Conduce Katherine Salosny.
19.30	ENCUENTRESE CON... Conduce Ana Josefina Silva.
20.30	PANORAMA. Noticias.
21.35	JOANA. "El millonario ára-be". Un jeque árabe llega hasta Brasil, para invertir en la industria una fabulosa cantidad de dólares. La Revista Idea Nueva, decide seguir los pasos del millonario para entrevistarlo, pero...
22.35	EKOS DEL FUTURO. Microprograma ecológico.
22.40	NOCHE DE MUSICA. Especial musical de "Queen".
23.35	THOMAS Y SARAH. Un grupo de alumnos, con la ayuda de Thomas y Sara, desenmascaran al director durante una inspección ministerial, lo que trae la alegría y satisfacción de toda la población estudiantil...
24.00	PANORAMA MARTINI AL CIERRE. Noticias.

Canal 13	
10.30	LA ULTIMA FRONTERA. "El amor en miniatura".
11.00	FESTIVAL INFANTIL Dolbuc, defensores de tierra; Super Ratón, Diva, etc.
12.00	EXITO. Conduce José Alfredo Fuentes.
13.30	ALMORZANDO EN LA CUEVA.
14.30	TELETARDE. Noticias.
15.00	CUERPO A CUERPO. Serie brasileña.
16.00	PUNK BREWSTER. "Punk encuentra un hogar".
16.30	SHE-RA. Dibujos animados.
17.00	CINE EN SU CASA. De nuevo de hay diabillas hay diablos". Con Stella Stevens, Robert Taylor. Un curso de un nado de niñas de Pennsylvania emprende su viaje de estudios a California, siendo acompañadas por la Madre Superiora y tres monjas más.
19.00	SINUE EL EGIPCIO. Con Peter Ustinov, Jean Simmons. Última parte.
20.00	LA ULTIMA CRUZ. Televisión nacional.
20.30	TELETRECE. Noticias.
21.30	CAMINO AL CIELO. "Vidéo, curáte a ti mismo".
22.35	BERLIN: LOS DOS LADOS DEL MURO. Reportaje al Muro de Berlín a 20 años de su construcción, conduce Claudio Sánchez.
23.40	TELENOCHE. Noticias.
24.00	CINE DE ULTIMA HORA. Con Monty Cion.

### Cines y teatros

#### CINES

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.00 horas "A Chorus Line" y "Calígula". (21) \$ 140.

ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 horas. "Dulces tías" y "El diablo en el cuerpo". (21) \$ 200.

APOQUINDO. Apoquindo 3384 (2313560) 16, 19 y 22.00 horas "Esperando la carroza". (14) \$ 350.

ASTOR. Estado y Huérfanos 392100) Desde las 11.30 horas "Guerreros al ataque". (TE) \$ 300.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.00 horas "De vuelta al colegio". (TE) \$ 200.

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10.00 horas "Juegos diabólicos II parte", "La mosca" e "Inseminoidé". (18) \$ 150.

CENTRAL UNO. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 horas "La ladrona". (18) \$ 300, L. a V. May. 65 años \$ 200.

CENTRAL DOS. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 horas "Locademia de policía 4". (Men.) \$ 300, L. a V. May. 65 años \$ 200.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.00 horas "Esperando la carroza". (14) \$ 250.

CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 11.00 horas "Caricias de amante", "La secretaria particular de mi padre" y "Amores escandalosos". (21) \$ 170.

CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11.00 horas "Las armas de Dios". (TE) \$ 200.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.00 horas "Halcón". (TE) \$ 150.

DUCAL. Agustinas 777 (335575) Desde las 11.00 horas "La esposa del jefe". (18) \$ 300.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19 y 22.00 horas "Depredador". (14) \$ 350 y \$ 400.

FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11.30 horas "Dos poli-

cias en apuros" y "Dos rivales tras un canalla". (14) \$ 230.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11.00 horas "Depredador". (14) \$ 300.

HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 11.30 horas "Blanca Nieves y los 7 enanitos". (TE) \$ 250, L. a V. May. 65 años \$ 200.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 horas "Quédate conmigo". (18) \$ 300, L. a V. May. 65 años \$ 200.

IMPERIO. Estado 2359 (397960) Desde las 11.15 horas "Viuda negra". (18) \$ 280.

KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 11.00 horas "Pelotón". (18) \$ 200.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 16, 19 y 22.00 horas "El nombre de la rosa". (18) \$ 350 y \$ 400.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios Vial (2317156) 16.15, 19 y 22.00 horas "Viuda negra". (18) \$ 350 y \$ 380.

LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.30 horas "El nombre de la rosa". (18) \$ 300.

LO CASTILLO. C. Goyenechea 3820 (2421345) 16.30, 19.30 y 22.00 horas "Quédate conmigo". (18) \$ 350 y \$ 400.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14.00 horas "Su primera experiencia", "Gymkata" y "Aliens, el regreso". (18) \$ 120.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10.00 horas "Jungla de cemento", "Atrapadas" y "Mujeres enjauladas". (21) \$ 150.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14.00 horas "La enfermera de día", "Policia por error" y "Top Gun, pasión y gloria". (21) \$ 120.

MONTECARLO. Huérfanos 869 (398488) Desde las 10.45 horas "Amante para todas". (21) \$ 280.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas "El universitario virgen" y "Mi amor, mi amante". (21) \$ 180.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 ho-

ras "Hannah y sus hermanas". (18) \$ 230, Estud. y amigos cine-arte \$ 170.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (2317151) 16.45, 19.30 y 21.45 horas "La ladrona". (18) \$ 350 y \$ 400.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.30, 19.15 y 22.00 horas "El nombre de la rosa". (18) \$ 350 y \$ 400.

PLAZA. Compañía 1264 (6984714) Desde las 10.00 horas "Rescate en el barrio chino" y "A la sombra del Kilimanjaro". (14) \$ 230.

PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14.00 horas "El erótico enmascarado", "Arriendo mi marido" y "Tributo al dragón Bruce Lee". (21) \$ 120.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22.00 horas "Erase una vez el terror". (14) \$ 350.

REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 11.00 horas "Desaparecido en combate" y "El destructor". (18) \$ 250.

REX UNO. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.45 horas "Erase una vez el terror". (14) \$ 300.

REX DOS. Huérfanos 735 (331144) Desde las 12.00 horas "Misión salvar la Tierra". (TE) \$ 300.

REX TRES. Huérfanos 735 (331144) Desde las 10.30 horas "Pecados de familia". (21) \$ 250.

RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 11.00 horas "Las danzas del placer", "Te acuerdas de anoche" y "Invitación al placer". (21) \$ 180. Jueves \$ 120.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10.00 horas "Yo soy fotogénica", "Amor eterno" y "Mujeres, mujeres". (21) \$ 150.

ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10.00 horas "El violador", "Betty Blue, 37.2° en la mañana" y "Laura, la fiebre del placer". (21) \$ 180.

SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22.00 horas "Miss Mary". (18) \$ 350 y \$ 400.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.45, 18.45 y 21.30 horas "La esposa del jefe". (18) \$ 350 y \$ 400.

ESCUOLA MODERNA. Pio X 2446 (2322774) Miércoles: "Ligeros de equipajes", de Jorge Diaz.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 19 y 21.30 horas "Cocodrilo Dundee". (TE) \$ 300.

YORK. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11.00 horas "Nueve semanas y media". (21) \$ 200.

ESPACIOCAL. C. Goyenechea 3820 (2421326) 16, 19.30 y 22 Hrs. "Cara a cara" (18) \$ 350 y \$ 300.

TEATROS

ABRIL. Huérfanos 786 (335932) 19.30 hrs. "Los compadritos" de R. Cossa \$ 800 Estud. \$ 400.

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200) 19 Hrs. "Los hermanos queridos" de C. Gorostiza \$ 300 Esud. \$ 150.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6989039) 16 y 18 Hrs. "Tartufo" de Molière \$ 500 Estud. \$ 150.

CAMARA NEGRA. A. López de Bello 0126 (2515638) Jueves: "Testimonios de las muertes de Sabina", de Juan Radrigán.

CENTRO CULT. DE LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711948) Jueves: "La mala sangre", de Griselda Gambaro.

CONTRALUZ. C. Goyenechea 3820 (2422477) Viernes: "La vida", de Patricio Campos y "Chilenos todos", de Willy Basuñán y Ronco Retes.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "Su lado flaco" de R. Hurtado \$ .000 Estud. \$ 400.

EL CONVENTILLO 1. Bellavista 173 (774164) 19.30 Hrs. "El avaro" de Molière \$ 800 Estud. \$ 400.

EL CONVENTILLO 2. Bellavista 173 (774164) 19.15 Hrs. "Infarto civilizado" de E. Whithead \$ 600 Estud. \$ 300.

EL GALPON DE LOS LEONES. Los Leones 239 (2311099) Miércoles: "Acto cultural", de José I. Cabrujas.

ISIDORA ZEGERS. C. Goyenechea 1264 19 Hrs. Cine Arte "El mortal" de Alain Robbe-Grillet \$ 120 Estud. \$ 50.

SCUOLA

## Espectáculos

Héctor Olivera

# Cineasta argentino quiere hacer películas con textos nacionales

Sus deseos de colaborar con cine chileno, a través de producciones con textos de autores nacionales, manifestó el cineasta argentino Héctor Olivera, quien vino especialmente invitado para asistir a la Avant Première de su película "La Nona".

El filme está basado en la obra teatral homónima de Roberto Cossa, la que estuvo en cartelera en nuestro medio durante dos años con éxito de público que celebró su humor animado.

Tanto en teatro como en cine el rol protagónico, La Nona, es encarnado por un varón, en este caso el actor José Soriano. Legítimo un hombre, porque una vieja centenaria práctica-

mente ya no tiene sexo, produce una dureza dramática que tal vez no se logaría con una actriz que, a lo mejor, la convierte en una viejecita querible, de lo que está muy lejos", señala Olivera.

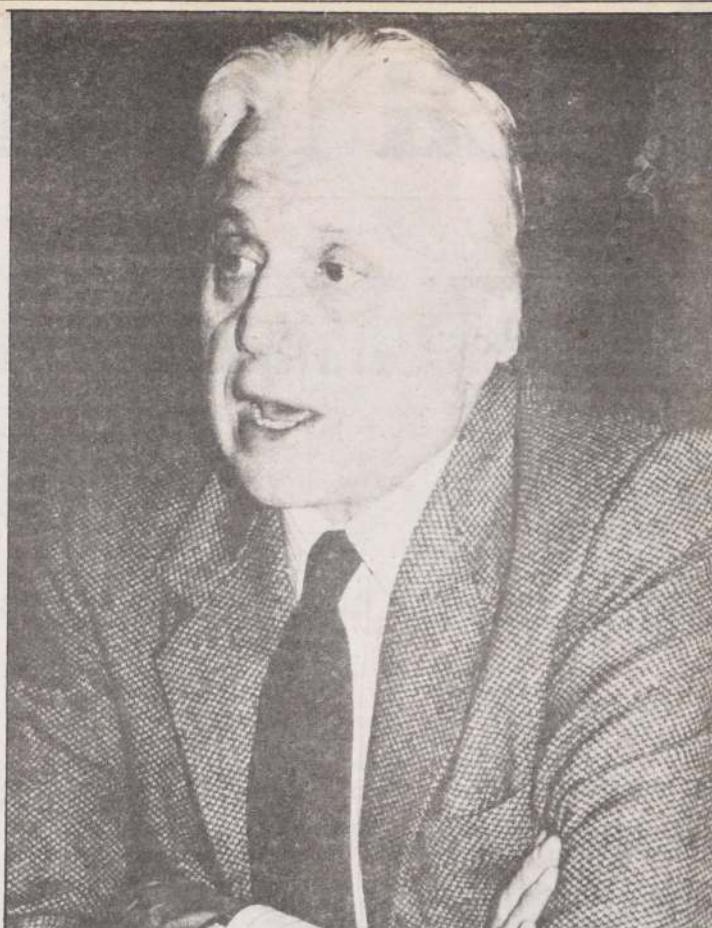
La trama se refiere a las peripecias de una familia que busca todos los medios para alimentar a la devoradora abuela que todo lo consume provocando divisiones entre quienes también buscan los métodos para eliminarla.

Según Olivera, "La Nona" representa "una sociedad consumista, con un encanto de obra dramática, con una segunda lectura que es la molestia que causa la clase pasiva, los jóvenes quieren deshacerse de

ella". La película, realizada por Aries cinematográfica argentina, tiene una duración de ochenta minutos, con censura para mayores de 18 años.

Entrará a la cartelera comercial el próximo viernes (14) en los cines Lo Castillo y Huérfanos, con un elenco en el que, además de Soriano, figuran: Juan Carlos Altavista, Graciela Alfano, Guillermo Bataglia, Fernando Ayala y Osvaldo Terranova, con música de Oscar Cardozzo.

"La Nona" fue premiada en el VIII Festival Internacional del filme del Humor, de Chamrouse. En 1975, Olivera dirigió "El Muerto", basada en un cuento de Jorge Luis Borges, y en 1981 realizó "Los Viernes de la Eternidad", sobre una novela de María Granata, inscrita en el denominado "Realismo Mágico". También en 1982 "Buenos Aires Rock", sobre la música joven de su país, en tanto que su último trabajo, "El año del conejo", se estrena esta semana en Buenos Aires.



Héctor Olivera, cineasta argentino, explica que el papel protagónico de "La Nona" —tanto en cine como en teatro— es encarnado por un varón para producir mayor dureza dramática.

## Lanzarán nuevo libro de Benjamín Morgado

Mañana será presentado en la Secretaría de Relaciones Culturales, el nuevo libro de Benjamín Morgado. "No se mueve una hoja".

Se trata de una novela breve que relata una historia de amor llena de alegrías y tristezas, desarrollada por su autor de una manera novedosa.

Benjamín Morgado comenzó en 1926 como poeta, posteriormente inició con otros tres amigos, los recordados Movimiento Literario Runrunista (1929). Desde ese tiempo hasta ahora ha incursionado en todos los géneros literarios, ya que su amplia producción abarca 12 libros de poesías, 18 de ensayos, crónicas, cuentos y apuntes, 10 de viajes y 24 comedias, todas estrenadas y la mayoría premiadas en concursos nacionales. Continúa publicando artículos en diarios del país y en el extranjero. Como resultado de su larga labor, Benjamín Morgado ha sido galardonado con el Premio Nacional de Teatro.

**Coma y baile viernes  
y sábados con  
el Grupo  
Piedra**

**LA PIEDRA RESTAURANT**

**RESERVADOS**

**Parrilladas para 2 personas comen 3 incluye ensaladas \$ 1.600**

**ATENCION A EMPRESAS Y MANIFESTACIONES**

**RESERVAS FONO 2225011 - VIC. MACKENNA 319**

**CHANCHITO EN PIEDRA Y BALATIVO POR  
PARTE DE LA CASA**

**Almuerzo ejecutivo Entrada Plato de fondo Postre Café \$ 400**

**Plato Sour o Vaina  
Ampollado de malaya con papas mayo  
Platada con agregados  
Helado o torta  
Café  
1/2 vino de la casa  
\$ 1.350**

**VUELVE CON NUEVOS CAPÍTULOS**

**CAMINO AL REINO**

Retoman las emocionantes aventuras de Jonathan Smith y su inseparable amigo Mark, todos los martes después de Teletrece

**MICHAEL LANDON VICTOR FRENCH**

**HOY 21:30 HRS. CANAL 13**

**tv**

CORPORACION DE TELEVISION • UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE

Inches

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

# La Nación

Entregado ayer

## Transitable viaducto A. Vespucio

Con cinco días de anticipación fue entregado al tránsito el puente Américo Vespucio en el sector La Pirámide, luego de ser sometido a las reparaciones necesarias para volver a habilitarlo luego que fuera socavado en sus bases por la crecida que experimentó el río Mapocho durante el último temporal.

El viaducto, de 40 metros de longitud, con capacidad para el paso de vehículos hasta 20 toneladas, debió ser reparado en su costado oriente, el que colapsó totalmente por la fuerza de las aguas.

En esta obra, que ejecutó la Dirección de Vialidad del Minis-

terio de Obras Públicas, se invertieron 13 y medio millones de pesos, inversión altamente rentable a juicio de las autoridades ministeriales tomando en cuenta que por allí pasan 10.000 vehículos-hora diariamente.

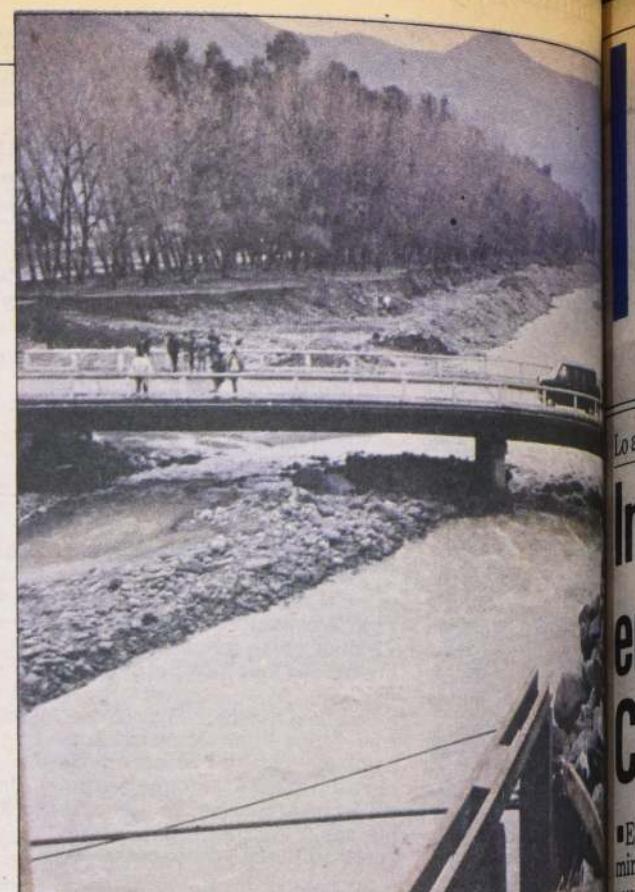
El puente fue entregado oficialmente al uso público ayer por el subsecretario de Obras Públicas, comandante Patricio Díaz Araneda, acompañado del director de Vialidad, ingeniero Remberto Urrea, y el director de Puentes de esa Secretaría de Estado, Gonzalo Carrasco.

El subsecretario inspeccionó la obra, destacando la impor-

tancia que tiene para el flujo vehicular y refiriéndose a los daños sufridos durante el temporal recién pasado que afectó principalmente sus bases.

Este viaducto comenzó a repararse rápidamente luego del temporal y en tiempo record, se elevaron las vigas de acero con losa colaborante, faena que permitió dar el tránsito en corto tiempo por ese paso de dos tramos.

Los trabajos se iniciaron a mediados de julio, se entregaron antes de lo presupuestado y se continuarán con la pavimentación del sector dañado en etapas posteriores.



Fue abierto el tránsito, luego de ser reparado, el puente Américo Vespucio en el sector La Pirámide.

### CONCURSO EL MISTERIOSO CASO DEL RONGO RONGO PERDIDO

Recorte y pegue diariamente la figura que aparece en esta página, en el casillero correspondiente de su ficha RONGO RONGO.

SIGA LAS PISTAS TODOS LOS DIAS QUE APARECEN EN PAGINA INTERIOR DE SU DIARIO PARA DESCUBRIR AL CULPABLE Y GANAR EL PREMIO DEL SORTEO DE \$ 1.000.000.- O UNO DE LOS DIEZ PASAJES A BUENOS AIRES

La Nación

Cuando hay problemas digestivos...

# Naturlax®

Laxante por naturaleza!

LAXANTE  
EFECTIVO...  
pero suave.



Se usarán también en Ruta Austral

### Aplican modernas técnicas en construcción de puentes

En una de las más hermosas y grandes obras de ingeniería se transformará el nuevo puente Américo Vespucio sobre el río Mapocho, en el sector La Pirámide.

El subsecretario de Obras Públicas, comandante Patricio Díaz Araneda, visitó la primera etapa de su construcción que consigna seis pistas y tres pasillos en 180 metros de largo y 27 de ancho y en el que se invertirán 500 millones de pesos.

Su término, proyectado para mayo de 1988, permitirá recuperar la inversión en corto tiempo ya que por ese sector transitan 10.000 vehículos-hora diariamente y descongestionar esa área.

El director del Departamento de Puentes del MOP, ingeniero Gonzalo Carrasco, señaló que éste se construye sobre la base de una técnica muy poco usada en Chile, a pesar que en otros países ya se ha utilizado, y per-

mitirá salvar en 80 metros la caja del río Mapocho, otros dos tramos extremos de 50 metros que salvan la carretera Arturo Merino Benítez y la futura Costanera.

"En el Área Metropolitana la obra más importante que está ejecutando en estos puentes. Se caracteriza por ser conformado de vigas de hormigón postensadas que permiten salvar una luz central de 80 metros, no habitual dentro de las construcciones que nosotros ejecutamos en el país y esto es tratando de introducir la técnica de salvar grandes extensiones sobre cursos de agua".

Esta técnica se usará también en la Carretera Austral donde se requiere salvar grandes luces. "Esta es la oportunidad para introducirla, un primer intento que además cumple con las apreciaciones tipo 'el co'", añadió Carrasco.

### La Nación al cierre...

DESMIENTEN RENUNCIA PRESIDENCIAL. — PANAMA 10 (Reuter).— El embajador estadounidense Arthur Davis denunció hoy la crisis política panameña con el presidente Eric Arturo Delvalle, en un encuentro que parecía disipar los rumores que giraban la calle en el sentido que Delvalle había renunciado, dijeron fuertes diplomáticos.

EVITAN CHOQUE DE AVIONES. — NUEVA YORK (UPI).— El piloto de un avión de Pan-American, dirigido por un controlador aéreo, estuvo a 180 metros de chocar con un avión de Twa sobre el Atlántico, informaron hoy las autoridades de la Dirección Federal de Aviación. El controlador, quien no fue identificado, fue inmediatamente retirado del cargo y se le suspendió la acreditación.

VIOLENCIA EN COLOMBIA. — BOGOTÁ, 10 (AP).— Los guerrilleros, el jefe de la policía secreta en Barranquilla, un soldado y un inspector de policía murieron en diversos ataques de violencia registrados en Colombia en las últimas 24 horas, informes oficiales. En las cercanías del municipio de Cárdenas, situado a 450 kilómetros al norte de Bogotá, cinco miembros del Ejército Popular de Liberación (EPL) resultaron muertos en combate registrado ayer con tropas del Ejército, según informó el Ministerio de Defensa.

SE RINDEN ÁTRACADORES. — CARACAS, 10 (EFE).— Un grupo de atracadores que asaltaron hoy un banco de la capital venezolana, hirieron a tres personas y tomaron cerca de un millón de reales, se rindieron finalmente a las autoridades tras más de 12 horas de cerco policial.